

Distr.

LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43

3 April 2003

ARABIC

ORIGINAL: ENGLISH

برنامج



الأمم المتحدة



للبيئة

اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف

لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الاجتماع التاسع والثلاثون

مونتريال، 2-3 ابريل/نيسان 2003

تقرير الاجتماع التاسع والثلاثين

للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

مقدمّة

1. انعقد الاجتماع التاسع والثلاثون للجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال في مقرّ منظمة الطيران المدني الدوليّة في مونتريال، من 2 إلى 3 نيسان / أبريل 2003، وقد سبقه الاجتماع الثامن والعشرون للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات و الاجتماع التاسع عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية الذان عُقدا في الموقع نفسه في 31 آذار / مارس و 1 نيسان / أبريل 2003.

2. حضر الاجتماع ممثلون عن البلدان الأعضاء الآتية في اللجنة التنفيذية، وفقاً للمقرّر 38/XIV للاجتماع الرابع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال:

(أ) أطراف غير عاملة تحت الفقرة 1 من المادة 5 من البروتوكول: النمسا، بلجيكا، كندا، فرنسا، هنغاريا، اليابان، (الرئيس) والولايات المتحدة الأمريكية؛

(ب) أطراف عاملة تحت الفقرة 1 من المادة 5 من البروتوكول : بوليفيا ، بوروندي ، السلفادور (نائب الرئيس) الهند ، الأردن ، موريشيوس و سانت لوسيا .

3. حضر الاجتماع بصفة مراقبين وفقاً للمقررات التي اتخذتها اللجنة التنفيذية في اجتماعيها الثاني والثامن ، ممثلون عن برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) كلاهما كوكالة منفذة وكأمين للصندوق المتعدد الأطراف، وعن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) والبنك الدولي .

4. حضر الاجتماع رئيس مكتب الاجتماع الرابع عشر لأطراف بروتوكول مونتريال بصفة مراقب .

5. حضر الاجتماع أيضاً الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون و الأمين التنفيذي للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

6. حضر الاجتماع ممثلون عن التكتل لسياسة فضائية مسؤولة وعن وكالة التحقيقات البيئية ومونتريال إنترناشيونال بصفة مراقبين .

البند 1 من جدول الأعمال : افتتاح الاجتماع

7. افتتح الاجتماع في الساعة العاشرة من صباح يوم الأربعاء ، 2 نيسان / أبريل 2003 ، الرئيس السيد تادانوري إينوماتا Tadanori Inomata اليابان ، الذي رحّب بالمشركين .

8. في ملاحظاته الافتتاحية قال الرئيس أنّ رقم التزويد المالي الذي أثنق عليه في الاجتماع الرابع عشر للأطراف في روما وضع الصندوق المتعدد الأطراف في موقع جيد لمساندة جهود بلدان المادة 5 لتحقيق الامتثال . ومن بين الشؤون التي ينبغي أن تلاحقها اللجنة التنفيذية التخطيط المالي لفترة السنوات الثلاث 2003 – 2005 ، اعتماد خطة أعمال 2003 للصندوق المتعدد الأطراف، تخصيص موارد لامتثال طرف المادة 5 ، وتعبئة الدعم لعمل الصندوق المتعدد الأطراف وبالنسبة للبند الأخير ، ركّز على المستوى المنخفض المفاق لرؤية الصندوق المتعدد الأطراف . على الساحة الدولية ، على الرغم من أعلى مستوى تمويل في تاريخ الصندوق المتعدد الأطراف وعدد أنشطتها المتنامي باستمرار . وكان الصندوق المتعدد الأطراف يجتاز مرحلة انتقالية ، بالنسبة لدور الأمانة الريادي وبالنسبة لطريقة معالجتها ، مع التحوّل من التخطيط الموجه بوحى من المشروعات إلى تخطيط موجه عن طريق الامتثال ، وألح على ضرورة العمل الفاعل والمستحدث لمعالجة المهمات المرهقة القادمة .

9. أشار الرئيس أيضاً إلى أنشطته وفقاً للمقرر 80/38 للجنة التنفيذية ، ولفت انتباه اللجنة إلى وثيقة غير رسمية أوجزت مناقشاته بشأن القضايا المتعلقة بمنصب كبير الموظفين، والتي ستدرج تحت البند 13 من جدول الأعمال .

10. بعد الملاحظات الافتتاحية التي أدلى بها الرئيس أعلن ممثل الهند عن تصديق بلاده على تعديل كوبنهاغن ، وتعديلي مونتريال وبيجينغ لبروتوكول مونتريال ، في 3 آذار / مارس 2003 ، مشيراً إلى أن ذلك أظهر التزام الهند الراسخ بالتقيّد بالتزاماتها في إطار بروتوكول مونتريال نصاً وروحاً .

11. أعلن ممثل الهند أن الصين صادقت على تعديل كوبنهاغن في 13 آذار / مارس 2003 ، وقال إن ذلك سيمكّن الصين من تحقيق هدف إزالة العشرين بالمئة لعام 2005 . وقال أيضاً إن الصين ، بمساعدة الصندوق المتعدّد الأطراف ، سوف تتمكّن من الامتثال بتجميد إنتاج واستهلاك بروميد الميثيل ، والعمل بسرعة على إزالة كاملة لبروميد الميثيل .

البند 2 من جدول الأعمال : الشؤون التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

12. أقرّت اللجنة التنفيذية جدول الأعمال التالي معتمدة على جدول الأعمال المؤقت الوارد في الوثيقة : UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/1/Rev.1

1. افتتاح الاجتماع

2. الشؤون التنظيمية

(أ) إقرار جدول الأعمال

(ب) تنظيم العمل

3. أنشطة الأمانة

4. حالة الإسهامات والمصروفات

5. ورقة مناقشة للتوصّل إلى آلية متّفق عليها لمعالجة أذونات الصرف وقبضها

6. خدمة أمين الخزانة (متابعة للمقرّر 37/38 (أ)) .

7. تقرير الاجتماع التاسع عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم و المالية حول :

- (أ) التخطيط المالي لفترة السنوات الثلاث 2003 / 2005 ؛
- (ب) خطة الأعمال المجمعّة للصندوق المتعدّد الأطراف لعام 2003 ؛
- (ج) خطط أعمال 2003 لكلّ من :
- (1) الوكالات الثنائيّة ؛
 - (2) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يونديبي) ؛
 - (3) برنامج الأمم المتحدة للبيئة (يونيب) ؛
 - (4) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) ؛
 - (5) البنك الدولي
- (د) الرّصد والتقييم :
- (1) دراسة نظرية وسعة حول تقييم خطط إدارة التبريد ؛
 - (2) نتائج تحليل الإجراءات الحالية المتعلقة بالمشتريات في الوكالات المنقّدة ؛
- (هـ) الإزالة من مشروعات مُلغاة ؛
- (و) التأخيرات في تنفيذ المشروعات ؛
- (ز) أرصدة المشروعات .
8. تقرير الاجتماع الثامن والعشرين للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات حول :
- (أ) نظرة عامّة إلى القضايا التي تمّ تبينها أثناء استعراض المشروعات ؛
 - (ب) التعاون الثنائي ؛

- (ج) تعديلات على برنامج عمل اليونيب لعام 2003 ؛
- (د) برامج عمل 2003 لكلّ من :
- (1) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي (يوئنديبي) ؛
- (2) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية (يونيدو) ؛
- (3) البنك الدولي ؛
- (هـ) المشروعات الاستثمارية ؛
- (و) تقرير عن حالة التقدم المحرّز في تنفيذ مشروعات بروميد الميثيل المعتمدة؛
- (ز) تكنولوجيا سائل ثاني أكسيد الكربون والمبادئ التوجيهية لمشروعات ثاني أكسيد الكربون ؛
9. البرامج القطرية .
10. استراتيجية إعلامية للصندوق المتعدّد الأطراف .
11. تقرير الفريق الفرعي للجنة التنفيذية حول قطاع الإنتاج .
12. الإقراض الميسّر .
13. تقرير رئيس اللجنة التنفيذية حول حالة تنفيذ المقرّر 80/38 .
14. شؤون أخرى .
15. اعتماد التقرير .
16. اختتام الاجتماع .

(ب) تنظيم العمل

13. قبل البدء في موضوع تنظيم العمل دعا الرئيس إلى تعيينات للفريق الفرعي لقطاع الإنتاج . وقد وافقت اللجنة التنفيذية على تشكيل الفريق الفرعي من ممثلي بوليفيا ، كندا ، السلفادور ، فرنسا ، الهند ، والولايات المتحدة الأمريكية ، وعلى أن الفريق الفرعي سيعين رئيساً له في اجتماعه الأول .

(المقرر 1/39)

14. صادقت اللجنة التنفيذية على مواصلة طريقة إجراءاتها المعهودة .

البند 3 من جدول الأعمال : أنشطة الأمانة

15. عرض كبير الموظفين التقرير المتعلق بمختلف الأنشطة التي قامت بها الأمانة منذ اجتماع اللجنة التنفيذية الثامن والثلاثين (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/2) ، مركزاً على العمل الذي تم بالتعاون مع الوكالات الثنائية والمنفذة لوضع خطط عمل سنوية ولفترة السنوات الثلاث ، بالاعتماد على خطة الإزالة الجديدة الثلاثية السنوات . وكانت هذه أول مرة يشكل فيها موضوع الامتثال قاعدة عملية التخطيط ، مع موافقة الأمانة والوكالات المنفذة على معالجة جهود التنفيذ لبلدان المادة 5 الخمس عشر، المصنفة كبلدان ليست في وضع امتثال . وقد قوبلت روحية التعاون خلال عملية التخطيط بتقدير كثير ، على أمل أن يتواصل خلال السنة الانتقالية الحالية للصندوق المتعدد الأطراف .

16. بالنسبة لقطاع الإنتاج أفاد كبير الموظفين أن الأمانة ضمنت مستنداتها الموجهة إلى الفريق الفرعي حول قطاع الإنتاج تعليقات مؤسسة إنتاج مواد CFC في المكسيك ، وكذلك ردّ الخبير الاستشاري على ذلك . وأضاف أن التقرير حول المراجعة الفنية للمؤسسات الهندية المنتجة لمواد CFC سوف يكمل بعد توفير البيانات الناقصة من جدول الأسئلة السابق للمراجعة . وستبدأ المراجعة الفنية لإنتاج مواد CTC/TCA في الصين في نيسان / أبريل 2003 .

17. بالنسبة للرصد والتقييم ، لفت كبير الموظفين الانتباه إلى تقرير وضعه أحد الخبراء الاستشاريين حول الإجراءات المؤسسية للرصد والتقييم (وحدات وأشخاص) في مؤسسات تمويل دولية أخرى مناسبة ، التي اتخذتها اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والشؤون المالية وستعرض هذه المسألة أمام اللجنة التنفيذية أثناء نظرها في تقرير اللجنة الفرعية .

18. أشار كبير الموظفين إلى أن بعض أوراق السياسة العامة التي طالبت بها اللجنة التنفيذية ، وقد تأخرت بسبب عدم توافر معلومات أو المعلومات الإلكترونية وأورد تقريره تواريخ محتملة لتقديم هذه الأوراق .

19. أفاد كبير الموظفين أنه قام برفقة رئيس اللجنة التنفيذية ونائب رئيسها بزيارة إلى كوستا ريكا لإجراء محادثات مع وزير البيئة والزراعة ، من جملة أمور أخرى ، حول الاتفاقية المتعلقة بتنفيذ اليوئنديبي لمشروع بروميد الميثيل . وأبلغ اللجنة التنفيذية بأن وزير البيئة في كوستا ريكا اتصل مؤخراً بالأمانة لإعلامها بأن توقيع الاتفاقية أصبح وشيكاً .

20. بعد العرض تعاقب على الكلام ممثلون عدّة للتعبير عن تقديرهم للأمانة بشأن عملها البالغ الفعالية بقيادة ربيعة المستوى من كبير موظفيها الدكتور عمر العربي ، مركزين على طرق المعالجة والأفكار المستحدثة ، التي ابتُكرت على مدى السنين لمساعدة بلدان المادة 5 على تحقيق الامتثال ضمن بروتوكول مونتريال .

21. حول موضوع أوراق السياسة العامة التي ستقدمها الأمانة ، طالب أحد الممثلين بأن تُقدّم الورقة المتضمنة مقترحات حول طريقة إعادة تنظيم عمل اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات واللجنة الفرعية للرصد والتقييم والشؤون المالية ، في الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية بدلاً من الاجتماع الحادي والأربعين ، نظراً لأهمية هذا الموضوع والحاجة لبدء التخطيط في أسرع وقت ممكن . وأعقب ذلك مناقشة حول ما إذا كانت الأطراف ستفاد أكثر من توفير التعليقات للأمانة ، لإدراجها في الورقة ، أو من توفير الإرشاد بالاستجابة لورقة السياسة العامة بعد تقديمها .

22. بعد المناقشة قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

- (أ) أن تأخذ علماً مع التقدير بتقرير كبير الموظفين ؛
- (ب) أن تعبّر عن تقديرها العميق لعمل الأمانة في مرحلة الانتقال من الطريقة الموجهة للمشروعات إلى التخطيط الموجه بطريقة الامتثال ، ولما يظهره كبير الموظفين من مستويات ربيعة في مجال الإرشاد والمهوية والتجديد بصورة عامة ، وبصوغ طريقة تمويل جديدة مرتكزة على تخطيط استراتيجي للصندوق المتعدّد الأطراف ؛
- (ج) مطالبة الأمانة بتقديم الوثيقة التي تتضمن مقترحات حول إعادة تنظيم عمل اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات واللجنة الفرعية للرصد والتقييم والشؤون المالية بشأن رصد خطط الإزالة الوطنية ، وضمان الامتثال من خلال تلك الخطط ، إلى الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ، بالإشارة إلى أن على الأطراف الرغبة في تقديم معلومات إلكترونية أن تفعل ذلك في حدود 18 نيسان / أبريل 2003 ، بحيث يتيسّر دمج ملاحظاتهم بمشروع الوثيقة

(المقرّر 2/39)

البند 4 من جدول الأعمال : حالة الإسهامات والمصروفات

23. عرض أمين الخزانة الوثيقتين UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/3/Rev.1 والتصويب 1 ، التي تضمّنت فضلاً عن التقرير حول وضع الصندوق بتاريخ 31 آذار / مارس 2003 ، قسماً تفصيلياً حول "المنهجية والاقتراضات الجدلية " رداً على الفقرة الفرعية (ب) (1) من المقرر 1/38 للجنة التنفيذية .

24. بتاريخ 31 آذار / مارس 2003 ، ومع اعتبار تحويلات الموارد التي تغطّي كافة موافقات اللجنة التنفيذية ، بما في ذلك تلك الخاصة بالاجتماع الثامن والثلاثين ، بلغ رصيد الصندوق المتعدّد الأطراف 76.2 مليون دولار أمريكي .

25. لقد انخفض الهجز بسبب تنفيذ آلية أسعار الصرف الثابتة وبلغ 11.214 مليون دولار أمريكي . وسبب ذلك انخفاض في سعر صرف الدولار الأمريكي بالنسبة لعملات مستخدمى آلية أسعار الصرف الثابتة، وهذا يعني أن قيمة مدفوعاتهم وأذونات الصرف المقبوضة وأذونات الصرف بتلك العملات ، كانت أعلى بكثير بحسابات الدولار الأمريكي .

26. أفاد أمين الخزانة للجنة التنفيذية بأنّ المطالبة بدفع الإسهامات لعام 2003 أرسلت في بداية شباط / فبراير 2003 ، وأنّ الفواتير أعدت بموجب المقررين 39/XIV و 40/XIV لاجتماع الأطراف الرابع عشر . وقد تضمّن التقرير المراجع حول وضع الصندوق تعهدات من قبل بلدين لعام 2003 ، وقبض عدد من أذونات الصرف ، وإذن صرف واحد من فرنسا ، وتضمّن أيضاً مدخول الفوائد والاستثمار من الوكالات المنفذة . وقد حثّ الأطراف على الامتثال بالفقرة 7 من المقرر 6/XI للاجتماع الحادي عشر للأطراف .

27. أفاد أمين الخزانة رداً على بعض الممثلين الذين أثاروا موضوع التعهدات العالقة ، بأنه تمّ تذكير أصحاب المتأخرات بالتزاماتهم العالقة .

28. بعد المناقشة أخذت اللجنة التنفيذية علماً :

(أ) مع التقدير ، بتقرير أمين الخزانة ، الذي تضمّن جداول تظهر تحديث وضع الصندوق بتاريخ 31 آذار / مارس 2003 ، والمدرج في المرفق الأول من هذا التقرير ؛

(ب) مع التقدير ، بجهود أمين الخزانة في التعجيل بدفع الالتزامات العالقة ؛

(ج) بتسديد الأطراف لإسهاماتهم وفقاً للاجراءات والأنظمة المالية السارية المفعول في بلادهم .

البند 5 من جدول الأعمال : ورقة مناقشة للتوصّل إلى آلية متّفق عليها لمعالجة أذونات الصرف وقبضها

و

البند 6 من جدول الأعمال : خدمة أمين الخزانة (متابعة للمقرّر 37/38 (أ))

29 نظرت اللجنة التنفيذية في نصّ غير رسمي قدّمه ممثل الولايات المتحدة الأميركية يشير إلى طريقة معالجة ممكنة لتوفير بين دور أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف الذي يزيد تعقيداً ، وبين الواقع بأنّ اليونيب قدّمت الخدمة للصندوق المتعدّد الأطراف من دون مقابل خلال السنوات الاثنتي عشرة الماضية ، وأبلغ اللجنة التنفيذية بأنّ هذا الوضع لا يمكن أن يستمرّ . وقد أصبح دور أمين الخزانة أكثر تعقيداً نظراً لاعتماد آلية نسب الصرف الثابتة وأذونات الصرف واقتراح النصّ مطالبة الأمانة بالتحقيق في احتمال عرض مرشحين ، بمن فيهم اليونيب ، للقيام بدور أمين خزانة الصندوق المتعدّد الأطراف .

30 خلال المناقشة حول المقترح ، ركّز أحد الممثلين على ضرورة ضمان تطبيق أحد المعايير في مجال النظر في المرشحين ، وهو تقييد الكلفة الحقيقية للخدمات المقدّمة ، بدلاً من نسبة مئوية للمداورات . وكان هاماً أيضاً تحاشي تحمّل نفقات إضافية قد تكون لها علاقة بموارد خارجية لهيئات غير تابعة للأمم المتحدة ، في حال حدوث ذلك . وحذّر أيضاً من تغيير صلاحيات أمين الخزانة في فترة النشاط الكثيفة القادمة للصندوق المتعدّد الأطراف . وركّز ممثل آخر على الطبيعة المعقّدة الخاصة بأذونات الصرف واقتراح بأن تؤخذ بالاعتبار طريقة تعامل المرشحين المحتملين مع آليات كهذه ، وذلك خلال مرحلة تقييم ترشيحاتهم .

31 بعد المناقشة قرّرت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) التعبير عن التقدير للواقع المتوافق مع الاتفاقية التي أُجريت مع اللجنة التنفيذية عام 1991 ، من أنّ اليونيب قام بدور أمين الخزانة للصندوق المتعدّد الأطراف خلال السنوات الاثنتي عشرة الماضية ، من دون مقابل ؛

(ب) أخذ العلم بالواقع ، من أنّ المدير التنفيذي لليونيب أبلغ اللجنة التنفيذية في رسالة رُفعت إلى الاجتماع الثامن والثلاثين ، بأنّ دور اليونيب كأمين خزانة لن يجرى من دون مقابل بعد اليوم ؛

(ج) مطالبة الأمانة بأنّ تتقصّى مع اليونيب والبنك الدولي وغيرها من الهيئات الممكنة التي قد تقوم بدور أمين الخزانة للصندوق المتعدّد الأطراف ، خبرتهم وخدماتهم الكامنة والرسوم المتعلقة بالاضطلاع بهذا الدور ، مع الأخذ بالاعتبار وجهات النظر التي عبّر عنها ممثلون في الاجتماع التاسع والثلاثين للجنة التنفيذية ، وأنّ تقدّم تقريراً عن ذلك إلى الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ؛

المقرّر (3/39)

32 في أعقاب مقرّر اللجنة التنفيذية صرّح المدير العام المساعد لليونيب السيد Shafqat Kakahel بأنّ اليونيب ردّ بصورة إيجابية على طلب من اللجنة التنفيذية بمواصلة تقديم خدمات أمين الخزانة ، وأنّه سيستأنف هذا العمل إذا رغبت اللجنة التنفيذية

في ذلك . واليونيب لم يعد قادراً على تقديم الخدمات من دون مقابل لأن دور أمين الخزانة أصبح أكثر تعقيداً بعد اعتماد آلية نسب الصرف الثابتة وأذونات الصرف ، الأمر الذي تطلّب استخدام موارد بشرية إضافية . وأشار إلى أن الطلب المقدم إلى اليونيب في الاجتماع الثامن والثلاثين ، لمواصلة تقديم خدمات أمين الخزانة من دون مقابل لفترة ستة أشهر ، تنتهي في 31 أيار / مايو 2003 . وقال ، إن اليونيب سيقدّم العون خلال الفترة الانتقالية في حال اختيار هيئة أخرى للقيام بدور أمين الخزانة .

33. خلال المناقشة اللاحقة ، أوضح بأن الاتفاقية بين اللجنة التنفيذية واليونيب بالنسبة لتقديم خدمات من دون مقابل كأمين خزانة ، سارية المفعول حتى إلغائها بقبول مشترك ، وأنه يتوجب على اليونيب أن يقدم إبلاغاً خطياً عن رغبته في تغيير شروط الاتفاق . وقد أشير أيضاً بأنه نظراً لتغير متطلبات الوظيفة ، لم تتوقع اللجنة التنفيذية من اليونيب أن يستمر في تقديم خدمات أمين الخزانة من دون تسديد ، إلى أجل غير مسمى .

34. وبناء على ذلك وافقت اللجنة التنفيذية على مطالبة اليونيب بالاستمرار في تقديم خدمات أمين الخزانة للصندوق المتعدد الأطراف ، بموجب الاتفاقية الحالية ، في فترة لا تتعدى 1 أيلول / سبتمبر 2003.

المقرر (4/39)

البند 7 من جدول الأعمال : تقرير الاجتماع التاسع عشر للجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية

35. تولى ممثل كندا ، رئيس اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (المؤلفة من النمسا ، بلجيكا ، كندا ، السلفادور ، هنغاريا ، الأردن ، موريسيشوس) تقديم تقريرها عن اجتماعها الـ 19 المعقود بمونتريال في يومي 31 مارس و 1 أبريل 2003 . (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6) . المتضمنة توصيات اللجنة الفرعية عن المواضيع الآتية :

(أ) التخطيط المالي لفترة السنوات الثلاث 2003-2005

36. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في التعليقات والتوصيات الصادرة عن اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6) ، الفقرات من 10 إلى 12، قررت ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً بالتقرير عن التخطيط المالي لفترة السنوات الثلاث 2003-2005 الواردة في
UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/7 ؛

- (ب) أن توافق على تخصيص موارد تبلغ 224 مليون دولار أمريكي في 2003 و 191 مليون دولار أمريكي في 2004 ، و158 مليون دولار أمريكي في 2005 .
- (ج) أن تحث البلدان ذات الاقتصادات الانتقالية التي لم تسدد المستحقات عليها من قبل ، على دفع إسهاماتها إلى الصندوق عن فترة السنوات الثلاث 2003-2005 لتمكين بلدان المادة 5 من الامتثال لتدابير الرقابة التي يقضي بها بروتوكول مونتريال والواجبة التطبيق في عامي 2005 و 2007 ، ولتفادي حدوث عجز ينشأ عن عدم سداد أو تأخير سداد الإسهامات المتعهد بها خلال فترة الامتثال المقررة لبلدان المادة 5 ؛
- (د) أن يحث أيضاً الأطراف المسهمة على سداد دفعاتها عن عام 2003 بحلول يونيه 2003 وفقاً للفقرة 7 من المقرر 6/XI الصادر عن الاجتماع الحادي عشر للأطراف ، للسماح بتنفيذ خطة إزالة السنوات الثلاث في موعدها المقرر .
- (هـ) أن توافق على تخصيص مبلغ الـ 248 مليون دولار أمريكي الذي هو مقدار الموارد المتاحة للإرتباطات الجديدة طبقاً لاحتياجات بلدان المادة 5 في مجال الامتثال .
- (و) أن توافق كذلك ، على أن جملة المخصص للإسهامات الثنائية خلال فترة السنوات الثلاث 2003-2005 هي 47.4 مليون دولار أمريكي .
- (ز) أن تطلب من الأطراف المسهمة التي لم تقدم خطة أعمالها السنوية عن 2003 و/أو خطة أعمال عن ثلاث سنوات ، أن تفعل ذلك قبل الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ؛
- (ح) أن تطلب كذلك من اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية ، أن تنظر في اجتماعها الـ 20 ، في تخصيص أية موارد من مجموع المخصص في باب الإسهام الثنائي غير المنظور أن يكون لازماً للأطراف المسهمة ، على أساس خطة الأعمال الثنائية التي ستقدم إلى الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ، وذلك نظراً لمقتضيات الامتثال على عاتق جميع أطراف المادة 5.
- (ط) أن تلاحظ أن مستوى التخصيصات الثنائية المزمعة لفترة السنوات الثلاث لا تحد من حق كل طرف في أن يستعمل مبلغ يمكن أن يصل إلى 20٪ من إسهامه للمشروعات الثنائية .

(المقرر 5/39)

(ب) خطة الأعمال المجمعة للعام 2003 للصندوق المتعدد الأطراف

37. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في التعليقات والتوصيات الصادرة عن اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6)، الفقرتان 14 و 15، قررت ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً بخطة أعمال الصندوق المتعدد الأطراف المجمعة للعام 2003 الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/8/Rev.1.

(ب) أن تقر أهداف الإزالة لعام 2003 المتمثلة في 22,936 طن ODP للاستهلاك و 10,663 طن ODP للإنتاج وفي مبلغ 121 مليون دولار أمريكي مستهدف للمصروفات على الأنشطة التي يمولها الصندوق المتعدد الأطراف .

(ج) أن تطلب من الأمانة ما يلي :

(1) أن تتبين الأموال غير اللازمة في السنة الحالية من خطة الأعمال التي تبدأ في عام 2003 لإمكان تخصيصها للسنة التالية من خطة الأعمال لسد احتياجات الوكالات المنفذة في مساعدة أطراف المادة 5 على الوفاء بأهداف الامتثال .

(2) أن تقترح معايير ، تنظر فيها اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأربعين لإعادة استعمال الأموال التي تبين إمكان توفيرها لتخصيصها لمشروعات إضافية مقصود منها الوفاء باحتياجات إضافية لامتثال أطراف المادة 5 ، وذلك للمساعدة على التكبير بالإزالة و/أو الحفاظ على قوة الدفع الموجودة .

(المقرر 6/39)

(ج) خطط الأعمال عن عام 2003

(1) الوكالات الثنائية

38. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6)، الفقرتين 17 و 18، أحاطت علماً مع التقدير بخطة الأعمال والرسائل المتعلقة

بالتعاون الثنائي ، المقدمة من : كندا ، الجمهورية التشيكية ، الجمهورية السلوفاكية ، فرنسا ، ألمانيا ، هنغاريا ، إيطاليا ، اليابان ، السويد ، المملكة المتحدة ، كما جاءت في الوثيقة : UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/9, Corr.1/Rev.1 and Corr. 2 .

(2) برنامج الأمم المتحدة الانمائي

39. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6 ، الفقرتان 20 و 21) ، قررت ما يلي :

(أ) أن تلاحظ أن استراتيجيات أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المقيسة في الهند ونيكارغوا ، ونشاط بروميد الميثيل في زمبابوي سيعاد إدراجها في خطة أعمال 2004 أو 2005 ريثما تبت اللجنة التنفيذية في تمويل المشروعات الرامية إلى حفظ قوة الدفع أو التعجيل بالإزالة .

(ب) أن تساند خطة أعمال اليوئنديبي لعام 2003 الواردة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/10 and Corr.1 كما عدلت أعلاه ، مع ملاحظة أن تلك المساندة لا تعني الموافقة على المشروعات المبينة في الخطة ولا على مستويات تمويلها.

(ج) أن توافق على هدف يتمثل في إنجاز 223 مشروعاً استثمارياً في 2003 وفي جدوى تكاليف قدرها 6.57 دولار أمريكي/كغ لموافقات عام 2003

(د) الموافقة أيضاً على مؤشرات الأداء لليوئنديبي الواردة في الجدولين 1 و 2 من تعليقات أمانة الصندوق في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/10 and Corr.1 مع تحديد هدف إزالة قدره 5,684 طن ODP لعام 2003 لمؤشر الأداء الخاص بالمشروعات الاستثمارية (المرفق الثاني بالتقرير الحالي) .

(المقرر 7/39)

(3) برنامج الأمم المتحدة للبيئة

40. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6 ، الفقرات من 23 الى 25) ، قررت ما يلي :

- (أ) أن تحيط علماً بأن اليونيب وافق على أن يسحب من خطة أعماله الأنشطة الآتية :
- (1) عنصر المساعدة الفنية لتعزيز إنتاج التريكو درما محليا ، كبديل لبروميدي الميثيل في كينيا ؛
 - (2) ورشة إقليمية عن نقل التكنولوجيا للتجميع المحلي لمعدات الاسترداد وإعادة التدوير للسيارات ، متوائمة مع الاحتياجات المحلية ، اقترحتها الأورغواي وتستضيفها الأورغواي ؛
 - (3) ورشة إقليمية بشأن بدائل الـ CTC اقترحتها الأورغواي ولتستضيفها بنفسها.
- (ب) أن تلاحظ أيضاً بأن اليونيب قد وافق على أن يعيد إدراج النشاط التالي بما يتمشى وخطة أعماله لعام 2004 :
- بناء القدرة لتمكين ملاك /مديري الأبنية من اتخاذ قرارات مستنيرة بشأن استبدال أجهزة تبريد المباني في أورغواي ، ريثما يبت مؤتمر الأطراف في موضوع تلك الأجهزة .
- (ج) أن تساند خطة أعمال اليونيب لعام 2003 الواردة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/11 and Corr.1 كما هي معدلة أعلاه ، مع ملاحظة أن هذه المساندة لا تعني الموافقة على المشروعات المبينة في الخطة وعلى مستويات تمويلها ، مع التعديلات المذكورة بالنسبة للأنشطة الآتية :
- (1) تنفيذ التدريب الخاص بموظفي الجمارك وبالسباسة العامة في الهند بشرط ألا يقدم هذا النشاط بوصفه مشروعاً قائماً بذاته بل مشروعاً منسقاً مع وكالات أخرى ، من ثنائية ومنفذة ، تعمل في هذا القطاع ؛
 - (2) عنصر التدريب والتوعية في تنفيذ استراتيجية قطاع خدمة التبريد وتكييف الهواء في الهند ، بشرط ألا يقدم هذا النشاط بوصفه مشروعاً قائماً بذاته بل مشروعاً منسقاً مع وكالات أخرى ، من ثنائية ومنفذة ، تعمل في هذا القطاع ؛
 - (3) تنفيذ العنصر غير الاستثماري لمشروع برنامج وطني للمساعدة على الامتثال في إيران ؛ ريثما تقدم خطة الإزالة الحتامية لهذا البلد ؛

(4) تنفيذ العنصر غير الاستثماري لمشروع برنامج وطني للمساعدة على الامتثال في سري لانكا سيعاد ادراجه في خطة أعمال 2004 أو 2005 ريثما تبت اللجنة التنفيذية في تمويل المشروعات لحفظ قوة الدفع أو لتعجيل الإزالة ؛

(د) أن توافق على مؤشرات الأداء لليونيب الواردة في الجدول 1 من تعليقات الأمانة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/11 and Corr.1 وأن تضع هدف للإزالة للمشروعات غير الاستثمارية ، قدره 17 طن ODP ، (المرفق الثالث بالتقرير الحالي) .

(هـ) أن توافق أيضا على مؤشرات الأداء الفريدة الخاصة باليونيب الواردة في الجدول 2 من تعليقات الأمانة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/11 and Corr.1 (المرفق الثالث بالتقرير الحالي)

(المقرر 8/39)

(4) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

41. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6 ، الفقرات من 27 الى 29 ، قررت ما يلي :

(أ) أن تساند خطة أعمال 2003 لليونيبو الواردة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/12 ، مع ملاحظة أن هذه المساندة لا تعني الموافقة على المشروعات المبينة في الخطة ولا على مستويات تمويلها ،

(ب) أن تطلب من اليونيبو إقرار هدف الـ 7000 طن ODP لمؤشر الأداء الخاص بالانبعاثات الصافية الناشئة عن التأخيرات في التنفيذ ، في الاجتماع الـ 39 ؛

(ج) أن توافق على مؤشرات الأداء لليونيبو الواردة في الجدولين 1 و 2 من تعليقات أمانة الصندوق في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/12 ، مع تحديد هدف إزالة قدره 6,907 طن ODP للمشروعات الاستثمارية لعام 2003 وهدف إزالة قدره 146 طن ODP للمشروعات غير الاستثمارية (المرفق الرابع بالتقرير الحالي).

(د)

(المقرر 9/39)

(5) البنك الدولي

42. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في توصية اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6) ، الفقرة 31) قررت ما يلي :

(أ) أن تلاحظ بأن أنشطة أجهزة الاستنشاق ذات الجرعة المقيسة في الأرجنتين وأنشطة CFC في أندونيسيا وتونس ينبغي إعادة إدراجها في خطة أعمال 2004 أو 2005 ريثما تبت اللجنة في تمويل المشروعات الرامية إلى حفظ قوة الدفع أو تعجيل الإزالة ؛

(ب) أن تلاحظ أيضاً أن مشروع استهلاك وإنتاج CTC في الهند سيعرض على الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ، وعندئذ يمكن تصحيح مستوى التمويل المبين في خطة الأعمال .

(ج) أن توافق على خطة أعمال البنك الدولي للعام 2003 الواردة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/13 and Corr.1 المعدلة أعلاه ، مع ملاحظة أن هذه الموافقة لا تعني إقرار المشروعات المبينة في الخطة ولا مستويات تنفيذها .

(د) أن توافق على مؤشرات الأداء للبنك الدولي الواردة في الجدولين 1 و 2 من تعليقات الأمانة فـ_____ UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/13 and Corr.1 ، مع تحديد هدف إزالة قدره 20,747 طن ODP لعام 2003 لمؤشر أداء المشروعات الاستثمارية على أساس أنه من المفهوم أن المستوى المناسب سيكون مرتين بإزالة الـ CTC المعتمد للهند (المرفق الخامس بالتقرير الحالي) .

(هـ) أن توافق أيضاً على هدف يتمثل في 40 مشروعاً استثمارياً يتم انجازه في 2003 .

(المقرر 10/39)

(د) الرصد والتقييم

(1) دراسة موسعة عن تقييم خطط إدارة التبريد

43. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في توصية اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6، الفقرة 34، أحاطت اللجنة التنفيذية علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/14، شاملة قضايا ونهج التقييم المقترحة للقيام بالمزيد من عمليات تقييم خطط إدارة التبريد على أساس أنه من المفهوم أن المسؤول الرئيسي عن الرصد والتقييم سيأخذ أيضاً في الحسبان التعليقات والاقتراحات التي أدلى بها أعضاء اللجنة الفرعية أثناء الاجتماع.

(2) نتائج تحليل الاجراءات الحالية المتعلقة بالمشتريات في الوكالات المنفذة

44. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في توصية اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6، الفقرة 36، أحاطت علماً بالمعلومات الواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/15.

45. على أثر مناقشة حول نص غير رسمي مقدم من ممثل اليابان عن إجراءات الشراء المعمول بها في الوكالات المنفذة، قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن تطلب من الوكالات المنفذة أن تقوم بتحديث منتظم لما لديها من جداول الموردين، وأن تراعي في ذلك الحاجة إلى إضافة الموردين الجدد الأكفاء،

(ب) وتطلب من الأمانة أن تقوم، في مشاور مع الوكالات المنفذة بالتبليغ عن البيانات المقتبسة التي تسمح للبلدان بالعثور على المعلومات الآتية :

(1) المعايير التي تطبقها كل وكالة منفذة في وضع جداول الموردين الأكفاء،

(2) الإجراءات التي تطبقها كل وكالة منفذة لدعوة الموردين الجدد الأكفاء إلى تسجيل أنفسهم في الجداول،

(3) نقطة الاتصال لكل وكالة منفذة التي يمكن الحصول منها على المعلومات بشأن إجراءات تقديم العطاءات التنافسية الدولية وإجراءات الشراء ،

(4) الجداول الموجودة حالياً لدى كل وكالة منفذة (أو كيف يمكن الوصول إلى قائمة الموردين الماثلة في تلك الجداول) ،

(المقرر 11/39)

الإجراءات المؤسسية للرصد والتقييم في المؤسسات المالية الدولية ذات الصلة : تقرير من الخبير الاستشاري

46. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6 ، الفقرتان 40 و 41 ، قررت ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً بتقرير الخبير الاستشاري الوارد في الوثيقة
UNEP/OzL.Pro/ExCom/SCMEF/19/2

(ب) أن توضح في اجتماعها الواحد والأربعين القضية الآتية :

- هل يستطيع المسؤول الرئيسي عن الرصد والتقييم أن يمارس شيئاً من الاستقلال داخل أمانة الصندوق ، في سياق القواعد التي تنطبق على موظفي الأمم المتحدة ؟
- من هو صاحب المسؤولية النهائية عن تقارير التقييم المقدمة إلى اللجنة التنفيذية وإلى اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية ، خصوصاً بالنسبة للتوصيات التقنية والتوصيات المتعلقة بالسياسة التي تتبّع؟.

(المقرر 12/39)

(هـ) الإزالة بفعل المشروعات الملغاة

47. بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6 ، الفقرات من 43 الى 45 ، قررت ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً بالتقرير الوارد في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/16 بشأن الـ مواد المستنفذة للأوزون المزالة بفعل المشروعات الملغاة .

(ب) أن توافق على الخيارين الآتيين :

(1) إذا زودت إحدى المنشآت بالمعدات اللازمة للتحويل إلى تكنولوجيا خالية من المواد المستنفذة للأوزون، ينبغي أن يسجل كل مقدار الـ مواد المستنفذة للأوزون المزمع إزالته في المشروع المعتمد ، باعتباره المقدار المزال فعلاً؛

(2) إذا زودت إحدى المنشآت ببعض المعدات بينما لم تستطع الوكالة المنفذة المعنية أن تنقل بعض تلك المعدات إلى منشأة أو منشآت أخرى في البلد أو المنطقة ، في هذه الحالة ينبغي أن تستعمل جدوى التكاليف الخاصة بالمشروع المعتمد لحساب مقدار مزال من الـ مواد المستنفذة للأوزون يتناسب وتكلفة المعدات الموردة للمنشأة والتكاليف الأخرى المرتبطة بذلك التوريد ، وذلك بعملية قسمة الأموال المصروفة للمنشأة على قيمة جدوى التكاليف ، وحاصل هذه القسمة هو المقدار الذي ينبغي تسجيله باعتباره مقدار الإزالة ؛

(ج) أن تطلب من الأمانة أن تعد ، لموعده حلول الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية مشورة بشأن كيفية معالجة موضوع مستويات التمويل عند إعادة تقديم طلب للحصول على مساعدة للمشروعات التي سبق إلغاؤها؛

(المقرر 13/39)

(و) التأخيرات في تنفيذ المشروعات

48 اقترح أحد الممثلين بأن تنظر الأمانة في إضافة المؤشرين التاليين ، في مجال عملها المتعلق بمؤشرات أداء الوكالات :

(أ) عدد المشروعات الملغاة ؛

(ب) فعالية الإنجاز المالي للمشروعات .

49 بعد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6) ، الفقرة 47) ، قررت ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً بالوثيقة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/17) الخاصة بالتأخيرات في تنفيذ المشروعات ؛

(ب) أن تحيط علماً أيضاً مع التقدير بالتقارير المقدمة من الأمانة عن تقارير وراثة من بلجيكا وفرنسا وألمانيا والوكالات المنفذة الأربع تتعلق بتأخيرات في تنفيذ المشروعات ؛

(ج) أن تلاحظ أيضاً أن الأمانة والوكالات المنفذة سوف تتخذ تدابير مقررّة وفقاً لحالة تقييم الأمانة للوضع القائم أي حالة احراز تقدم ، أو احراز بعض التقدم ، أو عدم إحراز تقدم ، ثم إرسال تبليغات واطارات إلى الحكومات حسب مقتضى الحال، بمافيه ما يتعلق بمشروع الرغاوي - Quimica Andina في بوليفيا (BOL/FOA/28/INV/10) حيث لم يسجل أي تقدم فيه بعد.

(د) أن تقرر الإلغاء الجزئي لمشروع الـ TCA المظلي في الأرجنتين (ARG/SOL/28/INV/91) الموكول تنفيذه إلى البنك الدولي ، وذلك بسبب عدم مقدرة سبع من المنشآت على المشاركة في المشروع ، مع ملاحظة أنه لم يصرف أي مال لتلك المنشآت كما لم تتم إزالة أية مادة مستنفذة للأوزون؛

(هـ) أن تطلب من الأمانة ارسال رسائل رسائل احتمال الإلغاء لمشروع الميزاد الشيلي (CHI/MUS/26/INV/37) والعنصر الخاص بالجيش في مشروع الرغاوي المظلي في مصر (EGY/FOA/22/INV/64) ؛

(و) أن تلغي المشروعات الآتية بالاتفاق المتبادل ، وأن تطلب من اليونيدو التحري عن إمكانية إعادة استعمال المعدات السابق توريدها للمشروعات الملغاة في الخطة القطاعية وأن تقوم بتعديل برامج العمل المستقبلي في ضوء إعادة الاستعمال المشار إليها ، كجزء من طلب اليونيدو للحصول على الشريحة الثانية للخطة القطاعية :

(1) التحول عن CFC-12 إلى إيزوبتان (من تكنولوجيات ومنتجات مختلفة) لدى مصنع كباسات Hangli Refrigeration Ltd., in Hangzhou في الصين (CPR/REF/26/INV/256) وهو المشروع الذي تنفذه اليونيدو مع ملاحظة أن مبلغ 674,109 دولار أمريكي من صافي الـ 861,000 دولار أمريكي المعتمدة للمشروع قد صرفت

حتى عام 2002 مع عدم حدوث إزالة مباشرة لاستهلاك ال مواد المستنفذة للأوزون حيث أن هذا المشروع كان مشروعاً للكباسات ؛

(2) إزالة ال مواد المستنفذة للأوزون في مصنع برادات Bole Electric Appliance Group في الصين (CPR/REF/23/INV/222) الذي تنفذه اليونيدو، مع ملاحظة أن مبلغ 1,145,659 دولار أمريكي قد صرف حتى عام 2002 من صافي مبلغ 1,469,029 دولار أمريكي معتمد للمشروع، وقد تمت إزالة 132 طن ODP ؛

(ن) أن يلغى أيضاً المشروع الآتي بالاتفاق المتبادل :

(1) إعداد مشروع لإزالة استعمال ال مواد المستنفذة للأوزون لدى Pliva Pharmaceuticals في كرواتيا (CRO/ARS/36/PRP/16) الذي تنفذه ألمانيا ، مع ملاحظة أن الأموال المعتمدة للمشروع (أي 16,500 دولار أمريكي زائداً 2,145 دولار أمريكي كتكاليف مساندة لألمانيا) ينبغي استئصالها من الموافقات التي ستصدر لألمانيا في المستقبل ؛

(2) التحول عن الهالون 1211 إلى مسحوق ABC الكيماوي الجاف وثاني أكسيد الكربون في الطفائيات النقالية لدى Real Value Appliances Ltd في الهند (IND/HAL/18/INV/60) ، الذي ينفذه البنك الدولي ، مع ملاحظة أنه لم يتم صرف أي مبلغ من ال 251,736 دولار أمريكي المعتمدة للمشروع وقد إزيلت 462 طن ODP من استهلاك ال مواد المستنفذة للأوزون من جانب المنشأة المعنية ؛

(3) الازالة التدريجية لغاز التبريد CFC-11 عن طريق التحول الى كلوريد الميثيلين في صناعة رغوة البوليوريثان المرنة في جمهورية تنزانيا المتحدة (URT/FOA/26/INV/10) التي ينفذها برنامج الأمم المتحدة الانمائي، علماً أن مبلغاً و قدره 7.957 دولاراً أمريكياً قد صرف حتى حلول العام 2002 من أصل المبلغ الموافق عليه للمشروع و البالغ 113.700 دولار أمريكي من دون ازالة تدريجية لاستهلاك المادة المستنفذة للأوزون .

(ج) أن تلاحظ تمام إنجاز أنشطة وضع كتاب مرجعي بشأن الاستعمال العملي لأدوات السياسة العامة (GLO/SEV/21/TAS/130) ، وهو المشروع الذي ينفذه اليونيب

(ط) أن تطلب من الوكالات المنفذة أن تعيد إلى الصندوق المتعدد الأطراف جميع الأرصدة المتبقية من المشروعات الملغاة وكذلك الأموال الناشئة عن المشروعات المظلية الملغاة .

(المقرر 14/39)

(ز) أرصدة المشروعات

50 عد أن نظرت اللجنة التنفيذية في تعليقات وتوصيات اللجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/6) ، الفقرتان 49 و 50، قررت ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً بأرصدة المشروعات المبينة في UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/18؛

(ب) أن تحيط أيضاً علماً بمستويات الأموال التي أعيدت إلى الاجتماع التاسع عشر ومجموعها 5,120,933 دولار أمريكي من اليوئنديبي تشمل تكاليف المساندة ، وهي واردة من الوكالات الآتية : 2,662,757 دولار أمريكي زائداً تكاليف مساندة الوكالة البالغة 346,159 دولار أمريكي ، شاملة إعادة المال التي سبق رده خطأ من اليوئنديبي بالنسبة لأحد المشروعات ؛ و 708,297 دولار أمريكي من اليوئيدو زائداً 91,324 دولار أمريكي كتكاليف مساندة الوكالة ؛ و 1,121,320 دولار أمريكي من البنك الدولي زائداً 191,076 دولار أمريكي كتكاليف مساندة الوكالة ، شاملة إعادة أموال سبق أن ردها البنك خطأ عن أحد المشروعات ، وإعادة أجور الوسطاء الماليين عن المشروعات الملغاة ؛

(ج) أن تلاحظ أيضاً أنه كان يوجد لدى الوكالات المنفذة أرصدة مجموعها 3,381,057 دولار أمريكي ، لا تشمل تكاليف المساندة ، وذلك عن مشروعات تم إنجازها خلال سنتين سابقتين : اليوئنديبي (1,121,615 دولار أمريكي زائداً تكاليف المساندة) ؛ اليوئيدو (1,670,822 دولار أمريكي زائداً تكاليف المساندة) والبنك الدولي (588,620 دولار أمريكي زائداً تكاليف المساندة)؛

(د) أن تطلب من رئيس اللجنة التنفيذية إرسال كتاب إلى رئيسي اليوئنديبي واليوئيدو يعرب عن قلق الصندوق المتعدد الأطراف الشديد من جراء وجود المبالغ الكبيرة التي تمثلها الأرصدة غير المسددة المتبقية على مشروعات تم إنجازها منذ سنتين ، ويطلب فيه إعادة هذه الأموال فوراً إلى الصندوق المتعدد الأطراف ، لغرض إعادة برمجتها .

(المقرر 15/39)

البند 8 من جدول الأعمال: تقرير الإجتماع الثامن والعشرين للجنة الفرعية لاستعراض المشروعات

51. عرض ممثل فرنسا، رئيس اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (المؤلفة من كلٍّ من بوليفيا، وبوروندي، وفرنسا، والهند، واليابان، وسانت لوسيا والولايات المتحدة الأميركية) تقرير اللجنة الفرعية في اجتماعها الثامن والعشرين الذي انعقد في مونتريال، يومي 31 آذار/ مارس و 1 نيسان / أبريل 2003 (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 and Corr.1)، وقد تضمّن توصيات اللجنة الفرعية حول القضايا التالية:

(أ) نظرة عامة على القضايا التي تمّ تبيانها أثناء استعراض المشروعات

(1) التمويل الثنائي لبرنامج المساعدة على الإمتثال لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة

52. أشارت اللجنة التنفيذية الى أنّ اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات كانت قد ناقشت مسألة التمويل الثنائي لأنشطة برنامج المساعدة على الإمتثال لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرات من 12 الى 14) و أنّ اللجنة الفرعية لم تمض في النظر في المسألة بما أنّ التوصية طلبت الموافقة عام 2003 على مقترح الشبكة في برنامج الأمم المتحدة للبيئة في أوروبا الشرقية و آسيا الوسطى على أنّه مشروع مستقلّ (راجع الفقرات 55 و 65 أدناه).

(2) مسؤوليات الوكالة في إعداد خطة إدارة التبريد وتنفيذها

53. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات وتوصياتها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 15 و 16)، قيرت اللجنة التنفيذية أن:

(أ) تطلب من الوكالات تنسيق طلبات إعداد المشروعات المرتبطة بخطة إدارة التبريد أو بتحديثات خطط إدارة التبريد بحيث يبقى إجمالي التمويل المطلوب ضمن الحدود التي أسست لها المبادئ التوجيهية في المقرر 48/31،

(ب) تستوجب، عند الطلب الأول لإعداد مشروع، تعيين كافة الوكالات التي قد تكون معنيّة بخطة إدارة التبريد والوكالة الرئيسية المسؤولة عن تنفيذ كامل خطة إدارة التبريد، بما فيها أهداف الإزالة التدريجية، وعن التبليغ بالتطوّر الإجمالي وبالإنجازات. مع ذلك، وبهدف التلازم مع النهج الموجّه قطرياً، سوف يكون البلد مخوّلاً بتغيير الوكالة المسؤولة أو طلب دعم إضافي من وكالة أخرى (ضمن حدود التمويل الموافق عليه)، مع تبليغ الأمانة حينئذ بمثل هذه التغييرات.

(المقرر 16/39)

(ب) التعاون الثنائي

54. بعد النظر في توصيات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 18) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على طلبات التعاون الثنائي الملحوظة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/21 و Corr.1 بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير، مع التعديلات الواردة أدناه:

(المقرر 17/39)

شبكة إقليمية لعشرة من البلدان العاملة بموجب المادة 5 في أوروبا الشرقية/آسيا الوسطى (الجمهورية التشيكية، وهنغاريا والجمهورية السلوفاكية) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/21).

55. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات وتوصيتها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرتان 19 و 20) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على الطلبات الثنائية لكل من الجمهورية التشيكية وهنغاريا والجمهورية السلوفاكية، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير، مع التسليم بأن يتحمّل برنامج الأمم المتحدة للبيئة كامل المسؤولية في التبليغ عن نفقات المشروع وتنفيذه.

(المقرر 18/39)

جمهورية إيران الإسلامية : إعداد خطة إزالة وطنية لمواد CFC (ألمانيا) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/21)

56. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 21) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على مقترح المشروع أعلاه، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير، مع التسليم بأن تتعاون ألمانيا كليا مع وكالات ثنائية ومنفذة أخرى متدخلة في تنفيذ خطة الإزالة التدريجية.

(المقرر 19/39)

كينيا : تحويل من عملية تنظيف معتمدة على مواد TCA إلى عمليات بديلة غير معتمدة على مواد مستنفذة للأوزون في شركة Kenya Power and Lighting Company (ألمانيا) UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/34 and Add.1

57. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات و ملاحظاتها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 22 و 23) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على مقترح المشروع أعلاه، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير، بعد أن أشارت الى عدم وجود مسائل كلفة أو تأهيل عالقة ، وأن كينيا قدّمت أيضاً حول رقم استهلاكها المراجع.

(المقرر 20/39)

بابوا غينيا الجديدة : خطة إدارة إزالة نهائية لمواد مستنفذة للأوزون (الشريحة الأولى) (ألمانيا)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/36)

58. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات وتوصياتها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 24 و 25) قَرَّت اللجنة التنفيذية :

(أ) المصادقة ، من حيث المبدأ ، على مبلغ 700,000 دولار أمريكي لخطة إدارة إزالة نهائية لمواد مستنفذة للأوزون في بابوا غينيا الجديدة وفقاً للاتفاقية بين حكومة بابوا غينيا الجديدة واللجنة التنفيذية كما وردت في المرفق السابع من هذا التقرير ، ومع التسليم بأن المصادقة لا تتضمن أي إساءة إلى آلية بروتوكول مونتريال التي تُعنى بعدم الامتثال؛

(ب) المصادقة كذلك على الشريحة الأولى من المشروع بمستوى التمويل المبين في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 21/39)

كرواتيا : خطة إدارة إزالة نهائية لمواد CFC (الشريحة الأولى) (السويد)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/31)

59. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات وتوصيتها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 26 و 27) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على العنصر الثنائي للمشروع بمستوى التمويل المبين في المرفق السادس من هذا التقرير، وفقاً للاتفاق بين حكومة كرواتيا واللجنة التنفيذية ، الوارد في المرفق الثامن من هذا التقرير.

(المقرر 22/39)

آسيا ومنطقة المحيط الهادي : منع الاتحار غير القانوني بمواد مستنفذة للأوزون في منطقة جنوب آسيا (السويد)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/21 and Corr.1)

60. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات وتوصيتها (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرتان 28 و29) قُدرت اللجنة التنفيذية أن توافق على النشاط الآنف الذكر بمستوى التمويل المبين في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 23/39)

61. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 30) قُدرت اللجنة التنفيذية أن تطلب من أمين الصندوق أن يقتطع تكاليف المشروعات الثنائية الواردة أعلاه ، على النحو التالي :

- (أ) 329,960 دولار أمريكي مقابل إسهامات كندا الثنائية لعام 2003 ؛
- (ب) 66,090 دولار أمريكي مقابل إسهامات الجمهورية التشيكية الثنائية لعام 2003 ؛
- (ج) 2 969,479 دولار أمريكي مقابل إسهامات ألمانيا الثنائية لعام 2003 ؛
- (د) 46,493 دولار أمريكي مقابل إسهامات هنغاريا الثنائية لعام 2003 ؛
- (هـ) 16,523 دولار أمريكي مقابل إسهامات السلوفاكية الثنائية لعام 2003 ؛
- (و) 226,000 دولار أمريكي مقابل رصيد إسهامات السويد الثنائية لفترة 2000-2002 و49,450 دولار أمريكي مقابل إسهامات السويد الثنائية لعام 2003 .

(المقرر 24/39)

(ج) تعديلات على برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة للعام 2003

62. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 32) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن تصادق على التعديلات على برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة للبيئة للعام 2003، كما وردت في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/22 and Corr.1، مع التعديلات الواردة أدناه، على مستوى التمويل المشار إليه في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 25/39)

جزر القمر (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

الكونغو (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

الجمهورية الدومينيكية (المرحلة 3) تجديد التعزيز المؤسسي

جيورجيا (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

غينيا بيساو: التعزيز المؤسسي (السنة الأولى)

نيكاراغوا (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

باراغواي (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

ساموا (المرحلة 2): تجديد التعزيز المؤسسي

(الفقرات من 3 إلى 6 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/22)

63. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 33) قَرَّت اللجنة التنفيذية أن تصادق على مقترحات المشروعات المذكورة أعلاه على مستوى التمويل المشار إليه في المرفق السادس بهذا التقرير وأن تُطلع الحكومات المعنية على ملاحظاتها المشار إليها في المرفق التاسع بهذا التقرير.

(المقرر 26/39)

البهاما (المرحلة 2): تجديد التعزيز المؤسسي

أثيوبيا (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

(الفقرات من 12 إلى 14 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/22)

64. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرتان 34 و35) وتوصياتها، قَرَّت اللجنة التنفيذية أن:

(أ) توافق على المشروعات الواردة أعلاه، لسنة واحدة، على مستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير، مع التسليم بأن الموافقة قد تمت من دون الإساءة الى عمل آلية بروتوكول مونتريال في شؤون عدم الإمتثال؛

(ب) تُطلع الحكومات المعنية على ملاحظاتها التي يتناولها المرفق التاسع بهذا التقرير؛

(ج) تطلب من ممثلي أمانتي الصندوق المتعدد الأطراف والأوزون للقاء بممثلي أثيوبيا والبهاما خلال الاجتماعات المقبلة التي تعقدها الشبكة بغية التعبير عن قلقهم الشديد إزاء عدم امتثالها للتجميد في استهلاك غاز التبريد CFC ولمناقشة المقترحات المطروحة للعودة الى الإمتثال بأسرع وقت ممكن؛

(د) تنص أن بإمكان البهاما تقديم طلب للتمويل للسنة الثانية حالما يتم التوقيع على الإتفاقية بين حكومة البهاما والبنك الدولي حول الإزالة التدريجية الختامية التي كانت اللجنة التنفيذية قد وافقت عليها في اجتماعها الخامس والثلاثين ويجري بالتالي العمل على تنفيذ المشروع.

(المقرر 27/39)

الشبكة الإقليمية لعشر من البلدان العاملة بموجب المادة 5 في أوروبا الشرقية/آسيا الوسطى (الجمهورية التشيكية، وهنغاريا، والجمهورية السلوفاكية بالإشتراك مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة)
(الفقرات من 15 الى 21 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/22)

65. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 36 و 37) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية أن:

(أ) توافق على تمويل برنامج الأمم المتحدة للبيئة بمبلغ إضافي قدره 53,666 دولاراً أميركياً لدعم الشبكة، بمثابة مشروع مستقل، للأشهر الستة الأخيرة من السنة الحالية؛

(ب) تطلب من برنامج الأمم المتحدة للبيئة أن يطرح على الإجتماع الحادي والأربعين ميزانية منقّحة، قائمة على التجربة، بقصد إمكانية إدخال المشروع ضمن برنامج عقلائي للمساعدة على الإمتثال للعام 2004.

(ج) تطلب أيضاً من برنامج الأمم المتحدة للبيئة تحمّل كامل المسؤولية في التبليغ عن نفقات المشروع وعملية تنفيذه.

(المقرر 28/39)

صياغة نشرة عمليات الأوزون باللغة الروسية
ترجمة اربعة من مناهج التبريد/التدريب على الجمارك الى اللغة الروسية
إعادة طبع/تحديث المنشورات المتوافرة (2003)
 (الفقرات من 22 الى 26 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/22)

66. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرات من 38 الى 40) وتوصيتها، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على هذه الأنشطة الثلاثة كمجموعة يجري تمويلها بنسبة 50 في المئة بمستوى التمويل المطلوب، حسب ما جاء في المرفق السادس من هذا التقرير، مع التسليم بوجوب توفير نسبة الخمسين بالمئة المتبقية من إعادة تخصيص التمويل الموافق عليه سابقاً في ظلّ برنامج المساعدة على الإمتثال.

(المقرر 29/39)

(د) برامج عمل العام 2003 لكل من:

(1) برنامج الأمم المتحدة الإنمائي

67. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 42)، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي للعام 2003، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/23، مع التعديلات الواردة أدناه، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 30/39)

كوبا: إعداد المشروع: قطاع أجهزة الاستنشاق المترية
 (الفقرتان 2 و 3 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/23)

68. بعد النظر في توصيات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 44)، قرّرت اللجنة التنفيذية أن:

(أ) بأن توافق على المشروع أعلاه، على مستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير؛

(ب) تطلب من رئيس اللجنة التنفيذية وأمانة الصندوق المضي في دعم جهود اليوئنديبي في تحديد التكنولوجيا المطلوب نقلها الى مشروع إستثماري آخر بهدف إتمام الإزالة التدريجية لغازات التبريد CFC المستعملة في أجهزة الإستنشاق المترية في كوبا.

(المقرر 31/39)

كمبوديا: إعداد المشروع: صياغة عناصر الإستثمار في خطة إدارة التبريد
جمهورية الكونغو الديمقراطية: إعداد المشروع: صياغة عناصر الإستثمار في خطة إدارة التبريد
موريتانيا: إعداد المشروع: صياغة عناصر الإستثمار في خطة إدارة التبريد
رواندا: إعداد المشروع: صياغة عناصر الإستثمار في خطة إدارة التبريد
سان تومي وبرينسيبي: إعداد المشروع: صياغة عناصر الإستثمار في خطة إدارة التبريد
(الفقرات من 6 الى 11 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/23)

69. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 45 و46) وتوصيتها، قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على مشروع رواندا بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير وعلى المشروعات الأخرى بنسبة 75 في المئة من مستوى التمويل المطلوب، وفقاً لما ورد في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 32/39)

سريلانكا: صياغة خطة الإزالة التدريجية الوطنية
(الفقرات من 12 الى 17 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/23)

70. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 47 و48) وتوصياتها، قَرَّت اللجنة التنفيذية أن تؤجّل المشروع أعلاه.

(المقرر 33/39)

بمبابوي: تحديث البرنامج المنجزة صياغته للإزالة التدريجية لبروميد الميثيل
(الفقرات من 18 الى 21 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/23)

71. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرة 51) وتوصياتها، قَرَّت اللجنة التنفيذية أن:

(أ) توجّل طلب إعداد المشروع؛

(ب) توافق على إمكانية إعادة النظر في مقترح المشروع إبّان انعقاد الإجتماع الخامس والأربعين أو بعد انعقاده.

(المقرر 34/39)

(2) منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية

72. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرة 53)، قَرَّت اللجنة التنفيذية أن توافق على برنامج عمل برنامج الأمم المتحدة لتنمية الصناعة للعام 2003، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/24، مع التعديلات أدناه، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 35/39)

ساحل العاج: إعداد خطة للإزالة التدريجية لغاز التبخير
(الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/24)

73. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرة 54) وتوصياتها، قَرَّت اللجنة التنفيذية أن:

(أ) توافق على مقترح المشروع أعلاه بمستوى التمويل البالغ 10,000 دولار اميركي؛

(ب) تطلب من منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية عدم المبادرة بتطوير أي نشاط ذات صلة ببروميد الميثيل في ساحل العاج قبل أن تصبح قادرةً على الحصول على معلومات حول المستوى الحالي في استهلاك بروميد الميثيل في البلد برمتّه.

(المقرر 36/39)

الهند: إعداد مشروع استثماري في قطاع غاز التبخير
(الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/24)

74. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 55، قَررت اللجنة التنفيذية أن توافق على مقترح المشروع أعلاه بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 37/39)

عمان: إعداد خطة للإزالة التدريجية في قطاع غاز التبخير
(الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/24)

75. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 56) لاحظت اللجنة التنفيذية بأن المشروع أعلاه قد سحبته اليونيد.

76. قَررت اللجنة التنفيذية أيضا أن تطلب من الوكالات المنفذة والثنائية بأن تعتمد في المستقبل الى طرح برامج للمساعدة الفنية لإتمام الإزالة التدريجية لبروميد الميثيل في البلدان ذات استهلاك بروميد الميثيل المنخفض جدا ، بدلاً من أن تتقدم بطلبات لإعداد مشروع استثماري.

(المقرر 38/39)

إيران: إعداد مشروعات استثمارية في قطاع المذيبات (رابع كلوريد الكربون CTC/الإيثان الثلاثي الكلور TCA)

جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية: إعداد مشروعات استثمارية في قطاعي المذيبات، وعوامل التصنيع وقطاع غاز التبخير (رابع كلوريد الكربون CTC)

جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية: إعداد مشروعات استثمارية في قطاع التبريد (غاز التبريد CFC)

المكسيك: إعداد مشروعات استثمارية في قطاع المذيبات (الإيثان الثلاثي الكلور TCA)

المكسيك: إعداد خطة للإزالة التدريجية في قطاع غاز التبخير (بروميد الميثيل)

الباكستان: إعداد مشروعات استثمارية في قطاع المذيبات (رابع كلوريد الكربون CTC/الإيثان الثلاثي الكلور TCA)

رومانيا: إعداد مشروعات استثمارية في قطاع المذيبات

السودان: إعداد مشروعات استثمارية في قطاع التبريد المنزلي/التجاري
(الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/24)

77. بعد النظر في توصيات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 58)، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على مقترحات المشروعات أعلاه، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير، مع التسليم بأن منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية:

(أ) سوف تسعى، حيثما أمكن، الى إعداد خطط قطاعية للإزالة التدريجية بدلاً من مقترحات مشروعات استثمارية مستقلة؛

(ب) سوف ترفع طلباً إضافياً ليُصار الى النظر فيه في اللجنة التنفيذية، في حال دعت الحاجة الى تمويل إضافي لإتمام إعداد الخطط القطاعية.

(المقرر 39/39)

(3) البنك الدولي

78. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 59)، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على برنامج عمل البنك الدولي للعام 2003، كما ورد في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/25، مع التعديل أدناه، بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس من هذا التقرير.

(المقرر 40/39)

تونس (المرحلة 3): تجديد التعزيز المؤسسي

(الفقرتان 4 و 5 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/25)

79. بعد النظر في توصيات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 60)، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على مقترح المشروع أعلاه بمستوى التمويل المشار اليه في المرفق السادس بهذا التقرير وأن تُطلع الحكومة المعنية على ملاحظاتها المشار اليها في المرفق التاسع بهذا التقرير.

(المقرر 41/39)

(هـ) المشروعات الاستثمارية

(1) المشروعات الموصى بها للموافقة الشمولية

80. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرة 62)، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على المشروعات المقدمة للموافقة الشمولية والواردة في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/SCPR/28/2 and Corr.1، بمستوى تمويل مبيّن في المرفق السادس بالتقرير الحالي، وبالشروط الواردة في ورقات تقييم المشروع المقابلة، حيث ينطبق ذلك.

(المقرر 42/39)

(2) مشروعات للنظر فيها بشكل إفرادي

ألبانيا: خطة وطنية لإزالة المواد المستنفذة للأوزون (اليونيب واليونيدو)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/26 and Corr.1 & Add.1/Rev.1)

81. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 63 و 64) وتوصيتها، قرّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على مقترح المشروع المذكور أعلاه بمستوى تمويل مبيّن في المرفق السادس بالتقرير الحالي، مع التسليم بأن هذه الموافقة كانت بدون الإخلال بعمليات آلية بروتوكول مونتريال التي تتناول عدم الامتثال ووفقاً للاتفاق بين حكومة ألبانيا واللجنة التنفيذية والوارد في المرفق العاشر بهذا التقرير.

(المقرر 43/39)

البوسنة والهرسك: إزالة مادة CFC-11 بالتحويل إلى ن-بنتان في صناعة منتجات الرغاوى الجاسئة لأغراض العزل في شركة Stirokart Co (اليونيدو) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/29 and Corr.1).
البوسنة والهرسك: استبدال CFC-12 بمادة HFC-134a، وCFC-11 بمادة HCFC-141b واستبدال TCA بعملية لا تستند إلى الغسل في صناعة معدات التبريد التجاري والألواح وأجهزة تبادل الحرارة في الشركات الثلاث (مشروع مظلي) (اليونيدو) (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/29 and Corr.1)

82. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 65 و 66) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية، مع التنويه بأن الموافقة على المشروعات لا تعني الموافقة على خطة العمل القطرية:

(أ) الموافقة على اقتراحات المشروعات المذكورة أعلاه، بمستوى تمويل مبيّن في المرفق السادس بالتقرير، مع التسليم بأن هذه الموافقة هي بدون الإخلال بآلية بروتوكول مونتريال التي تتناول عدم الامتثال؛

(ب) الطلب إلى حكومة البوسنة والهرسك واليونيدو بذل كافة الجهود للإسراع في تنفيذ المشروعات وضمان استكمالها في مهلة لا تزيد على 15 شهراً من تاريخ الموافقة عليها بغية مساعدة حكومة البوسنة والهرسك على الإسراع في امتثالها لتدابير خفض مادة CFC بموجب بروتوكول مونتريال.

(المقرر 44/39)

الصين: خطة قطاعية للتبغ: برنامج العمل السنوي لعام 2003 (اليونيدو)
(الفقرات من 1 إلى 18 في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/30)

83. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرتان 67 و68) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية:

(أ) الموافقة على برنامج العمل لعام 2003 للخطة القطاعية للتبغ لإزالة CFC-11 في الصين؛

(ب) تخصيص مبلغ مليوني دولار أمريكي لتنفيذه، ومبلغ 150,000 دولار أمريكي كتكاليف مساندة الوكالة حسبت على أساس النظام الإداري الجديد الذي اعتمدهت اللجنة التنفيذية في اجتماعها الثامن و الثلاثين.

(المقرر 45/39)

الصين: خطة قطاعية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في تطبيقات كيميائية لعامل التصنيع وإنتاج رابع كلوريد الكربون:
البرنامج السنوي لعام 2003 (البنك الدولي)
(الفقرات من 19 إلى 36 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/30)

84. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرات من 69 إلى 71) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية، مع التنويه بالحاجة إلى تنفيذ المشروع للمضي فيه بأول فرصة بغية تسهيل امتثال الصين لتدابير رقابة CTC لعام 2005:

(أ) الموافقة على توزيع شرائح التمويل السنوية للخطة القطاعية لإزالة المواد المستنفدة للأوزون في التطبيقات الكيميائية لعامل التصنيع وإنتاج رابع كلوريد الكربون وفقاً للاتفاق بين حكومة الصين واللجنة التنفيذية تمشياً مع المرفق الثالث عشر للوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/38/70/Rev.1؛

- (ب) الموافقة على البرنامج السنوي لعام 2003 لإنتاج واستهلاك CTC بمستوى تمويل مطلوب يبلغ 20 مليون دولار أمريكي و1,5 مليون دولار أمريكي كتكاليف مساندة للبنك الدولي؛
- (ج) الطلب إلى الأمانة والبنك الدولي، إلى جانب حكومة الصين، اقتراح إلى اللجنة التنفيذية في اجتماعها الأربعين نظام لرصد تنفيذ الإتفاقية؛
- (د) الطلب كذلك من البنك الدولي أن يوفر في برامج عمله السنوية المستقبلية، في إطار نظام الرصد، المعلومات الكافية حول الأنشطة المخططة لها، بالإتساق مع خطط قطاعية أخرى موافق عليها للصين، بهدف:
- (1) إعداد بشكل واضح الأعمال الفردية التي يجب القيام بها خلال السنة وبيان الاستخدام الفعلي للتمويل المطلوب؛
 - (2) تقديم مستوى مرتفع من الثقة بأن الأعمال من شأنها تخويل الوفاء بالأهداف المطلوبة؛
 - (3) تخويل رصد والتحقق من أهداف الاستهلاك والتقدم المحرز في الأنشطة المرتقبة، ومصروفات الأموال المرصودة لها وذلك حسب الملائم.

(المقرر 46/39)

الصين: قطاع إنتاج CFC: البرنامج السنوي لعام 2003 (البنك الدولي)
(الفقرات من 37 إلى 47 من الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/30)

85. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرتان 72 و73) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية:

- (أ) الموافقة على مبلغ 13 مليون دولار أمريكي لتنفيذ برنامج العمل السنوي لعام 2003 لبرنامج إزالة إنتاج CFC في الصين ومبلغ 975,000 دولار أمريكي كتكاليف مساندة للبنك الدولي؛

(ب) الإحاطة علماً بالتفاهم في الاتفاق بأن التمويل قد يستعمل بشكل مرن، وعلى هذا الأساس، الاعتراف بطلب الصين، من خلال البنك الدولي، لاستعمال جزء التمويل للبرنامج السنوي لعام 2003 لقطاع إنتاج CFC، وذلك لإنشاء مركز وطني للامتثال لمساعدة الصين على الوفاء بالتزامات بروتوكول مونتريال.

(المقرر 47/39)

كرواتيا: خطة إدارة الإزالة النهائية لمواد CFC (الشريحة الأولى) (اليونديو)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/31)

86. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 75، قوّرت اللجنة التنفيذية أن توافق على العنصر الثاني من اقتراح المشروع بمستوى تمويل مبيّن في المرفق السادس بالتقرير الحالي وفقاً للاتفاق بين حكومة كرواتيا واللجنة التنفيذية، والوارد في المرفق السابع بالتقرير الحالي.

(المقرر 48/39)

87. بعد النظر في توصية اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرة 76، قوّرت اللجنة التنفيذية عدم النظر في مقترحات مشروعات للإزالة التدريجية لم تكن تشملها خطة الصندوق المتعدد الأطراف للإزالة التدريجية للفترة الممتدة من العام 2003 ولغاية العام 2005، وذلك الى أن يتوافر التوضيح بشأن إتاحة التمويل لإتمام الإزالة التدريجية المعجلة وأن يتمّ اعتماد المعايير الملائمة للموافقة.

(المقرر 49/39)

الهند: الإزالة التدريجية لقطاع إنتاج CFC: البرنامج السنوي لعام 2003 (البنك الدولي)
(UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/33)

88. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19) الفقرتان 77 و 78، وتوصياتها، قوّرت اللجنة التنفيذية:

(أ) الموافقة على البرنامج السنوي لعام 2003 لبرنامج إغلاق إنتاج CFC في الهند بمستوى التمويل المطلوب البالغ 6 ملايين دولار أمريكي وتكاليف المساندة المتعلقة بذلك والبالغة 450,000 دولار أمريكي للبنك الدولي؛

(ب) الطلب إلى البنك الدولي تقديم تقارير تحقق في المستقبل في الوقت المناسب لتسهيل استعراضها من جانب الأمانة؛

(ج) الطلب كذلك إلى البنك الدولي تقديم معلومات إضافية بشأن الإشراف المالي على برنامج المساعدة الفنية وفقاً للمقرر 48/36.

(المقرر 50/39)

(و) تقرير عن حالة التقدم في تنفيذ مشروعات بروميد الميثيل المعتمدة (الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/37/Rev.1)

89. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرات من 79 الى 81) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية:

(أ) الإحاطة علماً بالتقارير المرحلية التي قدمتها كل من اليونديبي واليونيدو حول تنفيذ مشروعات ازالة بروميد الميثيل في الأرجنتين، بوليفيا، شيلي، ملاوي و المغرب؛

(ب) الطلب إلى اليونيدو مواصلة تنفيذ المشروعات في المغرب.

(ج) الطلب من أمانة الصندوق المتعدد الأطراف إرسال كتاب الى السلطات المغربية تسعى من خلاله الى التأكد من امتثال المغرب للموجبات التي تفرضها الإتفاقية.

(المقرر 51/39)

(ز) تكنولوجيا سائل ثاني أكسيد الكربون والمبادئ التوجيهية لمشروعات سائل ثاني أكسيد الكربون

90. بعد النظر في ملاحظات اللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/19 الفقرتان 82 و83) وتوصياتها، قرّرت اللجنة التنفيذية:

(أ) الإحاطة علماً مع التقدير بالتقرير الذي قدمته أمانة الصندوق (UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/38 and Corr.1)؛

(ب) الطلب إلى الأمانة أن تقوم بعدد صغير من الزيارات في الموقع إلى الشركات التي كانت تقوم باستخدام ناجح لتكنولوجيا سائل ثاني أكسيد الكربون في بلدان المادة 5 وتقديم معلومات إضافية ذات صلة إلى الاجتماع الحادي و الأربعين للجنة التنفيذية؛

(ج) عدم الموافقة على أي مشروعات مستقبلية تستخدم تكنولوجيا سائل ثاني أكسيد الكربون، ريثما يتم النّظر في المعلومات المشار إليها في الفقرة الفرعية (ب) أعلاه.

(المقرر 52/39)

البند 9 من جدول الأعمال: البرامج القطرية:

ألبانيا – البرنامج القطري

91. قدم ممثل الأمانة البرنامج القطري لألبانيا كما جاء في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/39 and Add.1 . و ان حكومة ألبانيا كانت قد قدمت أصلاً برنامجاً قظرياً إلى جانب اقتراح خطة إدارة غاز التبريد إلى الاجتماع الخامس والثلاثين للجنة التنفيذية، ولكن البرنامج القطري كان قد جرى سحبه. وفي المقرر 18/XIV، كانت الأطراف احيطت علماً بوضع ألبانيا من حيث عدم الامتثال لإلتزاماتها بموجب المادة 2 أ من بروتوكول مونتريال للفترة تموز/ يوليو 2000 إلى حزيران/ يونيو 2001.

92. قررت اللجنة التنفيذية:

(أ) الموافقة على البرنامج القطري لألبانيا، دون المساس بعملية آلية بروتوكول مونتريال التي تتناول مسائل عدم الامتثال، في حين الإحاطة علماً بأن الموافقة على البرنامج القطري لم تكن تدل على الموافقة على المشروعات المحددة فيه ولا على مستويات تمويلها؛

(ب) الطلب إلى حكومة ألبانيا تقديم معلومات سنوية إلى اللجنة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج القطري، وفقاً للمقرر الصادر عن اللجنة التنفيذية بشأن تنفيذ البرنامج القطري (UNEP/OzL.Pro/ExCom/10/40)، الفقرة 135). وباستخدام الشكل الموافق عليه، فإن التقرير الأولي، الذي يغطي الفترة من 1 نيسان/ أبريل 2003 إلى 31 كانون الأول/ ديسمبر 2003، ينبغي تقديمه إلى أمانة الصندوق في مهلة أقصاها 1 أيار/ مايو 2004.

(المقرر 53/39)

هايتي – البرنامج القطري

93- قدم ممثل الأمانة البرنامج القطري لهايتي كما جاء في الوثيقة UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/40 and Add.1 . و ان حكومة هايتي كانت قد قدمت استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون إلى أمانة الأوزون بتاريخ 10 شباط/ فبراير 2003 وكانت قد طلبت أن يعتبر استهلاك 2001 خط الأساس للامتثال.

94- قررت اللجنة التنفيذية :

(أ) الموافقة على البرنامج القطري لهائتي، في حين الإحاطة علماً بأن الموافقة على البرنامج القطري لم تكن تدل على الموافقة على المشروعات المحددة فيه ولا على مستويات تمويلها؛

(ب) الطلب إلى حكومة هايتي تقديم معلومات سنوية إلى اللجنة التنفيذية بشأن التقدم المحرز في تنفيذ البرنامج القطري، وفقاً للمقرر الصادر عن اللجنة التنفيذية بشأن تنفيذ البرنامج القطري (UNEP/OzL.Pro/ExCom/10/40، الفقرة 135). وباستخدام الشكل الموافق عليه، فإن التقرير الأولي، الذي يغطي الفترة من 1 نيسان/ أبريل 2003 إلى 31 كانون الأول/ ديسمبر 2003، ينبغي تقديمه إلى أمانة الصندوق في مهلة أقصاها 1 أيار/ مايو 2004.

(المقرر 54/39)

البند 10 من جدول الأعمال : استراتيجية إعلامية للصندوق المتعدد الأطراف

95. قدم ممثل الأمانة الورقة المتعلقة بالاستراتيجية الإعلامية للصندوق (EP/OzL.Pro/ExCom/39/41)، وهي الورقة التي أعدت استجابة للمقرر 78/38. والغاية من الاستراتيجية متصلة بشكل واضح بمهمة الصندوق المتعدد الأطراف المدفوعة بدافع تحقيق الامتثال والتي تركز على إبلاغ رسائل رئيسية عن الصندوق إلى ثلاثة مستمعين مستهدفين هم راسمو السياسة الحكومية وصانعو القرارات الحكومية، خصوصاً في بلدان المادة 5، ومسؤولو الأوزون الوطنيون، والمنتفعون من الصندوق، وراسمو السياسة العالمية ومن يؤثرون فيهم. والشركاء الرئيسيون في تنفيذ الاستراتيجية المذكورة هم كبير الموظفين لأمانة الصندوق المتعدد الأطراف وأعضاء اللجنة التنفيذية، والوكالات المنفذة وأمانة الأوزون.

96. في المناقشة التي تلت ذلك التقديم لاحظ عدة ممثلين الحاجة إلى إدراج المنظمات الاقتصادية الإقليمية في قائمة المستمعين المستهدفين و إلى إيجاد القنوات الملائمة للتوصل إلى أعلى المستويات الحكومية من أجل كفالة تأييدها للصندوق المتعدد الأطراف.

97. نوه أيضاً عدة مندوبين بالحاجة إلى تفادي الإزدواجية في استراتيجية الاتصال التي يبذلها "برنامج الأمم المتحدة للبيئة/ قسم التكنولوجيا والصناعة والاقتصاديات"، و نوه عدة مندوبين أيضاً بالحاجة إلى تعزيز موقع وب الصندوق المتعدد الأطراف، بالإضافة إليه راوبط بمواقع وب أخرى ذات صلة بالموضوع مثل موقع وب سيدسنت الخاص بالدول النامية الجزرية الصغيرة (www.sidsnet.org)

98. طلب مندوب فرنسا أن يلاحظ في التقرير أن الاستراتيجية الإعلامية سيتم تمويلها من الميزانية الحالية للأمانة.

99. تولى الرئيس تلخيص المناقشة وذكر أن الغرض الأصلي من الاستراتيجية الإعلامية هو جعل الصندوق المتعدد الأطراف مرئياً بشكل أشد وضوحاً في محافل دولية شتى مثل القمة العالمية للتنمية المستدامة . ونوه أيضاً بأن الصندوق المتعدد الأطراف هو الهيئة التي تعد نموذجاً للاتفاقيات الأخرى البيئية المتعددة الأطراف. وقد أدت أهمية تلك الاعتبارات إلى نشوء القضية التي تثار الآن وإلى المقترحات الواردة في ورقة الأمانة .

100. بيد أنه لاحظ الرئيس وجود بعض التحذيرات في عملية وضع خطة العمل ومطلوب من الأمانة أن تراعى تلك التحذيرات والمستمعين المستهدفين يمكنهم أن يضموا المنظمات الاقتصادية الإقليمية وينبغي أن تستعمل الاستراتيجية اجتماعات الشبكات الإقليمية . وسلط الرئيس الضوء أيضاً على الحاجة إلى تعاون وتنسيق أفضل مع اليونيب والوكالات المنفذة لتنفيذ الاستراتيجية الإعلامية للصندوق ، غير أنه حذر من حدوث ازواجية أو لبس مع استراتيجية اليونيب العالمية في مجال الاتصال .

101. ونوه أنه ينبغي للأمانة أن تصدر بلاغات صحفية ، ويفضل أن يكون هذا الإصدار بعد إتمام كل اجتماع من اجتماعات اللجنة التنفيذية ، للتبليغ عن المقررات الرئيسية التي اتخذتها اللجنة ، ولاسيما عن مقررات الموافقة على المشروعات . وأشار أيضاً إلى الحاجة إلى وضع وثيقة مقتضبة وواضحة بعد كل اجتماع .

102. لاحظ الرئيس أنه يوجد توافق في الآراء حول الحاجة إلى إعادة النظر في موقع الوب الصندوق لتنشيط مشاركة الأطراف المتعاقدة حتى تظهر على موقع الوب آراؤهم بشأن القضايا المشتركة . ومع مراعاة هذه التحذيرات أو الاشتراطات قال الرئيس أن الأمانة ينبغي لها أن تحضر خطة أعمال و تقدرات للتكاليف من شأن استراتيجية إعلامية و أن تقدمها للجنة التنفيذية كي تنظر فيها في اجتماعها الأربعين.

103. قررت اللجنة التنفيذية أن تطلب من الأمانة استعمال اقتراحاتها لتقديم خطة أعمال للجنة التنفيذية تكون ذات جدول زمني مع بيان التكاليف المقدرة اللازمة من شأن استراتيجية اعلامية. وملاحظة⁴ أنه يجب تقدير التكاليف بالأخذ بالاعتبار الحاجة لاستعمال الموارد الموجودة من خلال الاجراءات العادية التي يعمل بها الصندوق في مجال وضع الميزانية..

(المقرر 55/39)

البند 11 من جدول الأعمال : تقرير الفريق الفرعي للجنة التنفيذية حول قطاع الإنتاج

104. على أثر إعادة تشكيله في اجتماع اللجنة التنفيذية التاسع عشر انعقد الفريق الفرعي حول قطاع الإنتاج يوم 2 أبريل 2003 . وطلب في ذلك الاجتماع من كندا أن تستمر في عملها كمنسق لإعماله خلال العام . فتولى المنسق تقديم تقرير بشأن اجتماع الفريق الفرعي الذي أدلت فيه الأمانة أمام الفريق ببيانات عن التطورات التي حدثت في قطاع إنتاج ال مواد المستنفذة للأوزون منذ الاجتماع ال 38 للجنة التنفيذية .

105. أبلغت الأمانة الفريق الفرعي أنه يجري تنفيذ المراجعات التقنية لقطاع إنتاج ال CFC في الهند وقطاع إنتاج ال CTC/TCA في الصين . وبصفة خاصة قام الخبير الاستشاري بالبعثات الميدانية لدى منتجي ال CTC في الهند ، وهو ينتظر البيانات المتعلقة بالعرض والطلب بشأن ال CTC وغيره من الكيماويات ذات الصلة - وهي البيانات المطلوب أن تقدمها الهند -

في سبيل إعداد تقريره عن المراجعة التقنية . ويتوقع الخبير الاستشاري أن يحصل من الصين على بيانات مماثلة بشأن العرض والطلب في الصين ، قبل أن يتسطيع زيارة المصانع في الصين .

106. تم إبلاغ الفريق الفرعي أيضاً أنه تم تعليق عملية المراجعة التقنية لقطاع إنتاج الـ CFC في فنزويلا ولكنه من المتوقع استئناف تلك المراجعة بعد أن تتغير الظروف في ذلك البلد .

107. قامت الأمانة بتوزيع تعليقات حكومة المكسيك على أعضاء الفريق الفرعي ، بشأن تقرير المراجعة التقنية الذي وضعه الخبير الاستشاري عن قطاع إنتاج الـ CFC كما وزعت رد الخبير على تلك التعليقات . وستقوم الأمانة باستعمال الوثيقتين في استعراضها لاقتراح المشروع الذي أعدته اليونيدو .

108. لاحظ منسق الفريق الفرعي أيضاً أن البنك الدولي قد أبلغ الاجتماع أنه يعمل مع حكومة الهند على وضع مشروع لإزالة كلا الإنتاج والاستهلاك من الـ CTC في البلد ولذا طلب البنك الدولي حصوله على تقرير المراجعة التقنية بمجرد أن يصبح جاهزاً ، بغرض التحقق من البيانات المستعملة في تصميم المشروع .

109. على أثر مناقشة قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

- (أ) أن تحيط علماً بالتطورات التي حدثت في الإزالة في قطاع إنتاج الـ مواد المستنفذة للأوزون.
- (ب) أن تطلب من حكومة الهند والصين تقديم ما يلزم الخبير الاستشاري من بيانات الـ مواد المستنفذة للأوزون ، في أقرب وقت ممكن ، ليستطيع إتمام تقرير المراجعة التقنية .
- (ج) أن تطلب كذلك من الأمانة أن توزع على أعضاء الفريق الفرعي المعني بقطاع الإنتاج وعلى البنك الدولي تقرير المراجعة التقنية عن قطاع إنتاج الـ CTC في الهند بمجرد أن يفرغ الخبير الاستشاري من وضعه .

(المقرر 56/39)

البند 12 من جدول الأعمال : الإقراض الميسر

110. تولى ممثل اليابان تقديم مشروع مقرر عن الإقراض الميسر ووصف بإيجاز خلفية هذا الموضوع ، شاملة الورشة التي عقدت في 2002 .

111. أعرب بعض الممثلين عن رأي مفاده أن اجتماع الأطراف هو الهيئة المختصة لمناقشة هذا الموضوع ، بينما اعترف ممثلون آخرون بفائدة النظر في آليات ابتكارية لمساعدة بلدان المادة 5 في جهودها الرامية إلى تحقيق الامتثال . وكان من رأي عدة ممثلين أنه لا تزال توجد في هذه القضية جوانب تقتضي مناقشة متعمقة يمكن إجراؤها بعد أن تنظر جميع الأطراف في كل المعلومات الخاصة بهذه القضية .

112. على أثر مناقشة قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) إرجاء النظر في هذه القضية إلى الاجتماع الـ 41 للجنة التنفيذية .

(ب) أن تطلب من الأمانة إعداد وثائق تاريخية عن الإفراض الميسر ، توزع على أعضاء اللجنة التنفيذية .

(المقرر 57/39)

البند 13 من جدول الأعمال : تقرير رئيس اللجنة التنفيذية عن الوضع القائم في تنفيذ المقرر 80/38

113. ذكر الرئيس أنه إعمالاً للمقرر 80/38 الصادر عن اللجنة التنفيذية ، قام بزيارة مقر الأمم المتحدة بمساعدة من اليونيب ومن مكتب اتصاله بنيويورك . وشكر جميع أعضاء اللجنة التنفيذية ولاسيما السيد Oladapo A. Afolabi الرئيس السابق للجنة التنفيذية ، الذي ساعد في التحضير لهذه الزيارة ، والسيد Paul Horwitz ، ممثل الولايات المتحدة ، الذي أعد البيانات التي استعملت خلال الزيارة .

114. ذكر الرئيس أنه ناقش القضايا المتعلقة بمنصب كبير الموظفين مع السيد اقبال رضا ، مدير مكتب الأمين العام ، ومع السيد دنيس بيسال ، المسؤول عن مكتب إدارة الموارد البشرية بالأمم المتحدة . وخلال المناقشة استطاع توضيح صلاحيات كبير الموظفين وعملية شغل هذا المنصب ، وخطوات الترشيح والتعيين ، وكذلك قضية مد خدمة الدكتور العريني .

115. بناء على دعوة الرئيس قام السيد شفقت كاكل نائب المدير التنفيذي لليونيب ، بالتحدث إلى الاجتماع . فأعرب عن تقديره العميق للدكتور العريني على كفاءته وتفانيه وعمله المضني في النهوض بأهداف الأمم المتحدة . وتعهد ببذل مساندة من اليونيب خلال عملية اختيار كبير موظفين جديد .

116. ثم قام الرئيس بتقديم مشروع مقرر بشأن تعيين كبير الموظفين للصندوق إعمالاً للمقرر 80/38 الصادر عن اللجنة التنفيذية ، الذي فيه تلخيص لشتى الموضوعات المتصلة بهذه القضية . وعلى أثر مناقشة قررت اللجنة التنفيذية ما يلي :

(أ) أن تحيط علماً مع التقدير بتقرير رئيس اللجنة التنفيذية عن زيارته لمقر الأمم المتحدة بناء على طلب اللجنة التنفيذية . (بموجب المقرر 80/38)؛

(ب) أن تساند المفاهيم التي توصل إليها الرئيس وموظفو مقر الأمم المتحدة فيما يتعلق بصلاحيات كبير الموظفين وإجراءات شغل المنصب والترشيح والتعيين لكبير الموظفين ولتمديد خدمة كبير الموظفين الحالي ، الدكتور العريني ، بعد 31 أغسطس 2003 ؛

(ج) أن تلاحظ أن مكتب الأمم المتحدة لإدارة الموارد البشرية قد أصدر في 10 مارس 2003 إعلاناً بخلو منصب كبير الموظفين ، مع تحديد تاريخ 9 مايو 2003 كآخر موعد لقبول الطلبات لشغل هذا المنصب .

(د) تعديل مؤهلات التعليم المبينة في ذلك الإعلان على النحو الآتي :

” درجة جامعية متقدمة (يستحسن أن تكون الدكتوراه) في الاقتصاد أو إدارة الأعمال أو المالية أو الإدارة العامة أو أي مجال آخر مكافئ . ”

- (هـ) أن تطلب من أمانة الأمم المتحدة إعادة الإصدار ، فوراً ، للإعلان المعدل ؛
- (و) أن تطبق ، مع إدخال التعديلات اللازمة على الإجراءات المستعملة في 1990 (أنظر UNEP/OzL.Pro.ExCom.1/2, الفقرة 15 و UNEP/OzL.Pro/ExCom/2/5/Rev.1 ، الفقرة 13) ، فيما يتعلق بشغل الوظيفة وترشيح كبير الموظفين وتعيينه ؛
- (ز) تستطيع لجنة اختيار ، ترأسها اليابان (رئيساً) وتتألف من ممثلين عن بوليفيا ، بورندي ، فرنسا ، الهند ، الولايات المتحدة الأمريكية ، أن تستعرض جميع الطلبات وتقابل المرشحين الرئيسيين وتقدم توصية إلى الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية ، على أن يكون مفهوماً ما يلي :
- (1) من المرخص للجنة الاختيار أن تجتمع في أوائل يونيو/حزيران 2003 لوضع قائمة قصيرة ، وأن تجتمع مرة أخرى إذا لزم الأمر أو تعقد اجتماعاً عن طريق الاتصالات الإلكترونية في أوائل يوليه/تموز 2003 .
- (2) من المرخص كذلك للجنة الاختيار أن تدعو الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون إلى حضور الاجتماعات بوصفه مراقباً ؛
- (3) سيقوم ممثل لأمانة اليونيب ، ومعه موظفون مساندون ، بمساعدة لجنة الاختيار تقنياً وإدارياً خلال عملية اختيار المرشحين وسيقدم بيانات عن طريقة استخدام المقابلات المعمول بها في الأمم المتحدة ؛
- (ح) أن ترشح ، في اجتماعها الأربعين ، كبير موظفي الصندوق يقوم بتعيينه الأمين العام ؛
- (ط) أن تطلب من الأمين العام والمدير التنفيذي لليونيب سرعة تعيين كبير الموظفين في الوقت اللازم لكفالة استمرارية عمل الصندوق المتعدد الأطراف .

(المقرر 58/39)

البند 14 من جدول الأعمال : شؤون أخرى

وحدة الأوزون الوطنية في بوليفيا

117. أبلغ ممثل اليونيب بحدوث حريق في مكتب وحدة الأوزون الوطنية في بوليفيا أدى إلى فقدان جميع المعدات والملفات . ويقوم اليونيب وغيره من الوكالات المنفذة والوكالات الثنائية بالمساعدة عن طريق تقديم صور من جميع الملفات والوثائق الماضية في أقرب وقت ممكن ، واقترح أن أعضاء اللجنة التنفيذية قد يشاؤون في النظر فيما قد يستطيعون تقديمه من مساعدة ، وربما يكون ذلك على شكل التعجيل بالموافقة على تجديد مشروع التعزيز المؤسسي لبوليفيا .

الاتجار غير المشروع في المواد المستنفدة للأوزون

118. قال المراقب عن وكالة التحريات البيئية (EIA) أنه ، من جراء تزايد تهريب الـ CFC في كثير من بلدان المادة 5 ، أصبح نجاح بروتوكول مونتريال معرضاً للتقويض بفعل الاتجار غير المشروع في الـ مواد المستنفدة للأوزون. وبينما تعترف الـ EIA بأن اللجنة التنفيذية تحتاج إلى كفاءة جدوى التكاليف في المشروعات المعتمدة ، إلا أنه حث اللجنة ألا تلتزم بصرامة بتقييم المشروعات من حيث مقدار الدولارات للطن الواحد بحيث لا تتم الموافقة إلا على المشروعات المجدية من ناحية التكاليف . ذلك أن هذه المشروعات قد تفوتها المشكلات المرتبطة بالاتجار غير المشروع وبالإنتاج غير الشرعي للـ مواد المستنفدة للأوزون . وقد يكون من الإجدى التحري عن تلك القضايا عند التصدي للمشروعات في الوقت الحاضر . وحثت الوكالة اللجنة التنفيذية على مساندة وتشجيع المزيد من المشروعات والأنشطة المؤدية إلى بناء القدرة وإلى التدريب الذي يساعد أطراف المادة 5 في جهودها لمكافحة الاتجار غير المشروع في الـ مواد المستنفدة للأوزون .

تاريخ ومكان الاجتماع الأربعين للجنة التنفيذية

119. قررت اللجنة التنفيذية عقد اجتماعها الأربعين في مونتريال من 16 إلى 18 يولييه/تموز 2003 ، على أن يسبقه اجتماعا للجنة الفرعية للرصد والتقييم والمالية واللجنة الفرعية لاستعراض المشروعات ، اللذان سيعقدان في نفس المكان يومي 14 و 15 يولييه/تموز 2003 .

(المقرر 59/39)

البند 15 من جدول الأعمال : اعتماد التقرير

120. اعتمدت اللجنة التنفيذية تقريرها يوم الخميس 3 أبريل 2003 على أساس مشروع التقارير الواردة في الوثائق UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/L.1 and Add.1.

البند 16 من جدول الأعمال : اختتام الاجتماع

121. أعلن الرئيس اختتام الاجتماع على الساعة الرابعة و خمسة و أربعين دقيقة بعد ظهر يوم الخميس 3 أبريل 2003 .

صندوق أستئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الجدول 1 : حالة الصندوق (بالدولارات الأمريكية)

في 31 مارس 2003

الدخل	
الإسهامات التي وصلت :	
- دفعات نقدية تشمل أذونات الصرف المقبوضة	1,269,817,552
- أذونات الصرف الموجودة تحت يد الصندوق	101,525,411
- التعاون الثنائي	61,174,720
- الفوائد المكتسبة	130,237,512
- دخول متنوعة	4,959,092
مجموع الدخل	1,567,714,288
تخصيصات واحتياطات	
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي .	408,976,202
برنامج الأمم المتحدة للبيئة.	72,815,039
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية .	315,746,498
البنك الدولي .	580,347,386
ناقص التصحيحات	-
مجموع التخصيصات للوكالات المنفذة	1,377,885,125
تكاليف الأمانة واللجنة التنفيذية (1991- 2005)	
- تشمل احتياطي لعقود الموظفين حتى عام 2005	39,029,040
أنشطة الرصد والتقييم المعتمدة في الاجتماعات الـ 22 و الـ 29 والـ 32 والـ 35 والـ 38 للجنة التنفيذية	1,320,375
أنشطة المراجعة التقنية المعتمدة في الاجتماعين الـ 24 والـ 36 للجنة التنفيذية	850,000
التعاون الثنائي	61,174,720
احتياطي لتغطية تذبذبات آلية سعر الصرف الثابت	
- خسائر /مكاسب في القيمة	11,214,654
مجموع التخصيصات والاحتياطات	1,491,473,915
الرصيد المتاح لتخصيصات جديدة	76,240,373

الصندوق الاستئماني للصندوق المتعدد الأطراف بروتوكول مونتريال
الجدول 2: مؤشر حالة الإسهامات والإيرادات الأخرى في الفترة 1991-2003
الرصيد المتاح لتخصيصات جديدة

في 31 مارس 2003

الوصف	1991-1993	1994-1996	1997-1999	2000-2002	1991 - 2002	2003	1991 - 2003
إسهامات متعهد بها	234,929,241	424,841,347	472,567,009	440,000,001	1,572,337,598	158,000,000	1,730,337,598
دفعات نقدية	206,026,442	381,312,446	379,712,766	299,306,722	1,266,358,375	3,459,177	1,269,817,552
مساعدة ثنائية	4,332,697	12,089,441	22,144,067	22,608,515	61,174,720	0	61,174,720
إذونات صرف	0	0	25,262,997	76,262,414	101,525,411	0	101,525,411
مجموع الدفعات	210,359,139	393,401,887	427,119,830	398,177,651	1,429,058,506	3,459,177	1,432,517,683
إسهامات متنازع فيها	0	8,098,267	0	0	8,098,267	0	8,098,267
تعهدات غير مسددة	24,570,102	31,439,460	45,447,179	41,822,350	143,279,092	154,540,823	297,819,915
نسبة المدفوعات إلى التعهدات	89.54%	92.60%	90.38%	90.49%	90.89%	2.19%	82.79%
القوائد المكتسبة	5,323,644	28,525,733	44,685,516	51,702,619	130,237,512	0	130,237,512
إيرادات متوقعة	1,442,103	1,297,366	1,223,598	996,025	4,959,092	0	4,959,092
مجموع الدخل	217,124,886	423,224,986	473,028,944	450,876,295	1,564,255,111	3,459,177	1,567,714,288
أرقام مترجمة	1991-1993	1994-1996	1997-1999	2000-2002	1991 - 2002	2003	1991-2003
مجموع التعهدات	234,929,241	424,841,347	472,567,009	440,000,001	1,572,337,598	158,000,000	1,730,337,598
مجموع الدفعات	210,359,139	393,401,887	427,119,830	398,177,651	1,429,058,506	3,459,177	1,432,517,683
نسبة المدفوعات إلى التعهدات	89.54%	92.60%	90.38%	90.49%	90.89%	2.19%	82.79%
مجموع الدخل	217,124,886	423,224,986	473,028,944	450,876,295	1,564,255,111	3,459,177	1,567,714,288
مجموع الإسهامات غير المسددة	24,570,102	31,439,460	45,447,179	41,822,350	143,279,092	154,540,823	297,819,915
كثبية مئوية من مجموع التعهدات	10.46%	7.40%	9.62%	9.51%	9.11%	97.81%	17.21%
إسهامات غير مسددة من بلدان ذات الاقتصادات الانتقالية	24,570,102	31,439,460	33,056,215	10,488,398	99,554,175	3,659,930	103,214,105
النسبة المئوية من المبالغ غير المسددة من البلدان ذات	10.46%	7.40%	7.00%	2.38%	6.33%	2.32%	5.96%

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الجدول 3: موجز حالة الإسهامات للفترة 1991 - 2003

في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثنائية	أدوات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	30,925,784	26,405,590	1,300,088	0	3,220,106
Austria	17,541,668	15,577,031	131,790	0	1,832,847
Azerbaijan	829,120	0	0	0	829,120
Belarus	2,497,285	0	0	0	2,497,285
Belgium	21,870,762	19,575,930	108,480	0	2,186,352
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	1,017,655	992,679	0	0	24,976
Canada	60,843,529	46,612,352	6,414,880	3,690,228	4,126,069
Cyprus	148,670	148,670	0	0	0
Czech Republic	5,120,467	5,120,467	0	0	0
Denmark	14,277,419	12,621,896	205,000	0	1,450,523
Estonia	94,584	75,372	0	0	19,212
Finland	11,712,556	10,146,196	451,870	0	1,114,490
France	129,299,814	50,147,937	8,592,195	51,466,111	19,093,571
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	190,459,222	133,935,815	21,262,160	16,427,810	18,833,437
Greece	7,839,991	6,169,173	0	0	1,670,818
Hungary	3,028,107	2,795,639	0	0	232,468
Iceland	630,633	567,233	0	0	63,400
Ireland	4,352,419	3,781,816	0	0	570,603
Israel	5,585,935	3,474,623	108,130	0	2,003,182
Italy	99,793,953	84,529,068	5,324,489	0	9,940,396
Japan	318,760,945	273,994,464	4,334,225	0	40,432,256
Kuwait	286,549	286,549	0	0	0
Latvia	278,940	225,525	0	0	53,415
Liechtenstein	177,158	165,631	0	0	11,527
Lithuania	402,518	14,975	0	0	387,543
Luxembourg	1,380,807	1,227,109	0	0	153,698
Malta	28,052	28,052	0	0	0
Monaco	142,697	134,992	0	0	7,705
Netherlands	32,737,165	29,373,104	0	0	3,364,061
New Zealand	4,828,855	4,361,998	0	0	466,858
Norway	11,841,704	11,841,704	0	0	0
Panama	16,915	16,915	0	0	0
Poland	3,988,365	2,682,071	113,000	0	1,193,294
Portugal	6,214,829	4,980,147	0	0	1,234,682
Russian Federation	89,121,167	0	0	0	89,121,167
Singapore	531,221	459,245	71,976	0	0
Slovakia	1,689,727	1,607,114	0	0	82,613
Slovenia	216,909	61,290	0	0	155,619
South Africa	3,793,691	3,763,691	30,000	0	0
Spain	47,442,715	42,564,730	0	0	4,877,985
Sweden	23,473,259	21,840,781	916,516	0	715,962
Switzerland	24,338,882	21,463,514	427,730	0	2,447,638
Tajikistan	92,792	5,333	0	0	87,459
Turkmenistan	281,718	0	0	0	281,718
Ukraine	8,600,008	785,600	0	0	7,814,408
United Arab Emirates	559,639	559,639	0	0	0
United Kingdom	105,689,921	74,665,156	565,000	19,741,262	10,718,503
United States of America	435,011,570	349,925,237	10,817,191	10,200,000	64,069,142
Uzbekistan	539,307	105,500	0	0	433,807
المجموع الفرعي	1,730,337,598	1,269,817,552	61,174,720	101,525,411	297,819,915
(**) إسهامات متنازع عليها	8,098,267	0	0	0	8,098,267
المجموع	1,738,435,865	1,269,817,552	61,174,720	101,525,411	305,918,182

NB: في هذا الجدول المبالغ المتنازع عليها من جانب فرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان والمملكة المتحدة قد خصمت من إسهاماتها المتفق عليها (**).
عن عام 1996 ، ومبينة هنا لغرض تسجيلها في المحفوظات فقط .

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الجدول 4 : موجز حالة الإسهامات عن 2003

في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقدا	المساعدة الثنائية	أذونات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	3,150,806	0	0	0	3,150,806
Austria	1,832,847	0	0	0	1,832,847
Azerbaijan	7,685	0	0	0	7,685
Belarus	36,503	0	0	0	36,503
Belgium	2,186,352	0	0	0	2,186,352
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	24,976	0	0	0	24,976
Canada	4,954,834	0	0	0	4,954,834
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	330,450	330,450	0	0	0
Denmark	1,450,523	0	0	0	1,450,523
Estonia	19,212	0	0	0	19,212
Finland	1,010,563	0	0	0	1,010,563
France	12,518,689	0	0	0	12,518,689
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	18,914,440	0	0	0	18,914,440
Greece	1,043,224	0	0	0	1,043,224
Hungary	232,468	0	0	0	232,468
Iceland	63,400	0	0	0	63,400
Ireland	570,603	0	0	0	570,603
Israel	803,071	0	0	0	803,071
Italy	9,805,922	0	0	0	9,805,922
Japan	34,760,000	0	0	0	34,760,000
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	19,212	0	0	0	19,212
Liechtenstein	11,527	0	0	0	11,527
Lithuania	32,661	0	0	0	32,661
Luxembourg	153,698	0	0	0	153,698
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	7,685	0	0	0	7,685
Netherlands	3,364,061	0	0	0	3,364,061
New Zealand	466,857	0	0	0	466,857
Norway	1,252,637	1,252,637	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	612,870	0	0	0	612,870
Portugal	895,290	0	0	0	895,290
Russian Federation	2,305,467	0	0	0	2,305,467
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	82,613	0	0	0	82,613
Slovenia	155,619	0	0	0	155,619
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,877,985	0	0	0	4,877,985
Sweden	1,988,466	1,876,089	0	0	112,377
Switzerland	2,447,638	0	0	0	2,447,638
Tajikistan	1,921	0	0	0	1,921
Turkmenistan	5,764	0	0	0	5,764
Ukraine	101,825	0	0	0	101,825
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	10,718,503	0	0	0	10,718,503
United States of America	34,760,000	0	0	0	34,760,000
Uzbekistan	21,133	0	0	0	21,133
المجموع	158,000,000	3,459,177	0	0	154,540,823

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الجدول 5 : موجز حالة الإسهامات عن الفترة 1991-2002

في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثنائية	أدوات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	27,774,978	26,405,590	1,300,088	0	69,300
Austria	15,708,821	15,577,031	131,790	0	0
Azerbaijan	821,435	0	0	0	821,435
Belarus	2,460,782	0	0	0	2,460,782
Belgium	19,684,410	19,575,930	108,480	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	992,679	992,679	0	0	0
Canada	55,888,695	46,612,352	6,414,880	3,690,228	(828,765)
Cyprus	148,670	148,670	0	0	0
Czech Republic	4,790,017	4,790,017	0	0	0
Denmark	12,826,896	12,621,896	205,000	0	0
Estonia	75,372	75,372	0	0	0
Finland	10,701,993	10,146,196	451,870	0	103,927
France	116,781,125	50,147,937	8,592,195	51,466,111	6,574,882
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	171,544,782	133,935,815	21,262,160	16,427,810	(81,003)
Greece	6,796,767	6,169,173	0	0	627,594
Hungary	2,795,639	2,795,639	0	0	0
Iceland	567,233	567,233	0	0	0
Ireland	3,781,816	3,781,816	0	0	0
Israel	4,782,864	3,474,623	108,130	0	1,200,111
Italy	89,988,031	84,529,068	5,324,489	0	134,474
Japan	284,000,945	273,994,464	4,334,225	0	5,672,256
Kuwait	286,549	286,549	0	0	0
Latvia	259,728	225,525	0	0	34,203
Liechtenstein	165,631	165,631	0	0	0
Lithuania	369,857	14,975	0	0	354,882
Luxembourg	1,227,109	1,227,109	0	0	0
Malta	28,052	28,052	0	0	0
Monaco	135,012	134,992	0	0	20
Netherlands	29,373,104	29,373,104	0	0	0
New Zealand	4,361,998	4,361,998	0	0	0
Norway	10,589,067	10,589,067	0	0	0
Panama	16,915	16,915	0	0	0
Poland	3,375,495	2,682,071	113,000	0	580,424
Portugal	5,319,539	4,980,147	0	0	339,392
Russian Federation	86,815,700	0	0	0	86,815,700
Singapore	531,221	459,245	71,976	0	0
Slovakia	1,607,114	1,607,114	0	0	0
Slovenia	61,290	61,290	0	0	0
South Africa	3,793,691	3,763,691	30,000	0	0
Spain	42,564,730	42,564,730	0	0	0
Sweden	21,484,793	19,964,692	916,516	0	603,585
Switzerland	21,891,244	21,463,514	427,730	0	0
Tajikistan	90,871	5,333	0	0	85,538
Turkmenistan	275,954	0	0	0	275,954
Ukraine	8,498,183	785,600	0	0	7,712,583
United Arab Emirates	559,639	559,639	0	0	0
United Kingdom	94,971,418	74,665,156	565,000	19,741,262	0
United States of America	400,251,570	349,925,237	10,817,191	10,200,000	29,309,142
Uzbekistan	518,174	105,500	0	0	412,674
المجموع الفرعي	1,572,337,598	1,266,358,375	61,174,720	101,525,411	143,279,092
(**) إسهامات متنازع عليها	8,098,267	0	0	0	8,098,267
المجموع	1,580,435,865	1,266,358,375	61,174,720	101,525,411	151,377,359

NB: في هذا الجدول المبالغ المتنازع عليها من جانب فرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان والمملكة المتحدة قد خصمت من إسهاماتها المتفق عليها (**)

عن عام 1996 ، ومبينة هنا لغرض المحفوظات فقط

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الجدول 6 : حالة الإسهامات عن عام 2002
في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثنائية	أذونات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	2,482,261	2,228,938	184,023	0	69,300
Austria	1,576,118	1,576,118	0	0	0
Azerbaijan	36,849	0	0	0	36,849
Belarus	137,345	0	0	0	137,345
Belgium	1,847,459	1,847,459	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	31,824	31,824	0	0	0
Canada	4,612,784	613,066	1,138,255	3,690,228	(828,765)
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	202,668	202,668	0	0	0
Denmark	1,157,383	1,157,383	0	0	0
Estonia	25,124	25,124	0	0	0
Finland	907,817	907,817	0	0	0
France	10,954,107	0	1,187,874	9,806,128	(39,895)
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	16,427,810	6,571,126	9,937,687	0	(81,003)
Greece	587,904	0	0	0	587,904
Hungary	200,993	200,993	0	0	0
Iceland	53,598	53,598	0	0	0
Ireland	375,186	375,186	0	0	0
Israel	577,854	0	108,130	0	469,724
Italy	9,098,273	7,013,799	1,950,000	0	134,474
Japan	33,471,998	32,959,661	512,337	0	0
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	40,199	5,996	0	0	34,203
Liechtenstein	10,050	10,050	0	0	0
Lithuania	36,849	0	0	0	36,849
Luxembourg	113,896	113,896	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	6,700	6,680	0	0	20
Netherlands	2,731,827	2,731,827	0	0	0
New Zealand	370,162	370,162	0	0	0
Norway	1,021,713	1,021,713	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	346,712	0	0	0	346,712
Portugal	698,450	359,058	0	0	339,392
Russian Federation	2,490,635	0	0	0	2,490,635
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	65,323	65,323	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,336,419	4,336,419	0	0	0
Sweden	1,815,635	1,452,573	180,666	0	182,396
Switzerland	2,035,052	2,035,052	0	0	0
Tajikistan	8,375	0	0	0	8,375
Turkmenistan	13,399	0	0	0	13,399
Ukraine	505,832	0	0	0	505,832
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	8,525,444	0	0	8,525,444	0
United States of America	36,666,667	7,357,525	0	0	29,309,142
Uzbekistan	61,973	0	0	0	61,973
المجموع	146,666,667	75,631,034	15,198,972	22,021,800	33,814,861

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الجدول 7 : حالة الإسهامات عن عام 2001
في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثنائية	أدوات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	2,482,261	2,354,404	127,857	0	0
Austria	1,576,118	1,576,118	0	0	0
Azerbaijan	36,849	0	0	0	36,849
Belarus	137,345	0	0	0	137,345
Belgium	1,847,459	1,847,459	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	31,824	31,824	0	0	0
Canada	4,612,784	4,218,583	394,201	0	0
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	202,668	202,668	0	0	0
Denmark	1,157,383	1,157,383	0	0	0
Estonia	25,124	25,124	0	0	0
Finland	907,817	907,817	0	0	0
France	10,954,107	0	561,672	10,392,435	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	16,427,810	0	0	16,427,810	0
Greece	587,904	548,214	0	0	39,690
Hungary	200,993	200,993	0	0	0
Iceland	53,598	53,598	0	0	0
Ireland	375,186	375,186	0	0	0
Israel	577,854	0	0	0	577,854
Italy	9,098,273	7,543,439	1,554,834	0	0
Japan	33,471,998	33,219,443	252,555	0	0
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	40,199	40,199	0	0	0
Liechtenstein	10,050	10,050	0	0	0
Lithuania	36,849	0	0	0	36,849
Luxembourg	113,896	113,896	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	6,700	6,700	0	0	0
Netherlands	2,731,827	2,731,827	0	0	0
New Zealand	370,162	370,162	0	0	0
Norway	1,021,713	1,021,713	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	346,712	0	113,000	0	233,712
Portugal	698,450	698,450	0	0	0
Russian Federation	2,490,635	0	0	0	2,490,635
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	65,323	65,323	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,336,419	4,336,419	0	0	0
Sweden	1,815,635	1,452,573	305,000	0	58,062
Switzerland	2,035,052	1,963,822	71,230	0	0
Tajikistan	8,375	0	0	0	8,375
Turkmenistan	13,399	0	0	0	13,399
Ukraine	505,832	0	0	0	505,832
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	8,525,444	2,841,816	0	5,683,628	0
United States of America	36,666,667	30,666,667	0	6,000,000	0
Uzbekistan	61,973	0	0	0	61,973
المجموع	146,666,667	100,581,870	3,380,349	38,503,873	4,200,575

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الجدول 8 : حالة الإسهامات عن عام 2000
في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثانية	أدوات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	2,482,261	2,236,561	245,700	0	0
Austria	1,576,118	1,576,118	0	0	0
Azerbaijan	36,849	0	0	0	36,849
Belarus	137,345	0	0	0	137,345
Belgium	1,847,459	1,847,459	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	31,824	31,824	0	0	0
Canada	4,612,784	3,823,957	788,827	0	0
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	202,668	202,668	0	0	0
Denmark	1,157,383	1,157,383	0	0	0
Estonia	25,124	25,124	0	0	0
Finland	907,817	907,817	0	0	0
France	10,954,107	0	259,179	10,694,928	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	16,427,810	16,427,810	0	0	0
Greece	587,904	587,904	0	0	0
Hungary	200,993	200,993	0	0	0
Iceland	53,598	53,598	0	0	0
Ireland	375,186	375,186	0	0	0
Israel	577,854	425,321	0	0	152,533
Italy	9,098,273	7,278,618	1,819,655	0	0
Japan	33,471,998	32,636,168	835,833	0	(3)
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	40,199	40,199	0	0	0
Liechtenstein	10,050	10,050	0	0	0
Lithuania	36,849	0	0	0	36,849
Luxembourg	113,896	113,896	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	6,700	6,700	0	0	0
Netherlands	2,731,827	2,731,827	0	0	0
New Zealand	370,162	370,162	0	0	0
Norway	1,021,713	1,021,713	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	346,712	346,712	0	0	0
Portugal	698,450	698,450	0	0	0
Russian Federation	2,490,635	0	0	0	2,490,635
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	65,323	65,323	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	4,336,419	4,336,419	0	0	0
Sweden	1,815,635	1,452,508	0	0	363,127
Switzerland	2,035,052	1,955,052	80,000	0	0
Tajikistan	8,375	0	0	0	8,375
Turkmenistan	13,399	0	0	0	13,399
Ukraine	505,832	0	0	0	505,832
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	8,525,444	5,683,631	0	2,841,813	0
United States of America	36,666,667	34,466,667	0	2,200,000	0
Uzbekistan	61,973	0	0	0	61,973
المجموع	146,666,667	123,093,818	4,029,194	15,736,741	3,806,914

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الجدول 9 : حالة الإسهامات عن الفترة 2000-2002
في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثانية	أدوات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	7,446,783	6,819,903	557,580	0	69,300
Austria	4,728,354	4,728,354	0	0	0
Azerbaijan	110,547	0	0	0	110,547
Belarus	412,035	0	0	0	412,035
Belgium	5,542,377	5,542,377	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	95,472	95,472	0	0	0
Canada	13,838,352	8,655,606	2,321,283	3,690,228	(828,765)
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	608,004	608,004	0	0	0
Denmark	3,472,149	3,472,149	0	0	0
Estonia	75,372	75,372	0	0	0
Finland	2,723,451	2,723,451	0	0	0
France	32,862,321	0	2,008,725	30,893,491	(39,895)
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	49,283,430	22,998,936	9,937,687	16,427,810	(81,003)
Greece	1,763,712	1,136,118	0	0	627,594
Hungary	602,979	602,979	0	0	0
Iceland	160,794	160,794	0	0	0
Ireland	1,125,558	1,125,558	0	0	0
Israel	1,733,562	425,321	108,130	0	1,200,111
Italy	27,294,819	21,835,856	5,324,489	0	134,474
Japan	100,415,994	98,815,272	1,600,725	0	(3)
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	120,597	86,394	0	0	34,203
Liechtenstein	30,150	30,150	0	0	0
Lithuania	110,547	0	0	0	110,547
Luxembourg	341,688	341,688	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	20,100	20,080	0	0	20
Netherlands	8,195,481	8,195,481	0	0	0
New Zealand	1,110,486	1,110,486	0	0	0
Norway	3,065,139	3,065,139	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	1,040,136	346,712	113,000	0	580,424
Portugal	2,095,350	1,755,958	0	0	339,392
Russian Federation	7,471,905	0	0	0	7,471,905
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	195,969	195,969	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	0	0	0	0	0
Spain	13,009,257	13,009,257	0	0	0
Sweden	5,446,905	4,357,654	485,666	0	603,585
Switzerland	6,105,156	5,953,926	151,230	0	0
Tajikistan	25,125	0	0	0	25,125
Turkmenistan	40,197	0	0	0	40,197
Ukraine	1,517,496	0	0	0	1,517,496
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	25,576,332	8,525,447	0	17,050,885	0
United States of America	110,000,001	72,490,859	0	8,200,000	29,309,142
Uzbekistan	185,919	0	0	0	185,919
المجموع	440,000,001	299,306,722	22,608,515	76,262,414	41,822,350

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال
الجدول 10 : حالة الإسهامات عن الفترة 1997 - 1999
في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثنائية	أذونات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	8,158,353	8,158,353	0	0	0
Austria	4,768,227	4,753,065	15,162	0	0
Azerbaijan	647,706	0	0	0	647,706
Belarus	1,612,377	0	0	0	1,612,377
Belgium	5,553,744	5,445,264	108,480	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	68,000	68,000	0	0	0
Canada	17,102,223	15,062,418	2,039,805	0	0
Cyprus	0	0	0	0	0
Czech Republic	1,332,440	1,332,440	0	0	0
Denmark	3,955,149	3,955,149	0	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	3,403,908	2,951,551	348,430	0	103,927
France	35,320,710	2,874,846	5,258,467	20,572,620	6,614,777
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	49,845,885	39,876,708	9,969,177	0	0
Greece	2,094,711	2,094,711	0	0	0
Hungary	771,735	771,735	0	0	0
Iceland	165,372	165,372	0	0	0
Ireland	1,157,604	1,157,604	0	0	0
Israel	1,474,566	1,474,566	0	0	0
Italy	28,650,705	28,650,705	0	0	0
Japan	85,083,909	76,678,150	2,733,500	0	5,672,259
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	139,131	139,131	0	0	0
Liechtenstein	55,125	55,125	0	0	0
Lithuania	259,310	14,975	0	0	244,335
Luxembourg	385,869	385,869	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	55,125	55,125	0	0	0
Netherlands	8,750,937	8,750,937	0	0	0
New Zealand	1,322,976	1,322,976	0	0	0
Norway	3,086,946	3,086,946	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	1,860,435	1,860,435	0	0	0
Portugal	1,515,909	1,515,909	0	0	0
Russian Federation	24,530,184	0	0	0	24,530,184
Singapore	0	0	0	0	0
Slovakia	454,773	454,773	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	592,583	592,583	0	0	0
Spain	13,023,048	13,023,048	0	0	0
Sweden	6,766,473	6,335,623	430,850	0	0
Switzerland	6,670,005	6,636,105	33,900	0	0
Tajikistan	65,746	5,333	0	0	60,413
Turkmenistan	179,154	0	0	0	179,154
Ukraine	5,555,291	0	0	0	5,555,291
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	29,298,411	26,043,034	565,000	2,690,377	0
United States of America	116,499,999	113,858,703	641,296	2,000,000	0
Uzbekistan	332,255	105,500	0	0	226,755
المجموع	472,567,009	379,712,766	22,144,067	25,262,997	45,447,179

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الجدول 11 : حالة الإسهامات عن الفترة 1994 - 1996

في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثنائية	أونكات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	7,845,588	7,142,371	703,217	0	0
Austria	4,123,053	4,006,425	116,628	0	0
Azerbaijan	63,182	0	0	0	63,182
Belarus	160,066	0	0	0	160,066
Belgium	5,452,741	5,452,741	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	529,218	529,218	0	0	0
Canada	16,253,343	14,815,493	1,437,850	0	0
Cyprus	122,023	122,023	0	0	0
Czech Republic	1,918,089	1,918,089	0	0	0
Denmark	3,517,291	3,312,291	205,000	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	3,064,031	2,960,591	103,440	0	0
France	31,398,558	30,073,555	1,325,003	0	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	46,731,522	45,394,604	1,336,918	0	0
Greece	1,882,874	1,882,874	0	0	0
Hungary	871,800	871,800	0	0	0
Iceland	156,911	156,911	0	0	0
Ireland	993,714	993,714	0	0	0
Israel	1,268,293	1,268,293	0	0	0
Italy	22,449,969	22,449,969	0	0	0
Japan	65,152,008	65,152,008	0	0	0
Kuwait	0	0	0	0	0
Latvia	0	0	0	0	0
Liechtenstein	52,304	52,304	0	0	0
Lithuania	0	0	0	0	0
Luxembourg	331,238	331,238	0	0	0
Malta	0	0	0	0	0
Monaco	52,304	52,304	0	0	0
Netherlands	7,997,927	7,997,927	0	0	0
New Zealand	1,255,284	1,255,284	0	0	0
Norway	2,894,111	2,894,111	0	0	0
Panama	16,915	16,915	0	0	0
Poland	1,606	1,606	0	0	0
Portugal	1,176,693	1,176,693	0	0	0
Russian Federation	31,159,609	0	0	0	31,159,609
Singapore	209,324	169,324	40,000	0	0
Slovakia	597,218	597,218	0	0	0
Slovenia	61,290	61,290	0	0	0
South Africa	1,992,053	1,962,053	30,000	0	0
Spain	11,022,275	11,022,275	0	0	0
Sweden	6,010,335	6,010,335	0	0	0
Switzerland	5,979,856	5,737,256	242,600	0	0
Tajikistan	0	0	0	0	0
Turkmenistan	56,603	0	0	0	56,603
Ukraine	0	0	0	0	0
United Arab Emirates	0	0	0	0	0
United Kingdom	26,270,127	26,270,127	0	0	0
United States of America	113,750,001	107,201,216	6,548,785	0	0
Uzbekistan	0	0	0	0	0
المجموع الفرعي	424,841,347	381,312,446	12,089,441	0	31,439,460
إسهامات متنازع عليها	8,098,267	0	0	0	8,098,267
المجموع	432,939,614	381,312,446	12,089,441	0	39,537,727

NB: في هذا الجدول المبالغ المتنازع عليها من جانب فرنسا وألمانيا وإيطاليا واليابان والمملكة المتحدة قد خصمت من إسهاماتها المتفق عليها (**).

عن عام 1996 ، ومبينة هنا لغرض تسجيلها في المحفوظات فقط

صندوق استئماني للصندوق المتعدد الأطراف لتنفيذ بروتوكول مونتريال

الجدول 12 : حالة الإسهامات عن الفترة 1991 - 1993

في 31 مارس 2003

الطرف	الإسهام المتفق عليه	المدفوع نقداً	المساعدة الثانية	أدوات صرف	إسهامات غير مسددة
Australia	4,324,254	4,284,963	39,291	0	0
Austria	2,089,187	2,089,187	0	0	0
Azerbaijan	0	0	0	0	0
Belarus	276,304	0	0	0	276,304
Belgium	3,135,548	3,135,548	0	0	0
Brunei Darussalam	0	0	0	0	0
Bulgaria	299,989	299,989	0	0	0
Canada	8,694,777	8,078,835	615,942	0	0
Cyprus	26,647	26,647	0	0	0
Czech Republic	931,484	931,484	0	0	0
Denmark	1,882,307	1,882,307	0	0	0
Estonia	0	0	0	0	0
Finland	1,510,603	1,510,603	0	0	0
France	17,199,536	17,199,536	0	0	0
Georgia	0	0	0	0	0
Germany	25,683,945	25,665,567	18,378	0	0
Greece	1,055,470	1,055,470	0	0	0
Hungary	549,125	549,125	0	0	0
Iceland	84,156	84,156	0	0	0
Ireland	504,940	504,940	0	0	0
Israel	306,443	306,443	0	0	0
Italy	11,592,538	11,592,538	0	0	0
Japan	33,349,034	33,349,034	0	0	0
Kuwait	286,549	286,549	0	0	0
Latvia	0	0	0	0	0
Liechtenstein	28,052	28,052	0	0	0
Lithuania	0	0	0	0	0
Luxembourg	168,314	168,314	0	0	0
Malta	28,052	28,052	0	0	0
Monaco	7,483	7,483	0	0	0
Netherlands	4,428,759	4,428,759	0	0	0
New Zealand	673,252	673,252	0	0	0
Norway	1,542,871	1,542,871	0	0	0
Panama	0	0	0	0	0
Poland	473,318	473,318	0	0	0
Portugal	531,587	531,587	0	0	0
Russian Federation	23,654,002	0	0	0	23,654,002
Singapore	321,897	289,921	31,976	0	0
Slovakia	359,154	359,154	0	0	0
Slovenia	0	0	0	0	0
South Africa	1,209,055	1,209,055	0	0	0
Spain	5,510,150	5,510,150	0	0	0
Sweden	3,261,080	3,261,080	0	0	0
Switzerland	3,136,227	3,136,227	0	0	0
Tajikistan	0	0	0	0	0
Turkmenistan	0	0	0	0	0
Ukraine	1,425,396	785,600	0	0	639,796
United Arab Emirates	559,639	559,639	0	0	0
United Kingdom	13,826,548	13,826,548	0	0	0
United States of America	60,001,569	56,374,459	3,627,110	0	0
Uzbekistan	0	0	0	0	0
المجموع	234,929,241	206,026,442	4,332,697	0	24,570,102

المرفق الثاني
مؤشرات أداء خطة أعمال اليونسف للعام 2003

الجدول 1

مؤشرات أداء المشروعات الاستثمارية

المواد	أهداف عام 2003
مؤشرات مرجحة	
ODS مُزالة فعلياً من مشروعات منجزة	5 684
صروفات (دولار أميركي)	38 000 000
تقارير مستلمة بشأن إنجاز مُرض للمشروعات	%100
توزيع المشروعات على البلدان في خطة الأعمال (عدد البلدان)	50
توقيت تقديم التقرير المرحلي	في الوقت المعين
مؤشرات غير مرجحة	
عدد مشروعات الاستثمار المتوجب إنجازها خلال سنة خطة الأعمال	223
انبعاثات صافية (تخفيضات) ODP ناتجة عن تأخيرات في التنفيذ (إنجاز مبكر) (طن ODP)	14 000
قيمة المشروعات المعروضة للمصادقة عام 2003 (دولار أميركي)	51 580 000
ODP من مشروعات معروضة للمصادقة عام 2003	8 796
كلفة إعداد المشروع	% 2,4
جدوى التكاليف من المصادقات (دولار أميركي/ ODP بالكيلوغرام)	6.57
سرعة التسليم (أول صرف)	12 شهرا
سرعة التسليم (إنجاز)	30 شهرا

الجدول 2

مؤشرات أداء المشروعات غير الاستثمارية

المواد	أهداف عام 2003
مؤشرات مرجحة	
عدد المشروعات المتوجب إنجازها	10
المبالغ المصروفة (دولار أميركي)	2 000 000
سرعة التسليم (صرف أول)	12 شهرا
سرعة التسليم (إنجاز)	30 شهرا
توقيت تسليم التقرير المرحلي	في الوقت المعين
مؤشرات غير مرجحة	
سياسات عامة مناسبة وظيفية كنتيجة لأنشطة الاستثمار (العدد)	3
تخفيض في استهلاك ODP بالإضافة إلى ذلك الذي أجرته المشروعات الاستثمارية (طن ODP)	150

* تُطابق مشروعات التعزيز المؤسسي (غير استثماري)

المرفق الثالث

مؤشرات أداء خطة أعمال اليونيب للعام 2003

الجدول 1

مؤشرات الأداء غير الإستثمارية

البنود	اهداف العام 2003
مؤشرات الترويج	
عدد المشروعات المفترض إنجازها	60% من إجمالي المشروعات الموافق عليها
الأموال المصروفة (بالدولار الأميركي)	73% من التمويل الموافق عليه
السرعة في التسليم (الصرف الأول)	6 أشهر
السرعة في التسليم (الإنجاز)	26 شهراً
طرح التقرير المرحلي في حينه	الطرح في حينه
المؤشرات غير المرجحة	
السياسات المناسبة والمطروحة في حينها بمبادرة من البلدان كنتيجة للأنشطة غير الإستثمارية (عدد)	خلال العام 2003، سوف يضع 17 بلداً السياسات أو يعدّلونها
خفض إستهلاك المادة المستنفدة للأوزون بكمية تزيد عن الخفض الذي حقّته المشروعات الإستثمارية (بأطنان معامل إستنفاد الأوزون)	17

الجدول 2

مؤشرات الأداء غير الإستثمارية المحددة لليونيب

البنود	اهداف العام 2003
عدد النشرات	3
عدد الأنشطة المشتركة/الإقليمية المعني بها الأعضاء في الشبكة	2 للمنطقة الواحدة
التحسن خلال السنوات السابقة في تبليغ البيانات ووضع التشريعات والسياسات حيز التنفيذ، في شؤون الإزالة التدريجية للمادة المستنفدة للأوزون في بلدان تعزيز الشبكة والتعزيز المؤسسي	80% من كافة بلدان الشبكة
مدى أنشطة تعزيز الوعي بمبادرة من البلدان، بنتيجة مطبوعات برنامج الأمم المتحدة للبيئة	قائمة على النوعية، إنما يمكن استكشافها من خلال عدد الكتيبات ومنتجات تعزيز الوعي الصادرة عن البلدان
مدى الإستفادة من الخبرات من أنشطة برنامج الأمم المتحدة للبيئة المنجزة في اعتماد بلدان الشبكة إستراتيجيات الإزالة التدريجية للمادة المستنفدة للأوزون وتعديلها	قائمة على النوعية
مدى استعمال الوكالات المنفذة والأمانة الشبكات بغية تطوير عملها وتفسير السياسات الجديدة	قائمة على النوعية

المرفق الرابع

مؤشرات أداء خطة أعمال اليونيدو للعام 2003

الجدول 1

مؤشرات أداء مشروع استثماري

البنود	أهداف عام 2003
المؤشرات المرجحة	
المواد المستنفدة للأوزون الفعلية المقضي عليها من المشروعات المنتهية (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	6 907
الصرف (بالدولار الأمريكي)	25 000 000
تقارير انتهاء المشروعات المرضية الواردة (نسبة مئوية)	100٪
توزيع المشروعات فيما بين البلدان في خطة العمل (عدد البلدان)	20
تقديم تقرير مرحلي في الوقت المطلوب	التقديم في الوقت المطلوب
مؤشرات غير مرجحة	
عدد المشروعات الاستثمارية التي سيجري الانتهاء منها في سنة خطة العمل	60
الانبعاثات الصافية (التخفيضات) من قدرات استنفاد الأوزون الناتجة عن التأخير في التنفيذ (الانتهاء المبكر) (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	7 000
قيمة المشروعات التي سيجري الموافقة عليها في عام 2003 (دولار أمريكي) *	40 000 000 دولار أمريكي
قدرات استنفاد الأوزون من المشروعات التي سيجري الموافقة عليها في عام 2003 (بأطنان قدرات استنفاد الأوزون)	6 500 طن من قدرات استنفاد الأوزون بما في ذلك الالتزامات المرحلة
تكاليف إعداد مشروع	2.7٪
فعالية التكلفة من الموافقات (دولار أمريكي/قدرات استنفاد الأوزون في الكيلوجرام)	7
سرعة التنفيذ (أول عملية صرف)	9.5 أشهر
سرعة التنفيذ (الانتهاء)	34 شهرا

* باستثناء تكاليف الدعم

الجدول 2

مؤشرات أداء مشروع غير استثماري

البنود	أهداف عام 2003
المؤشرات المرجحة	
عدد المشروعات التي سيجري الانتهاء منها	11
المبالغ المنصرفة (دولار أمريكي)	358 000 دولار أمريكي
سرعة التنفيذ (أول عملية صرف)	10 أشهر
سرعة التنفيذ (الانتهاء)	32 شهرا
تقديم تقرير مرحلي في الوقت المطلوب	التقديم في الوقت المطلوب
مؤشرات غير مرجحة	
السياسات الملائمة وفي الوقت المطلوب التي بدأتها البلدان نتيجة للأنشطة غير الاستثمارية (العدد)	على الأقل في بلد واحد
الخفض في استهلاك المواد المستنفدة للأوزون أكثر من التي قامت بها المشروعات الاستثمارية (أطنان من قدرات استنفاد الأوزون)	146

المرفق الخامس

مؤشرات أداء خطة أعمال البنك الدولي للعام 2003

الجدول 1

مؤشرات أداء مشاريع الاستثمار

البنك الدولي	البنود
	المؤشرات المرجحة
20 747 *	الإزالة الفعلية لمواد ODS بعد إنجاز المشاريع (طن من ODP)
58 000 000	المصروفات (دولار أمريكي)
100٪	نسبة تلقي تقارير استكمال المشاريع
17	توزيع المشاريع على البلدان في خطة أعمال (عدد البلدان)
قدمت في وقتها	تقديم التقارير المرحلية في الوقت المناسب
	مؤشرات غير مرجحة
40	عدد مشاريع الاستثمار المزمع استكمالها في سنة خطة الأعمال
27 850	صافي الانبعاثات (التخفيض) من ODP الناتج عن التأخير في التنفيذ (استكمال مبكر) (طن من ODP)
93 600 000	قيمة المشاريع المعتمدة في عام 2003 (دولار أمريكي) **
17 427	كمية ODP في مشروعات 2003
0,6٪	تكاليف إعداد المشروع
5,06	نجاحة التكاليف على أساس الموافقة (دولار أمريكي/طن ODP)
26 شهرا	سرعة التنفيذ (الدفع الأول)
41 شهرا	سرعة التنفيذ (الاستكمال)

* على أساس أنه من المفهوم أن المستوى المناسب سيكون مرتهاً بإزالة الـ CFC التي يتم اعتمادها للهند
** بما فيها تكاليف الدعم.

الجدول 2

مؤشرات أداء المشاريع غير الاستثمارية

أهداف 2003	البنود
	مؤشرات مرجحة
8	عدد المشاريع المتوقع استكمالها
1 270 000	الموارد المصروفة (دولار أمريكي) *
20 شهرا	سرعة التنفيذ (الدفع الأول)
33 شهرا	سرعة التنفيذ (الاستكمال)
في الوقت المحدد	تقديم التقارير المرحلية في الوقت المناسب
	مؤشرات غير مرجحة
سياسات محددة اتخذها بلد واحد	(عدد) الإجراءات المناسبة التي اتخذتها الدول نتيجة الأنشطة غير الاستثمارية
370 طن من ODP من مشاريع الاستصلاح وإعادة التدوير	تخفيض استهلاك ODS بكميات تتجاوز الكميات المنصوص عليها في مشاريع الاستثمار (طن من ODP)

* بما فيها تكاليف الوكالة

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
ALBANIA						
PHASE-OUT PLAN						
ODS phase out plan						
National ozone depleting substances phase-out plan: awareness workshop to prevent the introduction of methyl bromide <i>Approved without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues.</i>	UNIDO		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
National ozone depleting substances phase-out plan: training of customs officers in monitoring of ODS <i>Approved without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues.</i>	UNEP		\$35,700	\$4,641	\$40,341	
National ozone depleting substances phase-out plan: training of trainers in good practices of refrigeration <i>Approved without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues.</i>	UNEP		\$82,425	\$10,715	\$93,140	
National ozone depleting substances phase-out plan: programme management and auditing <i>Approved without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues.</i>	UNIDO		\$16,068	\$1,205	\$17,273	
National ozone depleting substances phase-out plan: conversion of cleaning installations from carbon tetrachloride (CTC) to tetrachloroethylene (PER) at Energy Combinat Ltd., Elbasan	UNIDO	2.3	\$45,000	\$3,375	\$48,375	19.57
National ozone depleting substances phase-out plan: refrigerant recovery and recycling network <i>The sub-project should not commence until the legislation controlling CFC imports is in place and measures have been taken to ensure that the local market prices of CFCs and non-ODS refrigerants are similar. Also, the subproject is approved without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanisms dealing with non-compliance issues.</i>	UNIDO	21.0	\$100,000	\$7,500	\$107,500	21.30
	Total for Albania	23.3	\$299,193	\$28,936	\$328,129	
ALGERIA						
REFRIGERATION						
Refrigerant management plan						
Refrigerant management plan to phase out the use of ODS in refrigeration and air-conditioning sector (including training in good refrigerant management practices, training of customs officers, and national recovery and recycling): Second tranche	UNIDO	45.0	\$700,000	\$52,500	\$752,500	
	Total for Algeria	45.0	\$700,000	\$52,500	\$752,500	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
ANGOLA						
REFRIGERATION						
Refrigerant management plan						
Implementation of the RMP: enforcement of regulations, training of customs officers, training of refrigeration service technicians, recovery and recycling, incentive programme for end-users, and public awareness	Germany	103.0	\$700,000	\$87,000	\$787,000	7.00
<i>Approved on the understanding that the implementation of the customs training programme, the recovery and recycling network, the incentive programme for retrofit/drop-in for end-users and the commercial air conditioning sub-project would only commence once the legislation controlling CFC imports is in place. Also, approval of the RMP is without prejudice to any decisions that might be taken by the Parties following consideration by the Implementation Committee of the consumption data submitted under Article 7 by the Government.</i>						
Total for Angola		103.0	\$700,000	\$87,000	\$787,000	
ANTIGUA AND BARBUDA						
PHASE-OUT PLAN						
Preparation of project proposal						
Preparation of a national CFC phase-out plan	IBRD		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
Total for Antigua and Barbuda			\$15,000	\$1,125	\$16,125	
ARGENTINA						
AEROSOL						
Preparation of project proposal						
Preparation of one investment project in the aerosol filling industry	IBRD		\$10,000	\$750	\$10,750	
SEVERAL						
Country programme/country survey						
Preparation of country programme update	UNIDO		\$50,000	\$4,500	\$54,500	
Total for Argentina			\$60,000	\$5,250	\$65,250	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
BAHAMAS						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 2 (one year)	UNEP		\$21,666	\$0	\$21,666	
<i>Approved on the understanding that the approval was without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanism dealing with non-compliance; representatives of the Multilateral Fund and Ozone Secretariats to meet representatives of Bahamas during the upcoming network meetings to express serious concern at their non-compliance with the freeze in CFC consumption and to discuss the countries' proposals to return to compliance as soon as possible; Bahamas could submit a request for funding for the second year once the agreement between the Government of the Bahamas and the World Bank for the terminal phase-out plan approved by the Executive Committee at its 35th Meeting had been signed and the project was being implemented.</i>						
Total for Bahamas			\$21,666		\$21,666	
BANGLADESH						
PHASE-OUT PLAN						
Preparation of project proposal						
Formulation of a national phase-out plan	UNDP		\$40,000	\$3,000	\$43,000	
Total for Bangladesh			\$40,000	\$3,000	\$43,000	
BARBADOS						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of investment components of the RMP	UNDP		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
Total for Barbados			\$15,000	\$1,125	\$16,125	
BOLIVIA						
REFRIGERATION						
Refrigerant management plan						
Implementation of the refrigerant management plan: recovery and recycling	Canada		\$292,000	\$37,960	\$329,960	
<i>The sub-project should not commence until the legislation controlling CFC imports is in place and measures have been taken to ensure that the local market prices of CFCs and non-ODS refrigerants are similar.</i>						
Total for Bolivia			\$292,000	\$37,960	\$329,960	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
BOSNIA AND HERZEGOVINA						
FOAM						
Rigid						
Phase-out of CFC-11 by conversion to n-pentane in the manufacture of rigid foam products for insulating purposes at Stirokart Co.	UNIDO	33.0	\$364,650	\$27,349	\$391,999	11.05
<i>Approved on the understanding that the approval is without prejudice to the Montreal Protocol's mechanism dealing with non-compliance; and requested the Government and UNIDO to make every effort to expedite implementation of the projects and ensure that they were completed not later than 15 months from the date of their approval in order to assist the Government to expedite its compliance with the CFC reduction measures under the Montreal Protocol.</i>						
REFRIGERATION						
Commercial						
Replacement of CFC-12 with HFC-134a, CFC-11 with HCFC-141b, and TCA with non-cleaning process in the manufacture of commercial refrigeration equipment, panels, and heat exchangers at three enterprises (Soko Paneli, Soko IPV and Kuca Leda)	UNIDO	13.7	\$175,283	\$15,775	\$191,058	12.82
<i>Approved on the understanding that the approval is without prejudice to the Montreal Protocol's mechanism dealing with non-compliance; and requested the Government and UNIDO to make every effort to expedite implementation of the projects and ensure that they were completed not later than 15 months from the date of their approval in order to assist the Government to expedite its compliance with the CFC reduction measures under the Montreal Protocol.</i>						
Total for Bosnia and Herzegovina		46.7	\$539,933	\$43,124	\$583,057	
BOTSWANA						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Project preparation for an RMP update	Germany		\$15,000	\$1,950	\$16,950	
Total for Botswana			\$15,000	\$1,950	\$16,950	
BRAZIL						
PHASE-OUT PLAN						
CFC phase out plan						
Training of refrigeration mechanics in domestic and commercial refrigeration service sub-sectors (2nd instalment of the first tranche)	Germany		\$1,062,863	\$95,658	\$1,158,521	
Total for Brazil			\$1,062,863	\$95,658	\$1,158,521	
BRUNEI DARUSSALAM						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$25,000	\$1,875	\$26,875	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
Total for Brunei Darussalam			\$25,000	\$1,875	\$26,875	
CAMBODIA						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$7,500	\$562	\$8,062	
Total for Cambodia			\$7,500	\$562	\$8,062	
CHILE						
HALON						
Preparation of project proposal						
Preparation of a national halon bank	IBRD		\$40,000	\$3,000	\$43,000	
SOLVENT						
Preparation of project proposal						
Formulation of solvent sectoral phase-out plan	UNDP		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
Total for Chile			\$60,000	\$4,500	\$64,500	
CHINA						
OTHER						
Tobacco fluffing						
Tobacco sector plan: 2003 annual work programme	UNIDO	180.0	\$2,000,000	\$150,000	\$2,150,000	11.11
PROCESS AGENT						
Process conversion						
Sector plan for phase-out of ODS in chemical process agent applications and carbon tetrachloride production: 2003 annual programme	IBRD	2,638.0	\$20,000,000	\$1,500,000	\$21,500,000	7.58
<p><i>The Secretariat and the World Bank, together with the Government of China, were requested to propose to the 40th Meeting of the Executive Committee a system for monitoring the implementation of the agreement. Also the World Bank was requested, in its future annual work programmes, within the context of monitoring system, to provide information about planned activities, in line with other sector plans approved in China, sufficient to: (i) establish clearly the individual actions to be carried out during the year and indicate the actual use to which the requested funding would be put; (ii) provide a high level of confidence that the actions would enable the required targets to be met; (iii) enable the consumption targets, the progress with nominated activities, and the expenditure of funds thereon to be monitored/verified, as appropriate.</i></p>						

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
PRODUCTION						
CFC closure						
CFC production sector: 2003 annual programme	IBRD	2,900.0	\$13,000,000	\$975,000	\$13,975,000	4.48
<i>Noted the undertaking in the Agreement that funding could be used in a flexible manner, and on that basis, acknowledge China's request, through the World Bank, to use a portion of the funding for the 2003 annual programme of the CFC production sector, to establish a national compliance centre to assist China to meet its Montreal Protocol obligations.</i>						
Total for China		5,718.0	\$35,000,000	\$2,625,000	\$37,625,000	
COMOROS						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3	UNEP		\$24,093	\$0	\$24,093	
Total for Comoros			\$24,093		\$24,093	
CONGO						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3	UNEP		\$54,531	\$0	\$54,531	
Total for Congo			\$54,531		\$54,531	
CONGO, DR						
FOAM						
Preparation of project proposal						
Formulation of terminal foam project	UNDP		\$10,000	\$750	\$10,750	
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$7,500	\$562	\$8,062	
Total for Congo, DR			\$17,500	\$1,312	\$18,812	
COTE D'IVOIRE						
FUMIGANT						
Preparation of project proposal						
Preparation of a phase-out plan in the fumigant sector	UNIDO		\$10,000	\$750	\$10,750	
<i>UNIDO was requested not to initiate development of any activity until it had been able to acquire information about the current level of methyl bromide consumption in the entire country.</i>						
Total for Cote D'Ivoire			\$10,000	\$750	\$10,750	
CROATIA						
HALON						
Preparation of project proposal						
Project preparation/technical assistance for the halon sector	Germany		\$16,500	\$2,145	\$18,645	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)		C.E. (US\$/kg)	
			Project	Support		Total
PHASE-OUT PLAN						
CFC phase out plan						
Terminal phase-out management plan for CFCs (first tranche) <i>Approved in accordance with the agreement between the Government of Croatia and the Executive Committee.</i>	Sweden		\$46,000	\$3,450	\$49,450	
Terminal phase-out management plan for CFCs (first tranche) <i>Approved in accordance with the agreement between the Government of Croatia and the Executive Committee.</i>	UNIDO	50.0	\$184,000	\$13,800	\$197,800	3.85
	Total for Croatia	50.0	\$246,500	\$19,395	\$265,895	
CUBA						
AEROSOL						
Preparation of project proposal						
Project preparation in the MDI sector <i>The Chair of the Executive Committee and the Secretariat were requested to continue to support the efforts of the implementing agency in locating the technology that needed to be transferred to further development of the investment project to phase out CFCs in metered dose inhalers in Cuba.</i>	UNDP		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
	Total for Cuba		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
DOMINICAN REPUBLIC						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3	UNEP	17.1	\$134,333	\$0	\$134,333	
	Total for Dominican Republic	17.1	\$134,333		\$134,333	
ETHIOPIA						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3 (one year) <i>Approved on the understanding that the approval was without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanism dealing with non-compliance; representatives of the Multilateral Fund and Ozone Secretariats to meet representatives of Ethiopia during the upcoming network meetings to express serious concern at their non-compliance with the freeze in CFC consumption and to discuss the country's proposals to return to compliance as soon as possible.</i>	UNEP		\$26,216	\$0	\$26,216	
	Total for Ethiopia		\$26,216		\$26,216	
GEORGIA						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3	UNEP		\$60,667	\$0	\$60,667	
	Total for Georgia		\$60,667		\$60,667	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
GUINEA						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Preparation of a refrigerant management plan/country programme update	UNEP		\$10,000	\$1,300	\$11,300	
	Total for Guinea		\$10,000	\$1,300	\$11,300	
GUINEA-BISSAU						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$25,000	\$1,875	\$26,875	
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Establishment of ozone unit	UNEP		\$30,000	\$0	\$30,000	
<i>Approved on the understanding that this would not constitute the basis for determining the funding level for the remaining two-year period.</i>						
Preparation of project proposal						
Formulation of the country programme/RMP	UNEP		\$60,000	\$7,800	\$67,800	
	Total for Guinea-Bissau		\$115,000	\$9,675	\$124,675	
HAITI						
REFRIGERATION						
Refrigerant management plan						
Implementation of the refrigerant management plan: training for customs officers	UNEP		\$33,100	\$4,303	\$37,403	
<i>Approval is without prejudice to any decisions that might be taken by the Parties following consideration by the Implementation Committee of the consumption data submitted under Article 7 by the Government.</i>						
Implementation of the refrigerant management plan: monitoring the activities in the RMP	UNDP		\$29,400	\$2,646	\$32,046	
<i>Approval is without prejudice to any decisions that might be taken by the Parties following consideration by the Implementation Committee of the consumption data submitted under Article 7 by the Government.</i>						
Implementation of the refrigerant management plan: train the technicians on good practices in refrigeration	UNEP		\$74,200	\$9,646	\$83,846	
<i>Approval is without prejudice to any decisions that might be taken by the Parties following consideration by the Implementation Committee of the consumption data submitted under Article 7 by the Government.</i>						

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
Implementation of the refrigerant management plan: recovery and recycling of CFC-12 refrigerant <i>The sub-project should not commence until the legislation controlling CFC imports is in place and measures have been taken to ensure that the local market prices of CFCs and non-ODS refrigerants are similar. Approval is without prejudice to any decisions that might be taken by the Parties following consideration by the Implementation Committee of the consumption data submitted under Article 7 by the Government.</i>	UNDP	14.0	\$220,256	\$19,823	\$240,079	15.69
	Total for Haiti	14.0	\$356,956	\$36,418	\$393,374	
INDIA						
FUMIGANT						
Preparation of project proposal						
Preparation of an investment project in the fumigant sector	UNIDO		\$35,000	\$2,625	\$37,625	
PRODUCTION						
CFC closure						
CFC production sector gradual phase-out: 2003 annual programme <i>The World Bank was requested to submit future verification reports in time to facilitate the review by the Secretariat and provide additional information on the financial oversight over the technical assistance programme as per Decision 36/48.</i>	IBRD	1,883.0	\$6,000,000	\$450,000	\$6,450,000	3.19
	Total for India	1,883.0	\$6,035,000	\$452,625	\$6,487,625	
IRAN						
SOLVENT						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the solvent sector (CTC/TCA) <i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>	UNIDO		\$10,000	\$750	\$10,750	
PHASE-OUT PLAN						
Preparation of project proposal						
Preparation of a national CFC phase-out plan <i>Approved on the understanding that Germany would cooperate fully with other bilateral and implementing agencies involved in the implementation of the phase-out plan.</i>	Germany		\$24,000	\$3,120	\$27,120	
	Total for Iran		\$34,000	\$3,870	\$37,870	
JAMAICA						
SOLVENT						
Preparation of project proposal						
Formulation of the solvent sectoral phase-out plan	UNDP		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
	Total for Jamaica		\$15,000	\$1,125	\$16,125	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
KENYA						
FUMIGANT						
Methyl bromide						
Technology transfer leading to methyl bromide phase-out in soil fumigation in all other horticulture: first tranche <i>In accordance with the agreement between the Government of Kenya and the Executive Committee approved at the 38th Meeting.</i>	Germany	5.0	\$287,247	\$37,342	\$324,589	57.45
SOLVENT						
TCA						
Conversion of TCA based cleaning process to non-ODS alternatives at the Kenya Power and Lighting Company <i>The revised consumption level of TCA (5.84 ODP tonnes) represents the ceiling from which consumption in this and any future projects will be deducted.</i>	Germany	1.9	\$85,800	\$11,154	\$96,954	44.46
Total for Kenya		6.9	\$373,047	\$48,496	\$421,543	
KOREA, DPR						
MULTI-SECTOR						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the solvents, process agents and fumigant sector (CTC) <i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>	UNIDO		\$40,000	\$3,000	\$43,000	
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the refrigeration sector (CFC) <i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>	UNIDO		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
Total for Korea, DPR			\$60,000	\$4,500	\$64,500	
LAO, PDR						
FOAM						
Preparation of project proposal						
Formulation of terminal foam project	UNDP		\$5,000	\$375	\$5,375	
Total for Lao, PDR			\$5,000	\$375	\$5,375	
MAURITANIA						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
Total for Mauritania			\$15,000	\$1,125	\$16,125	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
MEXICO						
FUMIGANT						
Preparation of project proposal						
Preparation of a phase-out plan in the fumigant sector (methyl bromide)	UNIDO		\$50,000	\$3,750	\$53,750	
<i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>						
SOLVENT						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the solvent sector (TCA)	UNIDO		\$30,000	\$2,250	\$32,250	
<i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>						
	Total for Mexico		\$80,000	\$6,000	\$86,000	
MYANMAR						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
	Total for Myanmar		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
NICARAGUA						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3	UNEP		\$57,200	\$0	\$57,200	
	Total for Nicaragua		\$57,200		\$57,200	
PAKISTAN						
FUMIGANT						
Preparation of project proposal						
Preparation of a phase-out plan in the fumigants sector	UNIDO		\$30,000	\$2,250	\$32,250	
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Preparation of a phase-out plan in the refrigeration sector (CFC manufacturing)	UNIDO		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
SOLVENT						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the solvents sector (CTC/TCA)	UNIDO		\$25,000	\$1,875	\$26,875	
<i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>						
	Total for Pakistan		\$75,000	\$5,625	\$80,625	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
PAPUA NEW GUINEA						
PHASE-OUT PLAN						
ODS phase out plan						
Terminal phase-out management plan for ODS (1st phase)	Germany	30.8	\$480,000	\$59,700	\$539,700	15.58
<i>The sub-projects for the establishment of a recovery and recycling equipment network and the retrofit of commercial refrigeration units should not commence until the legislation controlling CFC imports is in place and measures have been taken to ensure that the local market prices of CFCs and non-ODS refrigerants are similar. Also, the plan is approved in accordance with the agreement between the Government of Papua New Guinea and the Executive Committee and without prejudice to the operation of the Montreal Protocol's mechanism dealing with non-compliance issues</i>						
Total for Papua New Guinea		30.8	\$480,000	\$59,700	\$539,700	
PARAGUAY						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 3	UNEP		\$57,460	\$0	\$57,460	
Total for Paraguay			\$57,460		\$57,460	
PERU						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
Total for Peru			\$15,000	\$1,125	\$16,125	
PHILIPPINES						
FUMIGANT						
Preparation of project proposal						
Preparation of a methyl bromide phase-out plan	IBRD		\$50,000	\$3,750	\$53,750	
Total for Philippines			\$50,000	\$3,750	\$53,750	
ROMANIA						
SOLVENT						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the solvent sector	UNIDO		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
<i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>						
Total for Romania			\$15,000	\$1,125	\$16,125	
RWANDA						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$5,000	\$375	\$5,375	
Total for Rwanda			\$5,000	\$375	\$5,375	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)			C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	Total	
SAO TOME AND PRINCIPE						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Formulation of the investment components of the refrigerant management plan	UNDP		\$15,000	\$1,125	\$16,125	
Total for Sao Tome and Principe			\$15,000	\$1,125	\$16,125	
SUDAN						
REFRIGERATION						
Preparation of project proposal						
Preparation of investment projects in the domestic/commercial refrigeration sector	UNIDO		\$20,000	\$1,500	\$21,500	
<i>UNIDO would endeavour to prepare sectoral phase-out plan rather than stand-alone investment project proposals.</i>						
Total for Sudan			\$20,000	\$1,500	\$21,500	
TUNISIA						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Renewal of institutional strengthening project	IBRD	20.2	\$242,667	\$18,200	\$260,867	
Total for Tunisia			20.2	\$242,667	\$18,200	\$260,867
VIETNAM						
PHASE-OUT PLAN						
Preparation of project proposal						
Preparation of a national CFC phase-out plan	IBRD		\$60,000	\$4,500	\$64,500	
Total for Vietnam			\$60,000	\$4,500	\$64,500	
WESTERN SAMOA						
SEVERAL						
Institutional strengthening						
Extension of institutional strengthening project: phase 2	UNEP		\$26,000	\$0	\$26,000	
Total for Western Samoa			\$26,000		\$26,000	
REGION: ASP						
SEVERAL						
Technical assistance/support						
Preventing illegal trade of ODS in the South Asia Region	Sweden		\$200,000	\$26,000	\$226,000	
Total for Region: ASP			\$200,000	\$26,000	\$226,000	

List of projects and activities approved for funding

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Project Title	Agency	ODP (tonnes)	Funds approved (US\$)		C.E. (US\$/kg)
			Project	Support	
REGION: EUR					
SEVERAL					
Network					
Regional network for 11 article 5 countries in Eastern Europe and Central Asia (jointly implemented with Hungary, the Slovak Republic and UNEP)	Czech Repu		\$58,487	\$7,603	\$66,090
Regional network for 11 article 5 countries in Eastern Europe and Central Asia (jointly implemented with the Czech Republic, Hungary and UNEP)	Slovak Rep		\$14,622	\$1,901	\$16,523
Regional network for 11 article 5 countries in Eastern Europe and Central Asia (jointly implemented with the Czech Republic, Hungary and the Slovak Republic) <i>UNEP was requested to submit to the 41st Meeting of the Executive Committee a revised budget, based on experience, with a view towards the possible incorporation of the project within a rationalized CAP for the year 2004; and to assume full responsibility for reporting on expenditure and implementation of the project supported in part by the three bilateral requests.</i>	UNEP		\$53,666	\$6,977	\$60,643
Regional network for 11 article 5 countries in Eastern Europe and Central Asia (jointly implemented with the Czech Republic, the Slovak Republic and UNEP)	Hungary		\$41,145	\$5,349	\$46,494
Total for Region: EUR			\$167,920	\$21,830	\$189,750
GLOBAL					
AEROSOL					
Technical assistance/support					
Development of guidelines to promote safety an aerosol conversions	UNEP		\$52,000	\$6,760	\$58,760
SEVERAL					
Technical assistance/support					
Assistance for regional awareness raising	UNEP		\$200,000	\$26,000	\$226,000
Information exchange					
Production of OzonAction Newsletter in Russian, translation of 4 refrigeration/customs training modules into Russian, and reprinting and updating existing publications <i>Approved on the understanding that the remaining 50 per cent of funding (US \$75,000) should be provided from reallocation of funding approved under the CAP.</i>	UNEP		\$75,000	\$9,750	\$84,750
Total for Global			\$327,000	\$42,510	\$369,510
GRAND TOTAL		7,958.0	\$48,379,245	\$3,766,896	\$52,146,141

Summary

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VI

Sector	Tonnes (ODP)	Funds approved (US\$)		
		Project	Support	Total
BILATERAL COOPERATION				
Fumigant	5.0	\$287,247	\$37,342	\$324,589
Halon		\$16,500	\$2,145	\$18,645
Refrigeration	103.0	\$1,007,000	\$126,910	\$1,133,910
Solvent	1.9	\$85,800	\$11,154	\$96,954
Phase-out plan	30.8	\$1,612,863	\$161,928	\$1,774,791
Several		\$314,254	\$40,853	\$355,107
TOTAL:	140.7	\$3,323,664	\$380,332	\$3,703,996
INVESTMENT PROJECT				
Foam	33.0	\$364,650	\$27,349	\$391,999
Other	180.0	\$2,000,000	\$150,000	\$2,150,000
Process agent	2,638.0	\$20,000,000	\$1,500,000	\$21,500,000
Production	4,783.0	\$19,000,000	\$1,425,000	\$20,425,000
Refrigeration	72.7	\$1,232,239	\$104,693	\$1,336,932
Phase-out plan	73.3	\$483,193	\$42,736	\$525,929
TOTAL:	7,780.0	\$43,080,082	\$3,249,778	\$46,329,860
WORK PROGRAMME AMENDMENT				
Aerosol		\$82,000	\$9,010	\$91,010
Foam		\$15,000	\$1,125	\$16,125
Fumigant		\$175,000	\$13,125	\$188,125
Halon		\$40,000	\$3,000	\$43,000
Multi-sector		\$40,000	\$3,000	\$43,000
Refrigeration		\$220,000	\$17,049	\$237,049
Solvent		\$115,000	\$8,625	\$123,625
Phase-out plan		\$115,000	\$8,625	\$123,625
Several	37.3	\$1,173,499	\$73,227	\$1,246,726
TOTAL:	37.3	\$1,975,499	\$136,786	\$2,112,285
Summary by Parties and Implementing Agencies				
Canada		\$292,000	\$37,960	\$329,960
Czech Republic		\$58,487	\$7,603	\$66,090
Germany	140.7	\$2,671,410	\$298,069	\$2,969,479
Hungary		\$41,145	\$5,349	\$46,494
Slovak Republic		\$14,622	\$1,901	\$16,523
Sweden		\$246,000	\$29,450	\$275,450
IBRD	7,441.2	\$39,417,667	\$2,956,325	\$42,373,992
UNDP	14.0	\$509,656	\$41,968	\$551,624
UNEP	17.1	\$1,168,257	\$87,892	\$1,256,149
UNIDO	345.0	\$3,960,001	\$300,379	\$4,260,380
GRAND TOTAL	7,958.0	\$48,379,245	\$3,766,896	\$52,146,141

**ADJUSTMENTS APPROVED AT THE 39TH MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE
FOR PROJECTS AND ACTIVITIES**

Agency	Project Costs (US\$)	Support Costs (US\$)	Total (US\$)
<i>Funds returned to the 39th Meeting pursuant to Decision 39/15</i>			
IBRD	1,121,320	191,076	1,312,396
UNDP	2,662,757	346,159	3,008,916
UNEP	0	0	0
UNIDO	708,297	91,324	799,621
Sub-Total	4,492,374	628,559	5,120,933
<i>Project cancellation adjustment pursuant to Decision 39/14</i>			
Germany	16,500	2,145	18,645
Sub-Total	16,500	2,145	18,645
SUMMARY OF ADJUSTMENTS			
Germany			18,645
IBRD			1,312,396
UNDP			3,008,916
UNEP			0
UNIDO			799,621
TOTAL ADJUSTMENTS			5,139,578

**NET TRANSFERS TO IMPLEMENTING AGENCIES AND BILATERAL CONTRIBUTIONS
BASED ON DECISIONS OF THE 39TH MEETING OF THE EXECUTIVE COMMITTEE**

Canada			329,960
Czech Republic			66,090
Germany			2,950,834
Hungary			46,494
Slovak Republic			16,523
Sweden			275,450
IBRD			41,061,596
UNDP*			(2,457,292)
UNEP			1,256,149
UNIDO			3,460,759
TOTAL TRANSFERS			47,006,563

* This amount should be offset against future approvals at the 40th Meeting or thereafter.

المرفق السابع

اتفاق خطة المرحلة النهائية للإزالة التدريجية لبابوا غينيا الجديدة

1. توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على مبلغ إجمالي قدره 700,000 دولار أمريكي لتمويل التخفيض التدريجي و الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف التي تستهلك في بابوا غينيا الجديدة. و هذا هو مجموع التمويل الذي سيتيحها الصندوق المتعدد الأطراف لبابوا غينيا الجديدة من أجل الحد نهائيا من استخدام الهيدروكربونات الكلورية الفلورية التي تستخدم في بابوا غينيا الجديدة. و سيقوم التمويل المتفق عليه على أقساط في حدود المبلغ بالدولارات الأمريكية المبين في الجدول 2 و على أساس ما تم التفاهم عليه في هذا الاتفاق.

2. و تلتزم بابوا غينيا الجديدة، بموجب هذا الاتفاق، بأن تلغي نهائيا، في مقابل التمويل الذي حدد مستواه في الجدول 1 أدناه، استهلاكها من الهيدروكربونات الكلورية الفلورية، في حدود الاستهلاك السنوي الوارد في الجدول 2.

الجدول 1- مستويات التمويل في إطار خطة المرحلة النهائية لبابوا غينيا الجديدة

المجموع	2007	2006	2005	2004	2003	مستويات التمويل (بالدولارات الأمريكية)
700,000		220,000			480,000	تكاليف المشروع
87,000		27,300			59,700	تكاليف دعم الوكالة
787,000		247,300			539,700	التكاليف الإجمالية

الجدول 2- الاستهلاك الأقصى المسموح به من مواد المجموعة الأولى من المرفق الأول

الاستهلاك (أطنان المنتجات المستنفذة للأوزون)	السنة
35,0	نيسان 2003-آذار 2004
26,0	نيسان 2004-آذار 2005
17,0	نيسان 2005-آذار 2006
8,0	نيسان 2006-آذار 2007
4,5	نيسان 2007-كانون الأول 2007
صفر	2008 - 2010

3. كما توافق اللجنة التنفيذية مبدئيا على أن تقوم الأموال في أول اجتماع تعقده في عام 2003 و عام 2006، وفقا لما ورد في الجدول 1 و في حدود المبالغ المحددة فيه و استنادا إلى خطة تنفيذ سنوية لفترة التنفيذ التالية رهنا باشتراطات الأداء المنصوص

عليها في هذا الاتفاق. و من تم فإن المبلغ الخاص لعام 2003 سيكرس للأنشطة التي سيضطلع بها في الفترة ما بين 2003 إلى 2005، في حين ستصرف المدفوعات التي ستقدم في 2006 على الأنشطة التي ستنفذ في عام 2006 و عام 2007.

4. سوف تصرف المبالغ المبينة في الجدول 1، باستثناء تلك المتصلة ببرنامج التنفيذ لعام 2003، بعد التأكد من تحقيق هدف الإزالة التدريجية المتفق عليه في الجدول 2 بالنسبة للسنة السابقة وفقا لخطة التنفيذ السنوية. و عليه فإن المبلغ الخاص لعام 2006 سيفرج عنه بعد التحقق من بلوغ أهداف تخفيض الاستهلاك المحددة للفترة من نيسان / (أبريل) 2004 إلى آذار (مارس) 2005 و إنجاز كامل للأنشطة الواردة في خطة التنفيذ للفترة 2003-2005.

5. توافق حكومة بابوا غينيا الجديدة على ضمان رصد دقيق لعملية الإزالة التدريجية. كما ستعرض بانتظام تقارير وفقا لالتزاماتها بمقتضى مونتريال و بموجب هذا الاتفاق. و يجب أن تكون أرقام الاستهلاك المقدمة بموجب هذا الاتفاق متسقة مع التقارير التي تعرضها بابوا غينيا الجديدة على أمانة الأوزون بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال.

6. و تقبل حكومة بابوا غينيا الجديدة أيضا السماح بإجراء عمليات فحص و تدقيق مستقلة على النحو المنصوص عليه في هذا الاتفاق و بإجراء عملية تقييم خارجية إذا ما طلبتها اللجنة التنفيذية للتأكد من أن مستويات الاستهلاك السنوية من الهيدروكربونات الكلورية الفلورية تتوافق مع تلك الواردة في الجدول 2.

7. و يجوز أن تتضمن خطة المرحلة النهائية لبابوا غينيا الجديدة التي تكمل هذا الاتفاق و البرنامج القطري لبابوا غينيا الجديدة و ما إلى ذلك من المشاريع، تقديرات للمبالغ المحددة التي تعتبر لازمة لبنود معينة. و بالرغم من ذلك، تود اللجنة التنفيذية أن تمنح لبابوا غينيا الجديدة أقصى قدر من المرونة في استخدام الأموال المتفق عليها في تحقيق أهداف وقف الاستهلاك الواردة بالاتفاق في الجدول 2. و تترك اللجنة التنفيذية أنه يجوز لبابوا غينيا الجديدة، أثناء التنفيذ، أن تستخدم الأموال المتاحة لها بموجب هذا الاتفاق بأي طريقة تراها مناسبة لتحقيق السلسلة القصوى لعملية الإزالة التدريجية للهيدروكربونات الكلورية الفلورية بما يتماشى مع هذا الاتفاق و يتسق مع إجراءات التشغيل المتفق عليها بين حكومة بابواغينيا الجديدة و حكومة ألمانيا ضمن خطة المرحلة النهائية و على النحو المبين في برنامج التنفيذ.

8. توافق حكومة بابواغينيا الجديدة على أن الأموال التي تقرها اللجنة التنفيذية مبدئيا في اجتماعها التاسع و الثلاثين من أجل الإزالة النهائية لمواد المجموعة الأولى من المرفق ألف هي مجموع المبالغ التي ستوفر لبابواغينيا الجديدة لتمكينها من تخفيض استهلاك المواد المستنفذة للصندوق المتعدد الأطراف، و أنها ن تتوصل بأي موارد إضافية من الصندوق لتمويل أي نشاط ذي صلة. و من المفهوم أيضا أنه بمعزل عن رسوم الوكالة المشار إليها في الفقرة 10 أدناه، فإن حكومة بابواغينيا الجديدة والصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته المنفذة و المانحين الثنائيين لن يطلبوا ولن يقدموا أي تمويل إضافي له علاقة بتمويل الصندوق المتعدد الأطراف من أجل الإزالة النهائية للهيدروكربونات الكلورية الفلورية.

9. و توافق حكومة بابواغينيا الجديدة على أنه في حالة وفاء اللجنة التنفيذية بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق و عدم امتثال حكومة بابواغينيا الجديدة لاشتراطات التخفيض المنصوص عليها في الفقرة 2 و غيرها من الاشتراطات المبينة في هذه الوثيقة، فإن الوكالة المنفذة و الصندوق المتعدد الأطراف لن يفرجا عن الأقساط اللاحقة الواردة في الفقرة 2 حتى تنجز التخفيض المطلوب. و من الواضح أن تنفيذ هذا الاتفاق مرهون بوفاء كل من حكومة بابواغينيا الجديدة و اللجنة التنفيذية بالتزاماتها على نحو مرض. و تدرك بابواغينيا الجديدة أن الصندوق المتعدد الأطراف سيخفض الأقساط اللاحقة المتصلة بالأهداف السنوية المذكورة في الفقرة 2 من هذا الاتفاق بدءاً بالفترة السنوية 2003 – 2004 و بالتالي إجمالي تمويل عملية الإزالة التدريجية للهيدروكربونات الكلورية الفلورية، و ذلك على أساس 15.000 دولار أمريكي لكل طن من المواد المستنفذة للأوزون لم يتم تخفيضه كل سنة.

10. قبلت حكومة ألمانيا أن تكون الجهة المنفذة لخطة المرحلة النهائية هذه التي ستنجز في عام 2007. و تم التراضي على رسم إجمالي للوكالة قدره 87.000 دولارا أمريكيا بموجب أحكام هذا الاتفاق وزع حسبما هو مبين في الجدول 1. و ستكون حكومة ألمانيا مسؤولة عما يلي:

- (أ) تأمين الأداء و إجراء التدقيق المالي بما يتماشى و الاجراءات و المتطلبات التي وضعتها حكومة ألمانيا على النحو المحدد في خطة المرحلة النهائية لبابواغينيا الجديدة؛
- (ب) إعداد تقرير سنوي عن إنجاز برامج التنفيذ السنوية؛
- (ج) التحقق من بلوغ الأهداف المبينة في الجدول 2 و إنجاز الأنشطة المقترنة بها و تأكيد ذلك للجنة التنفيذية؛
- (د) ضمان قيام خبراء تقنيين مستقلين بأي استعراض تقني تجريبه حكومة ألمانيا
- (هـ) مساعدة بابواغينيا الجديدة في إعداد برامج التنفيذ السنوي و تضمينها إنجازات البرامج السنوية السابقة؛
- (و) إيفاد بعثات الإشراف اللازمة؛
- (ز) تأمين وجود آلية تشغيلية تتيح تنفيذ البرامج بفعالية و شفافية و توفير بيانات دقيقة و صحيحة؛
- (ح) ضمان صرف الأقساط لبابواغينيا الجديدة حسب بلوغ أهداف الأداء المتفق عليها في المشروع و المنصوص عليها في هذا الاتفاق؛
- (ط) تقديم المساعدة في رسم السياسات عند الاقتضاء.

11. لن يعدل مكون التمويل من هذا الاتفاق بموجب ما قد تتخذه اللجنة التنفيذية من مقررات في المستقبل قد تمس تمويل أي مشروع آخر من مشاريع قطاع الاستهلاك أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

المرفق الثامن

اتفاق بشأن خطة ادارة الازالة التدريجية النهائية للهيدروكربونات الكلورية الفلورية

في كرواتيا

1- توافق اللجنة التنفيذية على مبلغ إجمالي قدره 379.700 دولار أمريكي، مستثنية منه تكاليف دعم الوكالة، لتمويل التخفيض التدريجي و الإلغاء النهائي للمواد المدرجة في المجموعة الأولى من المرفق ألف، المستخدمة في كرواتيا. و هذا هو المبلغ الإجمالي الذي سيتيح الصندوق المتعدد الأطراف لكرواتيا من أجل الوقف النهائي لاستخدام المواد المدرجة ضمن المجموعة الأولى من المرفق ألف، في كرواتيا. و سيقدم التمويل المتفق عليه في أقساط و ذلك في حدود المبلغ المبين في الفقرة الثانية، بدولارات الولايات المتحدة، و على أساس ما تم التفاهم عليه في هذا الاتفاق.

2- وتلتزم كرواتيا، بموجب هذا الاتفاق بأن تزيل نهائياً، مقابل التمويل المحدد مستواه في الجدول 1، استهلاكها من الهيدروكربونات الكلورية الفلورية المدرجة في المجموعة الأولى من المرفق ألف وذلك في حدود الاستهلاك السنوي الوارد في الجدول 2

الجدول 1- مستويات التمويل ومكوناته في إطار خطة ادارة الازالة التدريجية النهائية

التمويل (بالدولارات الأمريكية)	2003	2004	2005	2006	2007	2008	المجموع
المكون الأول (السويد)	46,000	24,700	21,500				92,200
المكون الثاني (اليونيدو)	184,000	48,300	35,000	10,200	5,000	5,000	287,500
رسوم الوكالة (السويد)	3,450	1,853	1,613				6,915
رسوم الوكالة (اليونيدو)	13,800	3,623	2,625	765	375	375	21,563
المجموع (السويد)	49,450	26,553	23,113				99,115
المجموع (اليونيدو)	197,800	51,923	37,625	10,965	5,375	5,375	309,063
المجموع الكلي	247,250	78,475	60,738	10,965	5,375	5,375	408,178

الجدول 2: الاستهلاك الأقصى المسموح به من مواد المجموعة الأولى من المرفق ألف بأطنان المواد المستنفذة للأوزون

السنة	أطنان المواد المستنفذة للأوزون
2003	98
2004	98
2005	65
2006	*
2007	*
2008	*
2009	*
2010	صفر

* يتضمن القانون الداخلي الخاص بالمواد المستنفذة لطبقة الأوزون (الصادر في 30 كانون الثاني (يناير) 1999) حكماً ينص على استيراد كمية أقصاها 21.9 طناً من مواد المرفق ألف (المجموعتان الأولى والثانية) و/أو مواد المرفق باء (المجموعتان الثانية والثالثة) أو مواد تحتوي على هذه المواد إذا كان الغرض هو حماية حياة الإنسان أو النبات أو الحيوان؛ أو كانت لأغراض الدفاع الوطني أو السلامة أو مكافحة الحرائق؛ و سلامة البحوث العلمية؛ و ذلك على أساس استثنائي في الفترة ما بين 2006 و2009، إذا لم يتسن تعويض تلك المواد بأخرى سليمة بيئياً و مجدية اقتصادياً.

3- و لمساعدة كرواتيا في تحقيق الأهداف التي حددتها لعام 2003 فيما يخص تخفيض الاستهلاك، وفي اتخاذ التدابير اللازمة لتحقيق الأهداف الأخرى المبينة في الجدول 2، تقرر اللجنة التنفيذية في اجتماعها التاسع والثلاثين أن تقدم لكرواتيا مبلغ 379.700 دولار إضافة إلى تكاليف دعم الوكالة. و تسعى خطة المرحلة النهائية التي أعدت بمساعدة من حكومة السويد، إلى إلغاء استهلاك الهيدروكربونات الكلورية الفلورية، المتبقية في قطاع الخدمات. و ستقدم اليونيدو بوضعها الوكالة الرائدة المساعدة لحكومة كرواتيا من أجل تنفيذ خطة المرحلة النهائية برمتها ولا سيما الأنشطة المبينة في الجدول 2. كما أن حكومة السويد، بوصفها جهة مشاركة في التنفيذ ستساعد كرواتيا في تنفيذ الأنشطة الواردة في الجدول 3 كذلك. أما التمويل الذي ستقدمه حكومة السويد على النحو المبين في الجدول 1 فسيخضع من حصة السويد الثنائية من مساهمتها في الصندوق المتعدد الأطراف و ذلك بأقساط سنوية محددة.

4- و بالمثل، توافق اللجنة التنفيذية، مبدئياً، على أن تقدم مبالغ التمويل لعام 2003 على إثر إقرارها هذا الاتفاق و بعد ذلك سوف يقدم التمويل في أول اجتماع من كل سنة تعقده اللجنة التنفيذية، وفقاً للجدول 1 و في حدود المبالغ المبينة في الجدول 1 واستناداً إلى خطة تنفيذ سنوية لمرحلة التنفيذ التالية رهنا بمتطلبات التنفيذ المنصوص عليها في هذا الاتفاق. و على هذا الأساس، فإن المبالغ التي ستسدد في عام 2003 ستغطي تكاليف الأنشطة التي سيتم الاضطلاع بها خلال الفترة المتبقية من سنة 2003 و لغاية حزيران/يونيه 2004.

5- وسيتم الإفراج عن المبالغ المبيّنة في الجدول 1، باستثناء المبالغ الخاصة بعام 2003، بعد التأكد من تحقيق هدف الإلغاء التدريجي للهيدروكربونات المحدد في الجدول 2 بالنسبة للسنة السابقة و التحقق من مباشرة الأنشطة المخططة للسنة السابقة وفقا لخطة التنفيذ السنوية. و من ثم فإن المبلغ الخاص بعام 2004 لأغراض التنفيذ خلال هذه السنة سيفرج عنه بعد التأكد من بلوغ هدف التنفيذ المحدد لعام 2003 و من إنجاز جميع الأنشطة المدرجة ضمن خطة التنفيذ لعام 2003، و كذلك الشأن بالنسبة للسنوات القادمة.

6- و توافق حكومة كرواتيا على ضمان رصد دقيق لعملية الإلغاء التدريجي للهيدروكربونات. كما ستعرض تقارير منتظمة وفقا للالتزامها بمقتضى بروتوكول مونتريال و بموجب هذا الاتفاق. و الأرقام المتصلة بالاستهلاك التي قدمت في هذا الاتفاق تتماشى وما ورد في التقرير الذي عرضه كرواتيا على أمانة الأوزون بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال.

7- كما تقبل حكومة كرواتيا بالسماح بعمليات فحص و تدقيق مستقلة على النحو المنصوص عليه في هذا الاتفاق و بعملية تقييم خارجية قد تطلبها اللجنة التنفيذية للتأكد من أن مستويات الاستهلاك السنوية تتوافق مع المستويات الواردة في الجدول 2 و من أن تنفيذ خطة المرحلة النهائية يسير حسب ما قرر واتفقت عليه ضمن برامج التنفيذ السنوية.

8- وقد تتضمن خطة المرحلة النهائية لكرواتيا تقديرات لمبالغ محددة يعتقد أنها لازمة لبنود معينة. وبالرغم من ذلك، تود اللجنة التنفيذية أن تمنح لكرواتيا أقصى قدر من المرونة في استخدام الأموال المتفق عليها في تحقيق أهداف وقف الاستهلاك الواردة بالاتفاق في الجدول 2. و تدرك اللجنة التنفيذية أنه يجوز لكرواتيا، أثناء التنفيذ، أن تستخدم الأموال المقدمة لها بموجب هذا الاتفاق بأي طريقة تراها ملائمة لتحقيق السلسلة القصوى في الإلغاء التدريجي للهيدروكربونات الكلورية الفلورية بما يتماشى مع هذا الاتفاق و ما يتفق مع إجراءات التشغيل المتفق عليها بين حكومة كرواتيا و اليونيدو بوصفها الوكالة الرائدة في التنفيذ و حكومة السويد باعتبارها جهة مشاركة في التنفيذ. و إذ تعترف اللجنة التنفيذية بالمرونة المتاحة لكرواتيا في تحقيق إلغاء تدريجي كامل للهيدروكربونات الكلورية الفلورية فإنها تشير إلى أن كرواتيا تلتزم بالمساهمة بالموارد اللازمة لتنفيذ الخطة و بلوغ الأهداف الخاصة بالحد من الاستهلاك المبيّنة في الجدول 2 من هذا الاتفاق.

9- توافق حكومة كرواتيا على أن الأموال التي أقرتها اللجنة التنفيذية مبدئياً، في اجتماعها التاسع والثلاثين، من أجل الإزالة النهائية للمواد الواردة في المجموعة الأولى من المرفق الأول هي مجموع المبالغ التي ستوفر لكرواتيا من أجل القيام، حسبما اتفقت عليه مع اللجنة التنفيذية للصندوق المتعدد الأطراف، بالتخفيض و الإزالة النهائية لتلك المواد، و على أن كرواتيا لن تطلب أي موارد إضافية من الصندوق المتعدد الأطراف بغرض تنفيذ أي أنشطة ذات الصلة. كما أنه من المفهوم أنه، باستثناء رسوم الوكالة المشار إليها في الفقرة 11 أدناه، فإن حكومة كرواتيا و الصندوق المتعدد الأطراف ووكالاته المنفذة و المانحين الثنائيين لن يطلبوا و لن يوفروا أموالاً أخرى من الصندوق المتعدد الأطراف من أجل إنجاز الإزالة النهائية للهيدروكربونات الكلورية الفلورية في البلد.

10- و توافق حكومة كرواتيا على أنه في حالة وفاء اللجنة التنفيذية بالتزاماتها بموجب هذا الاتفاق و عدم امتثال حكومة كرواتيا لمتطلبات التخفيض المنصوص عليها في الفقرة 2 وغيرها من المتطلبات المبيّنة في هذه الوثيقة، فإن الوكالة المنفذة و الصندوق

المتعدد الأطراف لن يفرجا عن أقساط التمويل المبينة في الفقرة 2 حتى ينجز التخفيض المطلوب. ومن الواضح أن تطبيق بنود هذا الاتفاق يتفق على وفاء كل من حكومة كرواتيا و اللجنة التنفيذية بالتزاماتها بشكل مرض.

11- وافقت اليونيدو على أن تكون الوكالة التنفيذية الرائدة لتنفيذ خطة المرحلة النهائية لتدبير الهيدروكربونات الكلورية الفلورية بغرض إزالتها التدريجية على أن تكون السويد مشاركة في تنفيذ المكون الأول من خطة المرحلة النهائية هذه. وتم إقرار رسم بنسبة 7,5 بالمائة من إجمالي الأموال السنوية، بموجب أحكام هذا الاتفاق، ووزع بين اليونيدو وحكومة السويد، على النحو المبين في الجدولين 1 و 3. وستكون اليونيدو مسؤولة عما يلي، بوصفها الوكالة التنفيذية الرائدة:

- (أ) تأمين الأداء و القيام بالتدقيق المالي بما يتماشى و بنود هذا الاتفاق و مع المتطلبات التي تتضمنها خطة ادارة الازالة التدريجية النهائية للهيدروكربونات الكلورية الفلورية لكرواتيا؛
- (ب) إعداد تقرير سنوي عن تنفيذ برامج التنفيذ السنوية؛
- (ج) التحقق من بلوغ الأهداف المبينة في الجدول 2 و إنجاز الأنشطة المقترنة بها و تأكيد ذلك للجنة التنفيذية؛
- (د) تأمين قيام خبراء مستقلين بالاستعراضات التقنية التي تتولاها اليونيدو؛
- (هـ) مساعدة كرواتيا في إعداد برامج التنفيذ السنوية و تضمينها إنجازات البرامج السنوية السابقة؛
- (و) إيفاد بعثات الإشراف اللازمة؛
- (ز) تأمين وجود آلية تنفيذ بما يتيح تنفيذ البرامج بشكل فعال و شفاف و توفير بيانات دقيقة و صحيحة؛
- (ح) ضمان دفع الأقساط لكرواتيا حسب بلوغ أهداف الأداء المتفق عليها في المشروع و المنصوص عليها في أحكام هذا الاتفاق؛
- (ط) تقدم المساعدة في رسم السياسات عند الاقتضاء.

12- أما حكومة السويد فإنها ستتولى ما يلي باعتبارها الجهة المشاركة في التنفيذ:

- (أ) مساعدة حكومة كرواتيا في تنفيذ الأنشطة الممولة من حصة السويد الثنائية المتعلقة بالمكون الأول في الجدول 1 و التحقق من تنفيذ تلك الأنشطة، بما في ذلك تقديم المساعدة في رسم السياسات؛
- (ب) تقديم تقارير عن هذه الأنشطة إلى اليونيدو بغرض إدراجها في التقرير الموحد؛
- (ج) ضمان دفع الأقساط لكرواتيا حسب بلوغ أهداف الأداء المتفق عليها في المشروع و المنصوص عليها في أحكام هذا الاتفاق.

13- لن يعدل هذا التمويل من هذا الاتفاق على أساس ما ستتخذه اللجنة التنفيذية من قرارات في المستقبل قد تمس تمويل أي مشروع آخر من مشاريع قطاع الاستهلاك أو أي أنشطة أخرى ذات صلة في البلد.

الجدول 3- التدفق النقدي لخطة المرحلة النهائية لكرواتيا

2008	2007	2006	2005		2004		2003		المجموع بالدولار الأمريكي	الوصف
			اليونيدو	السويد	اليونيدو	السويد	اليونيدو	السويد		
										تدريب اليد العاملة الموجودة
								11,000	11,000	دورة تدريبية لمدة 3 أيام
				20,000		10,000		15,000	45,000	دورة تدريبية لمدة يوم واحد
							6,000		6,000	المساعدة التقنية
						6,200			6,200	الطوارئ
				20,000		16,200	6,000	26,000	68,200	المجموع الجزئي
										تعزيز المدارس المهنية
								10,000	10,000	تحديث/إعداد مواد التدريب
								36,000	36,000	شراء المعدات
								5,000	5,000	تدريب المدربين
							3,000		3,000	المساعدة التقنية
						5,400			5,400	الطوارئ
						5,400	3,000	51,000	59,400	المجموع الجزئي
			5,300		8,700		8,000		22,000	مدونة الممارسات
			2,200						2,200	الطوارئ
			7,500		8,700		8,000		24,200	المجموع الجزئي
										قدرات الاستصلاح
							20,000		20,000	مباشرة بناء الهياكل الأساسية
					2,000				2,000	الطوارئ
								102,000	102,000	المعدات
						10,200			10,200	الطوارئ

UNEP/OzL.Pro/ExCom/39/43
Annex VIII

						10,200	20,000	102,000	134,200	المجموع الجزئي
										الرصد و التنفيذ
				5,000		5,000		5,000	15,000	المعلومات الهادفة
						1,500			1,500	الطوارئ
5,000	5,000	5,000	14,000		14,000		9,000		52,000	الرصد و التنفيذ و التقييم
		5,200							5,200	الطوارئ
				10,000		10,000			20,000	الإعانة للمشاريع الإيضاحية
5,000	5,000	10,200	14,000	15,000	14,000	16,500	9,000	5,000	93,700	المجموع الجزئي
5,000	5,000	10,200	21,500	35,000	24,700	48,300	46,000	184,000	379,700	المجموع
375	375	765	1,613	2,625	1,853	3,623	3,450	13,800	28,478	تكلفة الدعم (7.5 في المائة)
5,375	5,375	10,965	23,113	37,625	26,553	51,923	49,450	197,800	408,178	المجموع الكلي

المرفق التاسع

الآراء التي أعربت عنها اللجنة التنفيذية بشأن عمليات تجديد مشروعات التعزيز المؤسسي المقدمة إلى الاجتماع التاسع والعشرين

الباهاما

1- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي للباهاما وأعربت عن القلق بأنه وفقاً للمقرر 19/XIV الصادر عن الاجتماع الرابع عشر للأطراف/ لم تمثل الباهاما لإلتزاماتها بموجب المادة 2-أ لبروتوكول مونتريال خلال فترة الرقابة على تجميد استهلاك CFC من 1 تموز/ يوليو 2000 إلى 30 حزيران/ يونيو 2001. وبالرغم من ذلك، تلاحظ اللجنة التنفيذية أيضاً أن الباهاما قد اتخذت بعض الخطوات الهامة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون (ODS) في الفترة المشمولة في المرحلة الأولى من مشروعها للتعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، تبلغ الباهاما، في طلبها، أنها اتخذت مبادرات، بما فيها التنسيق المستمر لأنشطة توعية الجمهور، وتطبيق التشريع بشأن ODS وتنفيذ التدريب على الاسترداد وإعادة التدوير والممارسات الجيدة في التبريد. وهذه الأنشطة وغيرها هي مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود الباهاما لخفض استهلاك CFC. وتتوقع اللجنة التنفيذية بأن تستمر الباهاما، في السنتين القادمتين، في تنفيذ أنشطتها، بما فيها خطة إدارة الإزالة النهائية وبرنامج التوعية وتدابير السياسة العامة وإحراز تقدم في الوفاء بإلتزاماتها بموجب بروتوكول مونتريال.

جزر القمر

2- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب التعزيز المؤسسي لجزر القمر وتحيط علماً مع التقدير أن الاستهلاك المبلغ عنه لأمانة الأوزون لعام 2001 كان أقل من استهلاكها الواسطي من CFC للفترة 1995-1997 وأنه يبدو أن جزر القمر قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك مواد CFC. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً أن جزر القمر قد اتخذت خطوات هامة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المغطاة للمرحلة التالية من مشروعها في التعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، تبلغ جزر القمر في طلبها أنها قد اتخذت مبادرات، بما فيها التنسيق المستمر لأنشطة توعية الجمهور، وتنظيم حلقة عملية لتدريب التبريد إلى جانب التنظيم المستمر لإستيراد ODS واستهلاكها. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى هي مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية جهود جزر القمر لخفض استهلاك CFC. وتتوقع اللجنة التنفيذية أن تستمر جزر القمر، خلال السنتين القادمتين، بتنفيذ بروتوكول مونتريال ومشروعات خطة إدارة غاز التبريد وأنشطة التوعية مع تقدم بارز والمثابرة والاعتماد على مستوياتها الجارية في خفض مواد CFC.

الكونغو

3- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب التعزيز المؤسسي للكونغو وتحيط علماً مع التقدير أن الكونغو قد أبلغ عام 2001 استهلاك CFC إلى أمانة الأوزون أنه أقل من استهلاكه الواسطي من CFC للفترة 1995-1997، وأنه يبدو أن الكونغو قادر على الامتثال بتجميد استهلاك مواد CFC. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً أن الكونغو قد اتخذ بعض الخطوات الهامة لإزالة استهلاكه من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة للمرحلة الثانية من مشروعه في التعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، يبلغ الكونغو في طلبه أنه قد اتخذ مبادرات، بما فيها التنسيق المستمر لأنشطة توعية الجمهور، وتطبيق التشريع للمواد المستنفدة للأوزون واستمرار تجميع وتوزيع البيانات المتعلقة باستهلاك CFC. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى هي مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود الكونغو لخفض استهلاك CFC وتتوقع اللجنة التنفيذية أن يواصل الكونغو، خلال السنتين القادمتين، تنفيذ بروتوكول مونتريال ومشروعات خطة إدارة غاز التبريد وأنشطة التوعية مع تقدم بارز والمثابرة والاعتماد على مستوياته الجارية في خفض مواد CFC.

الجمهورية الدومينيكية

4- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي للجمهورية الدومينيكية وتحيط علماً مع التقدير أن الجمهورية الدومينيكية قد أبلغت عام 2001 استهلاك مواد CFC إلى أمانة الأوزون أنه أقل من استهلاكها الواسطي من CFC للفترة 1995-1997، وأنه يبدو أن الجمهورية الدومينيكية قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك مواد CFC. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً أن الجمهورية الدومينيكية قد اتخذت بعض الخطوات الهامة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة، للمرحلة الثانية من مشروعه في التعزيز المؤسسي. وبصورة خاصة، تبلغ الجمهورية الدومينيكية في طلبها أنها قد اتخذت مبادرات، بما فيها تطبيق تشريع المواد المستنفدة للأوزون وتنفيذ التدريب على الاسترداد وإعادة التدوير والممارسات الجيدة في قطاع التبريد إلى جانب إعداد مشروع رائد يهدف إلى إزالة بروميد الميثيل. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى هي مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود الجمهورية الدومينيكية لخفض استهلاك CFC. وتتوقع اللجنة التنفيذية أن تواصل الجمهورية الدومينيكية، خلال السنتين القادمتين، تنفيذ بروتوكول مونتريال ومشروعات خطة إدارة غاز التبريد وأنشطة التوعية مع تقدم بارز والمثابرة والاعتماد على مستوياتها الجارية في خفض مواد CFC.

إثيوبيا

5- استعرضت اللجنة المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي لإثيوبيا وأعربت عن القلق بأنه وفقاً للمقرر XIV/34 الصادر عن الاجتماع الرابع عشر للأطراف، لم تكن إثيوبيا ممثلة لإلتزاماتها بموجب المادة 2-أ من بروتوكول مونتريال خلال فترة الرقابة على تجميد استهلاك CFC من 1 تموز/ يوليو 2000 إلى 30 حزيران/ يونيو 2001. وبالرغم من ذلك، تلاحظ

اللجنة التنفيذية أيضاً أن إثيوبيا قد اتخذت خطوات هامة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة في مشروعها لتعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، تبلغ إثيوبيا، أنها اتخذت مبادرات بما فيها استمرار أنشطة التوعية وتطبيق التشريع بشأن المواد المستنفدة للأوزون (ODS) واستكمال مشروع الاسترداد وإعادة التدوير واستمرار الدراسة المسحية وتجميع البيانات بشأن استهلاك ODS إلى جانب التصديق على تعديلات بروتوكول مونتريال. هذه الأنشطة وأنشطة أخرى هي مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود إثيوبيا في خفض استهلاك CFC. وتوقعت اللجنة التنفيذية أنه، خلال السنتين القادمتين، سوف تكون قد استكملت تماماً تنفيذ نظام الترخيص والقيود على استيراد جميع مواد CFC لتحويلها تحقيق خفض في استهلاك CFC الذي تلتزم به وفقاً للفقرة الفرعية 3 للمقرر 34/XIV الصادر عن اجتماع الأطراف الرابع عشر وبصورة عامة ضمان امتثالها لإجراءات بروتوكول مونتريال.

جيورجيا

6- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي لـجورجيا وتحيط علماً مع التقدير أن جورجيا قد أبلغت أمانة الأوزون عن بيانات أقل من خط الأساس للامتثال لمواد CFC للفترة 1995-1997، وأنه يبدو أن جورجيا قادرة على الامتثال بتجميد استهلاك مواد CFC. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً أن جورجيا قد اتخذت بعض الخطوات الهامة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة في مشروعها لتعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، أبلغت جورجيا في طلبها أنها قد اتخذت مبادرات هامة، وهي خفض استيراد المواد المستنفدة للأوزون من خلال نظام الترخيص، وتنظيم حلقات عملية للتدريب على الممارسات الجيدة في التبريد ورصد نتائجه، وتوزيع معدات الاسترداد وإعادة التدوير في التبريد إلى جانب إقامة أنشطة توعية الجمهور في كافة أنحاء البلد. وهذا مشجع، وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود جورجيا لخفض استهلاك مواد CFC. وتوقع اللجنة التنفيذية أن تستمر جورجيا، خلال السنتين القادمتين، في تنفيذ نظام الترخيص، وخطة إدارة غاز التبريد وبرامج غير استثمارية بتقدم بارز، والمثابرة والاعتماد على مستوياتها الجارية في خفض مواد CFC.

نيكاراغوا

7- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي لنيكاراغوا وتحيط علماً مع التقدير أن نيكاراغوا قد أبلغت عن بيانات استهلاك CFC لعام 2001 إلى أمانة الأوزون أن هذا الاستهلاك يبلغ حوالي 60 في المئة أقل من متوسط الاستهلاك من CFC للفترة 1995-1997، وأن نيكاراغوا قد امتثلت بتجميد استهلاك CFC وهي في طريقها للوفاء بـ 50 في المئة بحلول عام 2005. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً أيضاً أن نيكاراغوا قد اتخذت خطوات ملموسة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة بالمرحلة الثانية من مشروعها لتعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، تبلغ نيكاراغوا في طلبها أنها قد اتخذت مبادرات، بما فيها مواصلة تنسيق أنشطة توعية الجمهور، وتطبيق تشريع المواد المستنفدة للأوزون واستمرار تنفيذ عنصر الجمارك في خطة إدارة غاز التبريد إلى جانب التصديق على تعديلات مونتريال وبيجينغ. وهذه

الأنشطة وأنشطة أخرى مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود نيكاراغوا الرامية إلى خفض استهلاك CFC. وتتوقع اللجنة التنفيذية أن تواصل نيكاراغوا، خلال السنتين القادمتين، تنفيذ بروتوكول مونتريال ومشروعات خطة إدارة غاز التبريد وأنشطة التوعية مع تقدم بارز والمثابرة والاعتماد على مستوياتها الجارية في خفض مواد CFC.

باراغواي

8- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي لباراغواي وتحيط علماً مع التقدير أن باراغواي أبلغت عن بيانات استهلاكها من CFC لعام 2001 إلى أمانة الأوزون، على أنها أقل من استهلاكها الواسطي من CFC للفترة 1995-1997، وأن باراغواي يبدو أنها قادرة على الامتثال لتجميد استهلاك CFC. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً أيضاً، بأن باراغواي قد اتخذت بعض الخطوات الملموسة لإزالة استهلاك المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة للمرحلة الثانية من مشروعها في التعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، تبلغ باراغواي أنها قد اتخذت مبادرات، من بينها مواصلة إعداد مواد توعية الجمهور، وتنفيذ التدريب الفعال بشأن الاسترداد وإعادة التدوير والممارسات الجيدة في التبريد، وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى هي مشجعة للغاية وتقدر اللجنة التنفيذية جهود باراغواي الرامية إلى خفض استهلاكها من غازات التبريد CFC. وتتوقع اللجنة التنفيذية أن يستمر الباراغواي، خلال السنتين المقبلتين، في تنفيذ بروتوكول مونتريال ومشروعات خطة إدارة غاز التبريد وأنشطة التوعية بتقدم بارز والحفاظ على المستويات الجارية في خفض CFC والاعتماد على هذه المستويات.

ساموا

9- استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات المقدمة بطلب تجديد التعزيز المؤسسي لساموا. وتحيط اللجنة التنفيذية علماً مع التقدير بأن استهلاك CFC لعام 2001 الذي أبلغت عنه ساموا إلى أمانة الأوزون كان أقل من استهلاكها الواسطي من مواد CFC للفترة 1995-1997، وأنه يبدو أن ساموا قادرة على الامتثال لتجميد استهلاك مواد CFC. وأحاطت اللجنة التنفيذية علماً أيضاً أن ساموا قد اتخذت خطوات هامة لإزالة استهلاكها من المواد المستنفدة للأوزون في الفترة المشمولة في مشروعها للتعزيز المؤسسي. وبصورة محددة، أبلغت ساموا في طلبها أنها قد اتخذت مبادرات، بما فيها استمرار تنسيق أنشطة توعية الجمهور، وتطبيق تشريع المواد المستنفدة للأوزون وتنفيذ خطة إدارة غاز التبريد من خلال حلقات عملية ناجحة للتدريب على مسائل التبريد والتدريب الجمركي. وهذه الأنشطة وأنشطة أخرى مشجعة، وتقدر اللجنة التنفيذية كثيراً جهود ساموا لخفض استهلاك مواد CFC. وتتوقع اللجنة التنفيذية أن تواصل ساموا، خلال السنتين القادمتين، تنفيذ خططها في إدارة غاز التبريد، وبرامجها لأنشطة التوعية وإجراءات سياسات عامة أخرى بتقدم بارز.

تونس:

استعرضت اللجنة التنفيذية المعلومات الواردة من تونس مشفوعة بطلب تجديد تعزيز المؤسسات، وتسجل مع التقدير أن تونس أخطرت أمانة الأوزون بأن استهلاك مادة CFC في عام 2001 أقل من متوسط استهلاك هذه المادة في فترة 1995-1997، و بأن تونس تبدو قادرة على الامتثال لتجميد استهلاك مادة CFC. و أحاطت اللجنة التنفيذية علما أيضا بأن تونس اتخذت خطوات هامة من أجل الإزالة التدريجية لاستهلاك المواد المستنفذة للأوزون (ODS) خلال الفترة التي يشملها مشروعها لتعزيز المؤسسي. وأشارت تونس في عرضها تحديدا إلى أنها اتخذت مبادرات تشمل سن تشريعات لإنفاذ أحكام بروتوكول مونتريال وتنظيم أنشطة لتوعية الجمهور وجمع البيانات بشأن استهلاك مواد ODS للتقيد بالتزاماتها في مجال الإبلاغ ببياناتها الوطنية و مراقبة البرنامج الوطني للإزالة التدريجية لمواد ODS و تعزيزه. وهذه المبادرات و الأنشطة محفزة وتقدر اللجنة التنفيذية بالغ التقدير جهود تونس لتخفيض استهلاك مواد CFC. وإن اللجنة التنفيذية تتوقع أن تواصل تونس خلال السنتين المقبلتين تنفيذ بروتوكول مونتريال والإشراف على تنفيذ مشاريع الاستثمار و تنظيم أنشطة التوعية ومواصلة و تعزيز المستويات الحالية للتخفيض من مواد CFC.

المرفق العاشر

اتفاق بشأن خطة وطنية للإزالة في ألبانيا

- 1- لاحظت اللجنة التنفيذية أن الأطراف ، في اجتماعها الرابع عشر ، بموجب مقررها (18/XIV بشأن عدم الامتثال لألبانيا لبروتوكول مونتريال) - قررت أموراً تتضمن ما يلي :
- (أ) "أن تقدم البانيا إلى اللجنة التنفيذية خطة عمل ذات مراحل محددة زمنياً تكفل العودة السريعة إلى الامتثال ."
- (ب) "بقدر ما تعمل ألبانيا على الوفاء بالتدابير المحددة المقررة للرقابة على المواد المحظورة ينبغي أن تستمر معاملتها بالطريقة نفسها التي يعامل بها طرف سليم الموقف وينبغي أن تستمر في تلقي المساعدة الدولية التي تمكنها من العودة إلى الامتثال .."
- 2- لاحظت اللجنة التنفيذية أيضاً أن ألبانيا - إعمالاً للمقرر 18/XIV - قدمت إلى أمانة الأوزون خطة إزالة ختامية ، كي تنظر فيها لجنة التنفيذ ، من شأنها أن تحقق الامتثال لتجميد الـ CFC في 2005 وتخفيض الـ 50٪ في 2006 .
- 3- في سبيل إسداء مساعدة فورية لتسهيل العودة إلى الامتثال ، وبدون الإخلال بعمليات آلية بروتوكول مونتريال التي تعالج عدم الامتثال - وبصفة استثنائية - دخلت اللجنة التنفيذية في اتفاق مع حكومة ألبانيا بشأن الإزالة الكاملة للمواد المستنفدة للأوزون (ODS) الداخلة في المجموعة الأولى من المرفق الف والمجموعة الثانية من المرفق باء والمرفق هاء - المستعملة في ألبانيا .
- 4- توافق ألبانيا على إزالة إنتاج واستهلاك جميع الاستعمالات الخاضعة للرقابة لجميع الـ ODS وفقاً للحدود القصوى للاستهلاك السنوي المبينة في الجدول 1 وفي هذا الاتفاق . وتقبل ألبانيا ألا تطلب أو تتلقى مزيداً من التمويل من الصندوق المتعدد الأطراف فيما يتعلق بجميع الـ ODS الخاضعة للرقابة ، بموجب قبولها لهذا الاتفاق وقيام اللجنة التنفيذية بالوفاء بالتزاماتها المتعلقة بالتمويل المبينة في الفقرة 3

الجدول 1: الحدود القصوى للاستهلاك السنوي لك الـ ODS في ألبانيا

السنة	ODP أطنان
2003	68.0
2004	61.2
2005	36.2
2006	15.2
2007	6.2
2008	2.2
2009	0

- 5 بشرط امتثال ألبانيا لإلتزاماتها المقررة في هذا الاتفاق ، توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على تقديم مبلغ إجمالي قدره 653,125 دولار أمريكي ، لا تشمل تكاليف مساندة الوكالة ، كما لا تشمل التمويل للتعزير المؤسسي ، بوصف هذا المبلغ

هو إجمالي التمويل لألبانيا للإزالة الكاملة لإنتاج واستهلاك جميع مواد الـ ODS ، وفقاً لجدول صرف التمويل المبين في الجدول 2. وسوف يقدم التمويل عن عام 2003 في وقت الموافقة على هذا الاتفاق وبعد ذلك ستسعى اللجنة التنفيذية إلى صرف الأموال المبينة في الجدول في الاجتماع الأول من كل عام .

الجدول 2 : الجدول الزمني لصرف التمويل (دولارات أمريكية)

2009	2008	2007	2006	2005	2004	2003	التمويل
0	0	0	0	0	0	118,125	العنصر 1 (اليونيب)
22,322	22,322	22,322	42,322	72,322	172,322	181,068	العنصر 2 (اليونيدو)
0	0	0	0	0	0	15,356	أجر الوكالات (اليونيب)
1,674	1,674	1,674	3,174	5,424	12,924	13,580	أجر الوكالات (اليونيدو)
0	0	0	0	0	0	133,482	المجموع (اليونيب)
23,996	23,996	23,996	45,496	77,746	185,246	194,648	المجموع (اليونيدو)
23,996	23,996	23,996	45,496	77,746	185,246	328,130	مجموع التكلفة على الصندوق المتعدد الأطراف

6- سوف تلتزم ألبانيا بجميع الحدود القصوى للاستهلاك بالنسبة لجميع الـ ODS المبينة في الجدول 1 . وسوف تقبل أيضاً التحقق المستقل لإنجاز هذه الحدود القصوى للاستهلاك الذي ستقوم به اليونيدو بوصفها الوكالة المنفذة القائدة ، كما هو مبين في الفقرة 11 ن هذا الاتفاق .

7- لن تقوم اللجنة التنفيذية بتقديم التمويل وفقاً للجدول الزمني للتمويل المبين في الجدول 2 إذا لم تقم ألبانيا بالوفاء بالشروط الآتية قبل انعقاد اجتماع اللجنة التنفيذية المطلوب فيه الموافقة على التمويل لبرنامج التنفيذ اللاحق :

(أ) أن تكون ألبانيا قد حققت أهداف الإزالة بالنسبة للسنة المطلوب التطبيق فيها ، كما هو مبين في الجدول 1 ، بشرط أن تكون هذه الأهداف قد تم التحقق منها بشكل مستقل كما هو مبين في الفقرة 11

(ب) أن تكون ألبانيا قد أنجزت بشكل ملموس جميع الخطوات المقررة في البرنامج السنوي الأخير للتنفيذ ؛

(ج) أن تكون ألبانيا قد طلبت من اللجنة التنفيذية وحصلت منها على موافقة على برنامج التنفيذ السنوي بالنسبة للسنة المطلوب عنها التمويل ؛

8- على ألبانيا أن تكفل قيامها برصد دقيق للأنشطة المقررة بموجب الاتفاق الحالي . واللجنة التوجيهية لخطة الإزالة الوطنية لألبانيا ، التي ترأسها الوحدة الوطنية للأوزون ، ستقوم بمراقبة عملية الرصد المذكورة وبالتبليغ عنها ، وفقاً للأدوار والمسؤوليات الآتية المقررة في خطة الإزالة الوطنية . وسيكون ذلك الرصد أيضاً خاضعاً للتحقق مستقل على نحو ما جاء في الفقرة 11

(أ) الشؤون الإدارية المتعلقة بخطة الإزالة الوطنية ؛

(ب) إعداد برامج التنفيذ السنوية ، على أساس الخطة الوطنية الإقليمية للإزالة ، التي سيقوم بإعدادها المفتشون الإقليميون ؛

(ج) التنسيق بين جميع الأنشطة والخطوات المبينة في خطة الإزالة الوطنية ، ورصد تنفيذ تلك الأنشطة والخطوات ؛

(د) التنسيق مع الوحدة الوطنية للأوزون بشأن إعداد وتقديم تقارير سنوية إلى أمانة الصندوق المتعدد الأطراف عما يحرز من تقدم في تنفيذ خطة الإزالة الوطنية وإلى أمانة الأوزون عن استهلاك الـ ODS في ألبانيا بموجب المادة 7 من بروتوكول مونتريال ؛

9- بينما تحدد التمويل على أساس تقديرات الاحتياجات الألبانية إلى الوفاء بالتزامات ألبانيا بموجب هذا الاتفاق ، إلا أن اللجنة التنفيذية توافق على أن تكون لألبانيا مرونة إعادة تخصيص الأموال المتفق عليها من حيث المبدأ ، أو جزء من هذه الأموال طبقاً للظروف المتطورة ، وذلك لتحقيق الأهداف المقررة بموجب هذا الاتفاق . أما إعادات التخصيص التي تعتبر تغييرات رئيسية فلا بد من تبينها في برامج التنفيذ السنوية ، ولا بد من أن تستعرضها اللجنة التنفيذية وأن تؤخذ في الحسبان في تقرير التحقق .

10- توافق ألبانيا على أن تضطلع بالمسؤولية الشاملة لإدارة وتنفيذ هذا الاتفاق وجميع الأنشطة التي تجرى بموجب هذا الاتفاق أو لحساب هذا الاتفاق ، في سبيل الوفاء بالتزامات الناشئة عنه . وقد وافقت اليونيدو على أن تكون الوكالة المنفذة القائدة ، كما وافق اليونيب على أن يكون هو الوكالة المنفذة المتعاونة تحت قيادة اليونيدو .

11- ستكون اليونيدو على وجه التحديد مسؤولة عن القيام بالأنشطة الآتية :

(أ) كفالة الأداء والتحقق المالي ، وفقاً لهذا الاتفاق وللمتطلبات المحددة في الخطة الوطنية للإزالة ؛

(ب) التبليغ السنوي عن تنفيذ برامج التنفيذ السنوية ؛

(ج) تقديم إثبات للجنة التنفيذية يثبت أن أهداف الرقابة المبينة في الجدول 1 وما يرتبط بها من أنشطة قد تحققت فعلاً ؛

(د) كفالة أن يقوم خبراء تقنيون مستقلون مناسبون بعمليات الاستعراضات التقنية الواقعة على عاتق اليونيدو؛

(هـ) مساعدة ألبانيا في إعداد برامج التنفيذ السنوية ، التي سوف تضم ما تم من إنجازات بموجب البرامج السنوية السابقة ؛

(و) القيام ببعثات الإشراف اللازمة ؛

(ز) كفالة وجود آلية تشغيل تسمح بالتنفيذ الفعال والشفاف للبرنامج ، وإبلاغ البيانات الصحيحة ؛

(ج) كفالة صرف الأموال للبلانبا على أساس أهداف المتفق عليها في المشروع والأحكام الواردة في هذا الاتفاق ؛

(ط) إسداء مساعدة لوضع السياسة عند اللزوم ؛

12- أن اليونيب ، بوصفه الوكالة المنفذة المتعاونة ، سيكون مسؤولاً عن القيام بالأنشطة الآتية :

(أ) مساعدة ألبانيا على تنفيذ الأنشطة الداخلة في نطاق مسؤولية اليونيب ، وعلى التحقق منها ؛

(ب) تقديم تقارير إلى اليونيب عن تلك الأنشطة ، لإدخالها في التقارير المجمعة ؛

(ج) كفالة أن يتم صرف الأموال لألبانيا على أساس أهداف المتفق عليها في هذا المشروع وأحكام هذا الاتفاق ؛

(د) إسداء المساعدة على وضع السياسة عند اللزوم ؛

13- توافق اللجنة التنفيذية من حيث المبدأ على أن تصرف لليونيب تكاليف مساندة الوكالة المبينة في الجدول 2.

14- توافق ألبانيا كذلك على تقييمات دورية سيقوم الصندوق الأطراف برصدها وبرقابتها بموجب برامج عمل تقييماته . وإذا لم تف ألبانيا لأي سبب من الأسباب بأهداف إزالة جميع الـ ODS أو إذا لم تمتثل لأحكام هذا الاتفاق ، فعندئذ توافق ألبانيا على أنها لن تكون مستحقة للتمويل وفقاً للجدول الزمني للتمويل المبين في الجدول 2 . وسيعاد صرف التمويل بناء على السلطة التقديرية للجنة التنفيذية ، وفقاً لجدول زمني لإعادة صرف التمويل يعاد النظر فيه حسبما تقرر اللجنة التنفيذية بعد أن تكون ألبانيا قد أثبتت أنها قامت بالوفاء بجميع إلتزاماتها التي كان من المفروض أن تقوم بها قبل أن تتلقى الشريحة التالية من التمويل وفقاً للجدول الزمني للتمويل .

15- أن عناصر التمويل الواردة في هذا الاتفاق لن تتغير على أساس أي مقرر لاحق يصدر عن اللجنة التنفيذية يمكن أن يؤثر في أية أنشطة أخرى في ألبانيا ذات صلة بهذا الموضوع .

16- سوف تمتثل ألبانيا لكل طلب معقول من جانب اللجنة التنفيذية واليونيب في سبيل تسهيل تنفيذ هذا الاتفاق . وبصفة خاصة سوف تتيح لليونيب وللبنوك التوصل إلى المعلومات اللازمة للتحقق من الامتثال لهذا الاتفاق .

17- أن جميع الاتفاقات المقررة بموجب الاتفاق الحالي إنما تم الارتباط بها في سياق بروتوكول مونتريال دون سواه ، ولا تمتد إلى الإلتزامات التي تتجاوز ذلك البروتوكول . وجميع المصطلحات المستعملة في هذا الاتفاق لها المعنى المقرر لها في البروتوكول ، ما لم تعرف تعريفاً آخر في هذا الاتفاق .